



## واژه نامه

برای واژه های کلیدی انتخابات

### مقدمه

واژه نامه ذیل از سوی مترجمین تأیید شده دارای تخصص مناسب در زبان ها و موضوع مربوطه، برای کمک به رأی دهندگانی که تسلط محدود به زبان انگلیسی دارند تهیه شده است. این ترجمه ها جهت بهبود ثبات رویه یا یک دست کردن، از سوی یک مترجم دوم که از توانایی مشابه ای برخوردار بود، به صورت کامل مورد بررسی قرار گرفتند.

### فرآیند

واژه های برگزیده برای ترجمه شامل مجموعه ای از رایج ترین واژه های مورد استفاده در امور مربوط به انتخابات شهرستان Los Angeles است. این واژه نامه در مجموع شامل 6,037 واژه و جملات انگلیسی مورد استفاده جهت اداره امور انتخاباتی است.

### نظرات

این اداره ارائه نظرات در خصوص این واژه نامه و محتوای آنرا تشویق کرده و از آنها استقبال می کند. از طریق شماره 1-800-481-8683 با ما تماس بگیرید.

**توجه:** به علاوه، لطفاً برای هر اصطلاح یا واژه ای که در این واژه نامه گنجانده نشده است از منابع دیگر استفاده نمایید.

English (USA)	Farsi
the 21st century	قرن بیست و یکم
a No vote	رای خیر
a vote against	رای بر علیه
a vote in favor	رای به نفع
a yes	بلی
a Yes vote	رای بلی
A.A. degree	مدرک کاردانی
abatement	کاهش
abolish	لغو
abortion rights lawyer	وکیل حقوق سقط جنین
absent	غایب
absentee ballot	برگه رای غیابی
absentee ballot application	فرم تقاضای برگه رای غیابی
absentee voter	رای دهنده غیابی
abstain	امتناع کردن
abstention	خودداری از دادن رای
abused children director	مدیر امور بهره کشی از کودکان
academic	تحصیلی
academic and co-curricular achievement	پیشرفت تحصیلی و مشارکت های مربوط به برنامه تحصیلی
academic performance index	شاخص عملکرد تحصیلی
academy award	جایزه آکادمی/اسکار
access	دسترسی
Access to Campaign Materials Act	قانون دسترسی به مطالب مبارزه انتخاباتی
access to computers	دسترسی به کامپیوترها
accessibility	دسترسی پذیری
accessibility to disabled voters	قابل دسترسی برای رای دهندگان معلول
accessible	قابل دسترس
accessible to voters with disabilities	قابل دسترس برای رای دهندگان دارای معلولیت
accommodation	در دسترس قرار دادن
accordance	مطابقت
account	حساب
account clerk	کارمند حسابداری
account executive	متصدی حساب
account manager	مدیر حساب
accountability	جوابگویی

accountable	پاسخگو
accountant	حسابدار
accounting	حسابداری
accounting professor	استاد حسابداری
accreditation	اعتبار‌گذاری
accreditation parent committee	کمیته والدین برای اعتبار‌گذاری/اعتبارسنجی
accreditation process	روند اعتبار‌گذاری
Accrediting Commissions for Schools	کمیسیون های اعتبار‌گذاری مدارس
ACS	کمیسیون های اعتبار‌گذاری مدارس
accrued interest	بهره معوق
accrued unfunded liability	مسئولیت بدهی معوق بدون سرمایه
accumulated contribution	مشارکت اندوخته شده
accuracy	صحت
achievement	دستیابی
acquisition	خرید
acquisition of real property	خریداری اموال غیر منقول
acre	اکر
acre foot	جریب آب
act	قانون
act of Congress	قانون کنگره
acting	جایگزین موقت
acting equalization board member	جایگزین موقت عضو هیئت برابرسازی
acting incumbency	جایگزین موقت تصدی
acting presiding judge	جایگزین موقت قاضی دادگاه
acting secretary of state	جایگزین موقت وزیر امور خارجه
action by council	اقدام به واسطه مشاوره
active voter file	فهرست جاری رأی دهنده
activist	فعال
actor	عامل
actress	هنرپیشه زن
actuarial assumption	پیش‌فرض آماری
actuarial determination	تعیین آماری
actuarial experience gains and losses	تجربه آماری سودها و زیان ها
actuarial investigation	بررسی آماری
actuarial method	روش آمارگیری
actuarial service	خدمات آمارگیری

actuarial standard	استاندارد آمارگیری
actuary	آمارگیر
ad hoc commission	کمیسیون موقت
ad hoc commission on charter reform	کمیسیون موقت برای اصلاح اساسنامه/مشتور
ad hoc committee of credential	کمیسیون موقت اعتبارنامه
ad valorem	برحسب ارزش
ad valorem property tax	مالیات اموال بر حسب ارزش
ad valorem tax	مالیات بر حسب ارزش
ADA	میانگین حضور روزانه
average daily attendance	میانگین حضور روزانه
added cost	ارزش افزوده
additional business tax	مالیات تجاری اضافی
additional persons signing argument	افراد مکمل امضاء کننده سند
additional persons signing argument against	افراد مکمل امضاء کننده استدلال مخالف
address	آدرس
adjacent	در مجاورت/نزدیک
adjudication	قضاوت
adjunct	الحاقی/معاون
adjunct professor	استاد زبردست
adjustment of limits	تعدیل محدوده ها
administer	مدیر
administration	مدیریت
administration building	ساختمان اداری
administration lobby	لابی مدیریت
administration of its affairs	مدیریت امور خود
administration office	دفتر مدیریت
administrative	اداری
administrative code	قانون اداری
administrative code section	بخش قانون اداری
administrative cost	هزینه اداری
administrative expense	مخارج اداری
administrative hearing representative	نماینده دادرسی اداری
administrative hearings, orders and penalties	دادرسی های اداری، دستورات و مجازات ها
administrative organization	سازماندهی اداری
administrative services manager	مدیر خدمات اداری
administrative services supervisor	سرپرست خدمات اداری

administrator	مدیر
admission tax	مالیات ورود
admissions officer	مأمور پذیرش
admitting supervisor	سرپرست پذیرش
adolescent counseling services	خدمات مشاوره نوجوانان
adopt	اتخاذ/پذیرش
Adopt Student Program	اتخاذ برنامه دانش آموز
adopted	اتخاذ شده
adoption date	تاریخ اتخاذ
adoption date and operative date	تاریخ اتخاذ و تاریخ عملی
adoption of ordinances by initiative	پذیرش احکام به واسطه پیشنهاد اصلاحی
Adult and Continuing Education Community Advisory Board	هیئت مشاوره جامعه آموزش مستمر و بزرگسالان
adult education teacher	معلم آموزش بزرگسالان
adult educator	معلم بزرگسالان
adult trial	محاکمه بزرگسالان
Advanced Placement (AP) Capstone Program	برنامه تعیین دانش پایه پیشرفته (AP) Capstone
advertising	آگهی دادن
advisor	مشاور
advisory board member	عضو هیئت مشاوره
advisory body	هیئت مشاوره
advisory measure	اقدام مشورتی
advisory panel	گروه مشاوره
advisory vote	رای مشورتی
advisory vote only	فقط رای مشورتی
advocate	حامی
aerial photography technician	متخصص فنی عکسبرداری هوایی
aeronautical technician	متخصص فنی فضاوردی
aerospace	هوافضا
aerospace contracts manager	مدیر قراردادهای هوافضا
aerospace engineer	مهندس هوافضا
aerospace scientist	دانشمند هوافضا
affiant	گواه
affidavit of circulator	استشهاد انتشار دهنده
affidavit of registration	استشهاد ثبت نام
affiliated	وابسته
affiliation	وابستگی

affirmation	تصدیق
Affirmative Action Commission	کمیسیون تصدیق اقدام
affordable	مقرون به صرفه
African-American Firefighters Association	انجمن آتش نشانان افریقایی-آمریکایی
After School Programs	برنامه های بعد از مدرسه
against	بر علیه
age	سن
agency	نمایندگی
aggregate par value	مرتب‌سازی/جمع‌بندی بر اساس ارزش
aging	پیری
agreement	موافقتنامه
agricultural	کشاورزی
agricultural commissioner	نماینده رسمی زراعی
Agricultural Council of California	شورای کشاورزی California
agriculture	کشاورزی
AIDS	ایدز
air cargo agent	نماینده بارهای محمول هوایی
air cavalry	سواره نظام هوا
air commerce and air navigation	تجارت هوایی و ناوبری هوایی
air conditioning contractor	پیمانکار تهویه مطبوع
air force colonel	سرهنگ نیروی هوایی
air force honorable discharge	ترخیص محترمانه از نیروی هوایی
air force sergeant	گروهبان نیروی هوایی
air traffic controller	مأمور کنترل پرواز
aircraft	هواپیما
airline	شرکت هواپیمایی
airline crewmember	عضو خدمه شرکت هواپیمایی
airline pilot	خلبان شرکت هواپیمایی
airport	فرودگاه
airport neighborhood watch	نظارت محلی فرودگاه
airport police	پلیس فرودگاه
airport revenue fund	صندوق عایدی فرودگاه
airport systems developer	توسعه دهنده سیستم های فرودگاه
airport transit access plan	طرح دسترسی به ترانزیت فرودگاه
alimony	نفقه
all public terminal rail facilities	تمامی تسهیلات عمومی ترمینال راه آهن

all vote-by-mail precinct	تمامی حوزه های اخذ رأی از طریق پست
allegation	ادعا
alliance	اتحاد
alliance of museums	اتحاد موزه ها
allocation	تخصیص
allocation for instructional materials	تخصیص موارد/مطالب آموزشی
allowance	سهمیه
alphabetical order	به ترتیب الفبا
alteration	تغییر
alterations to heritage properties	تغییرات در مشخصات میراث
alternate	متناوب
alternate residency confirmation procedure	روش تصدیق محل سکونت جایگزین
alternative	جایگزین
alternative budget committee	کمیته بودجه جایگزین
alternative education for high risk children/youth	آموزش جایگزین برای کودکان/جوانان پر خطر
alternative language needs	نیازهای زبانی جایگزین
alumni	فارغ التحصیل
amendment	اصلاحیه
American	آمریکایی
American Association of Business Persons with Disabilities	انجمن آمریکایی بازرگانان دارای معلولیت
AARP	انجمن آمریکایی افراد بازنشسته
American Association of Retired Persons	انجمن آمریکایی افراد بازنشسته
American Association of University Women	انجمن آمریکایی زنان دانشگاهی
ABA	کانون وکلای آمریکا
American Bar Association	کانون وکلای آمریکا
American Cancer Society	انجمن آمریکایی سرطان
American Cancer Society Relay for Life Committee	انجمن آمریکایی رله سرطان برای کمیته عمر
American citizenship teacher	معلم تابعیت آمریکا
American Diabetes Association	انجمن دیابت آمریکا
American Disabilities Act	قانون معلولیت های آمریکا
American dream	رویای آمریکایی
American Farm Bureau Federation	فدراسیون امور زراعی آمریکا
American Federation of Government Employees	فدراسیون کارمندان دولتی آمریکا
American Federation of Labor-Congress of Industrial Organizations, AFL-CIO	فدراسیون نیروی کاری کنگره سازمان های صنعتی آمریکا ، AFL-CIO
American Federation of State, County, and Municipal Employees	فدراسیون کارمندان ایالت، شهرستان، و شهرداری آمریکا
American Federation of Teachers	فدراسیون مدرسین آمریکا

American Federation of Teachers College Guild	فدراسیون مدرسین صنف کالج آمریکا
American government	دولت آمریکا
American Heart Association of California	انجمن آمریکایی قلب California
American Hotel & Lodging Association	انجمن هتل و مسکن آمریکا
American Independent	استقلال آمریکا
American Independent Central Committee	کمیته مرکزی استقلال آمریکا
American Independent Party	حزب استقلال آمریکا
American Indian League and the Race Park	American Indian League and the Race Park
American Legion	لژیون آمریکا
American Little League	American Little League
American Lung Association of California	انجمن ریه آمریکا در California
American Medical Association	انجمن پزشکی آمریکا
American Political Association	انجمن سیاسی آمریکا
American Public Works Association	انجمن امور عام المنفعه آمریکا
American Red Cross Association	انجمن صلیب سرخ آمریکا
American Sign Language	زبان اشاره آمریکایی
ASL	زبان اشاره آمریکایی
American Water Works Association	انجمن آمریکایی تأسیسات آب
AWWA	AWWA
American Youth Soccer Organization	سازمان فوتبال جوانان آمریکا
AYSO	AYSO
American Zoo and Aquarium Association	انجمن باغ وحش و آکواریوم آمریکا
AZA	AZA
The Americana Center Precise Plan	طرح Americana Center Precise
Americana Precise Plan	طرح Americana Precise
Americans Elect	Americans Elect
Americans with Disabilities Act	قانون مربوط به آمریکایی های دارای معلولیت
ADA	ADA
amortization period	دوره استهلاک
amortize	تقسیم قرض
amphitheater	نالار
analysis	تحلیل
analysis by the legislative analyst	تجزیه و تحلیل توسط تحلیل‌گر قوانین
analysis of measure	تجزیه و تحلیل لایحه قانونی
analyst	تحلیل‌گر
anchorwoman	گوینده زن اخبار



animal control commission	کمیسیون کنترل حیوانات
animal license inspector	بازرس مسئول جواز حیوانات
animation producer	تهیه کننده پویانمایی
annex	ضمیمه
annex lobby	لابی اضافه شده به بنای اصلی
annexation	الحاق
anniversary	سالگرد
annual audit	حسابرسی سالانه
annual charge	هزینه سالانه
annual city budget priority	اولویت بودجه شهری سالانه
annual cost of living adjustment	تنظیم هزینه زندگی سالانه
annual family health fair	نمایشگاه سالانه بهداشت خانواده
annual independent audit	حسابرسی سالانه مستقل
annual report	گزارش سالانه
annual review	بازبینی سالانه
annuity	مقرری سالانه
anonymous	ناشناس
anonymous contribution	مشارکت به صورت ناشناس
answer to the statement	پاسخ به بیانیه
anti-busing clergyman	روحانی مخالف حمل و نقل با اتوبوس کودکان به مدارس دیگر
anti-criminal law	قانون ضد کیفری
anti-defamation legal aide	کمک حقوقی ضد افترا
anti-drug program	برنامه علیه مواد مخدر
Anti-Gang Program	برنامه علیه باندها
anti-nuclear activist	فعال ضد هسته ای
any part	هر قسمت
apartment	آپارتمان
appeals process	روند پژوهش
appearing	حضور
appellate	استینافی
appellate district, division	ناحیه/منطقه استینافی، بخش
appendix	پیوست
appliance technician	متخصص فنی وسایل برقی
applicability	قابلیت اجرا
applicable rule	قانون کاربردی
application	تقاضا

apply	ارسال تقاضا
appointed	انتصابی
appointed at large	منصوب شده به صورت نامحدود
appointed incumbent	متصدی منصوب شده
appointed member	عضو منصوب شده
appointed member, county central committee	عضو منصوب شده، کمیته مرکزی شهرستان
appointed member, county central committee, _____assembly district	عضو منصوب شده، کمیته مرکزی شهرستان، _____ ناحیه مجلس
appointee	منصوب
appointing authority	مقام منصوب کننده
appointive office	دفتر انتصابی
appointment	انتصاب
appointment and removal	انتصاب و برکناری
appointment by council resolution	انتصاب توسط قطعنامه شورا
appointment by president of the council	انتصاب توسط رئیس شورا
appointment notice	اعلامیه انتصاب
appointment of candidates	انتصاب کاندیدها
appointment of special prosecutor	انتصاب دادستان ویژه
appointment subject to civil service	انتصاب مشروط بر خدمات دولتی
appraiser	ارزش‌گذار
appropriate	تصاحب
appropriation of funds	تصاحب وجوه
appropriation	تصاحب
appropriation from inappropriate balance	تصاحب از مانده حساب نامناسب
appropriations limit	حدود تصاحب
approval	تأیید
approval of demands on treasury	تأیید درخواست های خزانه‌داری
approval of expenses of controller	تأیید هزینه های حسابرس
approve	تأیید
approved actuarial method	تأیید روش آماری
appurtenant	متعلق
aquatics and teen center	مرکز ورزش های آبی و نوجوانان
arbitration	داوری
arbitration truing	تصحیح داوری
arbitrator	داور
arborist	درخت شناس
archaeologist	باستان شناس

archbishop	اسقف اعظم
architect	معمار
architectural designer	طراح معماری
architectural review board	هیئت بازبینی معماری
area no.	شماره ناحیه
area office	دفتر ناحیه
area or alignment	ناحیه یا همترازی
area planning commission	کمیسیون برنامه‌ریزی ناحیه
argument	استدلال (ها)
argument against	استدلال (ها) در مخالفت با
argument against measure	استدلال (ها) در مخالفت با لایحه قانونی
argument for	استدلال (ها) در طرفداری
argument in favor	استدلال (ها) در طرفداری از
argument in favor of measure	استدلال (ها) در طرفداری از لایحه قانونی
argument in opposition of	استدلال بر علیه
argument in support	استدلال در حمایت
argument printed	چاپ استدلال
argument	استدلال
The Armed Forces of the United States	نیروهای نظامی ایالات متحده آمریکا
armed security officer	مأمور امنیتی مسلح
army military police	پلیس نظامی ارتش
Army National Guard Family Support Organization	سازمان حمایت از خانواده گارد ملی ارتش
army veteran	سرباز سابق ارتش
around the clock	بیست و چهار ساعته
arson	ایجاد حریق عمدی
art consultant	مشاور هنر
art director	مدیر هنر
art institute	مؤسسه هنر
art teacher	معلم هنر
Arthritis Foundation, board of directors member	بنیاد نقرس، عضو هیئت امناء
article	مقاله
artifact	مصنوع
artist	هنرمند
arts and athletic programs	برنامه های هنری و ورزشی
as set forth	طبق آنچه که بیان شده
as set out	طبق آنچه که تنظیم شده

as well as	به علاوه
as with	همچون
asbestos removal	برداشت آزیست
Asian Pacific Congressional Advisory Council	شورای مشاوره کنگره ای اقیانوس آرام آسیایی
Asian-American Committee	کمیته آسیایی-آمریکایی
assembly	مجمع
assembly bill	لایحه قانونی مجمع/مجلس
Assembly Committee on Water, Parks and Wildlife	کمیته مجلس برای آب، پارکها و زندگی غیر اهلی
assembly district	ناحیه مجلس
assembly district director	مدیر ناحیه مجمع/مجلس
assembly member	عضو مجمع/مجلس
assembly policy advisor	مشاور سیاست مجلس/مجمع
assembly public safety committee	کمیته ایمنی عمومی مجلس/مجمع
assembly republican leader	رئیس جمهوری خواه مجلس/مجمع
assembly room	اتاق جلسه
assembly speaker	سخنگوی مجلس/مجمع
assemblyman, district no. __ California legislature	عضو مجلس، ناحیه شماره __ مجلس قانون گذاری California
assemblyman/assembly woman	عضو مذکر مجلس قانون گذاری/عضو مؤنث مجلس قانون گذاری
assemblywoman, district no. __ California legislature	عضو مؤنث مجلس قانون گذاری، ناحیه شماره __ مجلس قانون گذاری California
assessed valuation	ارزش گذاری ارزیابی شده
assessed value	ارزش ارزیابی شده
assessment	ارزیابی
Assessment Appeals Board	هیئت پژوهش/استیناف ارزیابی
assessment hearing officer	مأمور دادرسی ارزیابی
assessor	مسئول ارزیابی
assessor's division chief	رئیس بخش مسئول ارزیابی
assessor's principal appraiser	ارزش گزار اصلی مسئول ارزیابی
asset allocation goal	هدف تخصیص دارایی
asset class	نوع دارایی
assignment	مأموریت
assignment pay	پرداخت برای مأموریت
assistant	دستیار
assistant county clerk	دستیار/منشی امور شهرستان
assistant registrar of voters	دستیار دفتر ثبت رأی دهندگان
assistant secretary	دستیار/معاون
assistant superintendent	دستیار مدیر

assisted living	زندگی با مساعدت
assisted living facility	تسهیلات برای زندگی با مساعدت
assistive device	دستگاه کمکی
associate	دستیار
associate city planner	دستیار برنامه ریز شهری
associate justice	دستیار قاضی
associate justice court of appeals	دستیار قاضی در دادگاههای استیناف
associate justice of the supreme court	دستیار قاضی در دادگاه عالی
associate of arts degree	مدرک کاردانی
Associate of Science (A.S.) Degree	مدرک کاردانی علوم
associate zoning administrator	دستیار مدیر مسئول ناحیه بندی
association	انجمن
association board member	عضو هیئت انجمن
Association for Los Angeles Deputy Sheriffs	انجمن معاونت کلانترهای Los Angeles
Association for Senior Day Health	انجمن ارشد بهداشت روزانه سالمندان
Association of Bay Area Governments	انجمن دولت های منطقه بی ( Bay )
Association of California Water Agencies	انجمن آژانس های آب California
assumed name contribution	تخصیص نام مستعار
assumption of bonds	تقبل اوراق قرضه
astrologist	ستاربین
at large	در سطح گسترده
at large system	سیستم گسترده
athletic commissioner	نماینده ورزشی
attendance	حضور
attention voter:	توجه برای رأی دهنده:
attest	گواهی
attorney	وکیل
attorney general	دادستان کل
attorney general of California	دادستان کل California
attorney-arbitrator	وکیل-داور
attorney-at-law	وکیل حقوقی
attorney-consumer advocate	وکیل مدافع مصرف کنندگان
Audible	قابل شنیدن
Audible dissemination	پخش قابل شنیدن
audio ballot	ورقه رأی صوتی
audio ballot booth	اتاقک ورقه رأی صوتی

Audio Ballot Booth	اتاقک ورقه رأی صوتی
ABB	اتاقک ورقه رأی صوتی
audio cassette recording	ضبط نوار کاست صوتی
audiologist	متخصص شنوایی
audit	حسابرسی
audit process	فرآیند حسابرسی
auditor	حسابرس
auditor-controller	حسابرس-ممیز
auditorium	سالن سخنرانی
auditorium annex	ساختمان اضافه شده به سالن سخنرانی
auditorium stage	صحنه سالن سخنرانی
Audubon Society	جامعه Audubon
author	نویسنده
authority	اختیار
authority of officers	اختیار مأموران
authority; conflict with other charter provisions	اختیار؛ تضاد با سایر قیود اساسنامه
authorize	اجازه دادن
authorize legislation	دادن اجازه قانون‌گذاری
auto appraiser	ارزش‌گذار خودرو
auto mechanic	مکانیک خودرو
automobile claim	مطالبه /دعوی مربوط به خودرو
automotive supervisor	سرپرست مسئول وسایل نقلیه
autoworker	کارگر ماشین‌آلات
availability	قابل دسترسی
aviation radio man	مسئول رادیوی هوانوردی
aviator	خلبان
avionics research engineer	مهندس تحقیقات هوایی
avionics technician	متخصص فنی ارتباطات هوایی
award of franchise	اعطاء فرانچایز
Bachelor of Science in Electrical Engineering	کارشناسی علوم تجربی در مهندسی برق
B. S. E. E.	کارشناسی علوم تجربی در مهندسی برق
B.A.	کارشناسی
B.S.	کارشناسی علوم تجربی
bachelor's degree	مدرک کارشناسی
back cover	جلد پشت
Back to School Resource Fair	نمایشگاه منابع بازگشت به مدرسه

back to the future	بازگشت به آینده
background	پیشینه
background and qualifications	پیشینه و صلاحیت ها
backroom deal	معاملات پشت صحنه
bacteriologist	میکروب شناس
bail	وجه الضمان
baker	نانوا
bakery	نانوایی / شیرینی‌پزی
balanced approach	رویکرد متوازن
balanced budget	بودجه متوازن
balanced statement	بیانیه متوازن
Baldwin Park Adult and Community Education	آموزش بزرگسالان و اجتماعی Baldwin Park
BPACE	آموزش بزرگسالان و اجتماعی Baldwin Park
ballot	برگه رأی
ballot box	صندوق رأی‌گیری
ballot card	کارت رأی
ballot designation	تعیین برگه رأی
ballot designation worksheet	کاربرگ تعیین برگه رأی
ballot digest	خلاصه برگه رأی
ballot label	برچسب برگه رأی
ballot layout information	اطلاعات مربوط به طرح بندی برگه رأی
ballot measure	لایحه قانونی برگه رأی
ballot measures, arguments, and text	لایحه های برگه رأی، مباحثه ها، و متن
ballot option	گزینه برگه رأی
ballot pamphlet	جزوه مربوط به برگه رأی
ballot position	وضعیت برگه رأی
ballot simplification committee	کمیته ساده‌سازی برگه رأی
ballot stub	ته سوش برگه رأی
ballot summary	خلاصه برگه رأی
ballot title	عنوان برگه رأی
ballot title & summary	عنوان و خلاصه برگه رأی
band booster	تقویت کننده گروه
band room	اتاق گروه
bang for your buck	مطابق آنچه که برایش پرداخت کردید
bank	بانک
bank statement	صورتحساب بانکی

bank teller	کارمند بانک
banker	بانکدار
banking game	بازی بانکداری
banking information security	امنیت اطلاعات ایمنی بانکداری
bankruptcy recovery bond	اوراق قرضه باز یافت ورشکستگی
banquet room	سالن ضیافت
Baptist	بابتیست
bar association	کانون وکلا
bar from	ممانعت از
bar review instructor	آموزگار مسئول مرور امتحان وکالت
barber	سلمانی
barber shop	سالن سلمانی
BART and CSU peace officers	مأموران صلح BART و CSU
BART and light rail	BART و راه آهن لایت
bartender	متصدی بار
baseball board member	عضو هیئت بیسبال
basement	زیرزمین
basic death benefit	مستمری پایه ای فوت
basin water quality authority	سرپرست کیفیت آب آبگیر
bathroom	حمام
battalion fire chief	نایب رئیس آتش نشانی
bay	دهانه
beach cities health care district	ناحیه مراقبت بهداشتی شهرهای ساحلی
Beardslee School-Golden Bell recipient	دریافت کننده Beardslee School Golden Bell
beautician	متخصص آرایش و زیبایی
beauty parlor	سالن آرایش
beauty school owner	صاحب مدرسه زیبایی
beginning	شروع
behavioral consultant	مشاور رفتاری
below market rate	نرخ زیربازاری
beneficiary	ذینفع
benefit	مزیت
benefits administrator	متولی مزایا
Beyond The 710	Beyond The 710
bicycle advisory commission	کمیسیون مشاوره دوچرخه
bid	مناقصه



bid bond	سپرده شرکت در مناقصه/مزایده
bidder	شرکت کننده در مناقصه/مزایده
big box	صندوق بزرگ
bikeway	مسیر دوچرخه
bilingual	دو زبانی
bilingual pollworker	متصدی دو زبانه محل اخذ رأی
bill	لایحه قانونی
bill of rights	اعلامیه حقوق
billiard room	اتاق بیلارد
billing	تهیه صورتحساب
binding effect	تأثیر الزام‌آور
biochemist	متخصص شیمی حیالتی والی
biological or chemical terrorism	تروریسم زیستی یا شیمیایی
biologist	زیست شناس
biomedical scientist	دانشمند زیست پزشکی
bi-partisan	دو حزبی
birth certificate	شناسنامه
birth date	تاریخ تولد
bishop	اسقف
black business association	انجمن بازرگانان سیاهپوست
blackjack	پلک‌چک
blank vote	رأی سفید
blight	بادزدگی
block captain, neighborhood watch	مأمور محله، مسئول نگهداری محله
blogger	وبلاگ نویس
blue ribbon task force	نیروی کار عملیات روبان آبی
board	هیئت مدیره
Board California Department of Transportation	هیئت مدیره اداره ترابری California
board composition	ترکیب‌بندی هیئت مدیره
board equalization, reviewer	هیئت برابری، بازبین‌گر
board examiner	بازرس هیئت مدیره
board member	عضو هیئت مدیره
board member, Studio City neighborhood council	عضو هیئت مدیره، شورای محلی Studio City
Board of Administration	هیئت مدیریت
Board of Administration for LACERS	هیئت مدیریت امور LACERS
Board of Administration for WPERP	هیئت مدیریت امور WPERP

Board of Administration of the L.A. City Employees Retirement System	هیئت مدیریت اداری سیستم بازنشستگی کارمندان شهر Los Angeles
Board of Administration of the Los Angeles City Employee Retirement Plan	هیئت مدیریت اداری طرح بازنشستگی کارمندان شهر Los Angeles
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement Plan	هیئت مدیریت اداری طرح بازنشستگی کارمندان آب و برق
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement System	هیئت مدیریت اداری سیستم بازنشستگی کارمندان آب و برق
Board of Airport Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه/نمایندگان فرودگاه
Board of Civil Service Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه /نمایندگان خدمات دولتی
Board of Commissioners	هیئت مدیره مأموران
Board of Committee	کمیته هیئت مدیره
Board of Directors	هیئت مدیره
Board of Directors California Joint Powers Insurance Agency	هیئت مدیره آژانس بیمه Joint Powers California
Board of Each Pension and Retirement System	هیئت مدیره هر یک از سیستم های بازنشستگی و حقوق بازنشستگی
Board of Education	هیئت مدیره آموزش و پرورش
Board of Education Election	هیئت مدیره انتخابات آموزش و پرورش
Board of Education Member	عضو هیئت مدیره آموزش و پرورش
Board of Equalization	هیئت مدیره برابرسازی
Board of Fire and Police Pension Commissioner	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه حقوق بازنشستگی آتش نشانی و پلیس
Board of Fire Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه آتش نشانی
Board of Harbor Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه بندرگاه
Board of Library Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه کتابخانه
Board of Los Angeles Unified School District	هیئت مدیره ناحیه مدارس متحد Los Angeles
Board of Neighborhood Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه محلی
Board of Pension Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه حقوق بازنشستگی
Board of Police Commissioner	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه پلیس
Board of Public Works	هیئت مدیره تأسیسات عام المنفعه
Board of Recreation and Park Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه تفریحات و پارک
Board of Referred Powers	هیئت مدیره نیروهای ارجاع شده
Board of Rent Control	هیئت مدیره کنترل اجاره
Board of Right	هیئت مدیره رایب (Right)
Board of Right Manual	دستورالعمل هیئت مدیره رایب (Right)
Board of Supervisors	هیئت مدیره سرپرستان
Board of Trustees	هیئت امنا
Board of Trustees, Seat No. X	هیئت امنا، شماره کرسی X
Board of Water and Power Commissioners	هیئت مدیره مأموران عالیرتبه آب و برق
Board of Zoning Appeals	هیئت مدیره استیناف برای موارد منطقه بندی/ناحیه بندی
board president	رئیس هیئت مدیره
board room	اتاق هیئت مدیره

board tax representative	نماینده مالیاتی هیئت مدیره
boardmember, Glendale Unified School District	عضو هیئت مدیره، ناحیه مدارس متحد Glendale
body shop foreman	سرکارگر مکانیکی بدنه ماشین
boilermaker	سازنده دیگ بخار
bomb squad	تیم خنثی‌سازی بمب
bona fide sponsors	حامیان باحسن نیت
bond	اوراق قرضه
bond	ضمانت نامه بیمه عمر
Bond Act	قانون حق رأی
bond authorization	مجوز اوراق قرضه
bond counsel	مشاوره اوراق قرضه
bond funds	وجوه اوراق قرضه
bond holder	دارنده اوراق قرضه
bond indebtedness	بدهی اوراق قرضه
bond indenture	شرایط اوراق قرضه
bond issue	صدور اوراق قرضه
bond measure	لایحه قانونی مربوط به فروش اوراق قرضه
bond proceeds	عواید اوراق قرضه
bond project list	لیست پروژه اوراق قرضه
bond proposition	طرح پیشنهادی اوراق قرضه
bond refund	استرداد اوراق قرضه
bond statement	صورت‌حساب اوراق قرضه
bond types	انواع اوراق قرضه
bonded indebtedness	بدهی تضمین شده
bondholder	دارنده اوراق بهادار
book	کتاب
book publisher	ناشر کتاب
bookkeeper	دفتردار
booklet	کتابچه
bookseller	کتابفروش
bookstore	کتابفروشی
bookstore owner	صاحب کتابفروشی
booster club	باشگاه تقویت
boot camp	اردوگاه تعلیمات نظامی
borrowing and leverage	استقراض و تغییر نسبت غیر معین
botanic garden	باغ گیاه‌شناسی

bottler	پر کننده بطری
boundaries	مرزها
boundary line	خط مرز
boy scout	پیش‌آهنگ
boy scout house	خانه پیش‌آهنگی
boys and girls club	باشگاه پسران و دختران
Braille Institute	مؤسسه بریل
Braille Institute Library	کتابخانه مؤسسه بریل
branch libraries	شعبه کتابخانه‌ها
bricklayer	آجرچین
brief summary of the measures	خلاصه‌ای کوتاه در مورد لایحه‌های قانونی
brigadier general	سرتیب
broadcast journalist	خبرنگار
broadcaster	گوینده
broker	کارگزار
brokerage commissions	حق‌العمل دلالی
Buckboard Days Parade	رژه Buckboard Days
budget act	قانون بودجه
Budget Advisory Committee	کمیته مشاوره بودجه
budget analyst	تحلیل‌گر بودجه
Budget and Finance Committee	کمیته بودجه و مالی
budget bill	طرح قانونی بودجه
budget cuts	کاهش بودجه
budget deficit committee	کمیته کسری بودجه
budget estimates to mayor; statement of budget priorities	برآوردهای بودجه برای شهردار؛ بیانیته اولویت‌های بودجه
budget health analyst	تحلیل‌گر سلامت بودجه
budget priorities	اولویت‌های بودجه
budget process	فرآیند بودجه
budget supervisor	ناظر/سرپرست بودجه
budget surplus	مازاد بودجه
budgetary appropriation	ضبط بودجه
builder	معمار
builder contractor	مقاصه‌کار ساختمان
building	ساختمان
building line requirements	شرایط لازم برای ساختمان‌سازی
building number	شماره ساختمان

building regulation	مقررات ساختمان‌سازی
bulletin board	تخته اعلان
bullying	فُلدِری
bungalow number	شماره خانه بیلاقی
bureau	دفتر
Bureau of Consumer	اداره مصرف‌کنندگان
Bureau of Consumer ban	اداره منع مصرف‌کنندگان
Bureau of Indian Affairs	اداره امور سرخپوستان
Bureau of Labor Statistic	اداره آمار کار
Bureau of Labor Statistic ban	اداره منع آمار کار
bureaucracy	دیوان‌سالاری
bureaucracy in action	دیوان‌سالاری در عمل
bureaucrats	مأمور اداری
bus driver	راننده اتوبوس
bus operator	راننده اتوبوس
business	تجارت
business administrator	مدیریت کسب و کار
business attorney	وکیل تجاری
business consultant	مشاور تجاری
business day	روز کاری
business developer	توسعه‌دهنده تجارت
business development executive	مقام اجرایی توسعه تجارت/کسب و کار
business educator	تعلیم‌دهنده تجارت
business executive	مقام اجرایی تجارت
business license	مجوز کسب و کار/تجارت
business man / businessman	بازرگان
business management consultant	مشاور مدیریت کسب و کار/ تجاری
business mathematics	ریاضیات کسب و کار/تجارت
business owner / businessowner	صاحب کسب و کار
Business People for Breast Cancer	مرکز بازرگانان برای سرطان سینه
Business Relations Commission	کمیسیون روابط تجاری
business roundtable	میزگرد تجارت/کسب و کار
business surtax	اضافه مالیات تجارت/کسب و کار
business systems analyst	تحلیل‌گر سیستم تجارت/کسب و کار
business woman / businesswoman	بازرگان زن
businessperson	بازرگان

but	اما
butler	سرپیشخدمت
by	از طریق
by appointment	با وقت ملاقات
by ordinance	به واسطه حکم/طبق حکم
cabinetmaker	قفسه‌ساز
cable advisory member	عضو مشاوره کابل
cable maintenance technician	متخصص فنی تعمیر کابل
cable television	تلویزیون کابلی
cafeteria	کافتریا
cafetorium stage	صحنه سالن کافتریا
Cal. State assemblyman	عضو مجلس قانون‌گذاری ایالت California
calendar day	روز تقویمی
calendar month	ماه تقویمی
calendar of events	تقویم رویدادها
California Academy of Sciences	آکادمی علوم California
California African-American Museum	موزه افریقایی-آمریکایی California
California Alliance for Consumer Protection	همپیمانی حمایت از مصرف‌کنندگان California
California Army National Guard	گارد ملی ارتش California
California assembly speaker	سخنگوی مجلس قانون‌گذاری California
California Association For Tactical Officers	انجمن California برای افسران تاکتیکی
California Association of Crime Lab Directors	انجمن مدیران لابراتوار جرائم California
California Association of Nonprofits	انجمن سازمان‌های غیرانتفاعی California
California attorney general	دادستان کل California
California Bar Exam	آزمون وکالت California
California Black Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی سیاهپوستان California
California Board of Accountancy	هیئت حسابداری California
California Broadcasters Association	انجمن گویندگان California
California Building Standard Code	قانون استاندارد ساختمان‌سازی California
California Business for Education Excellence (CBEE) Honor Roll School	California Business for Education Excellence (CBEE) Honor Roll School
California Business Properties Association	انجمن املاک تجاری California
California Business Roundtable	میزگرد تجاری California
California Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی California
California Children and Families First Trust Fund	صندوق امانی نخست کودکان و خانواده‌های California
California Code of Regulations	مجموع قوانین مربوط به مقررات California
California Community College Financial Aid Administrators Association	انجمن مدیریت کمک هزینه‌های تحصیلی کامیونیتی کالج California

California Conservation Corps	سپاه حفاظت California
California Constitution	قانون اساسی California
California Constitution Revision Commission	کمیسیون اصلاح قانون اساسی California
California Contract Cities Association	انجمن شهرهای تحت پیمان California
California Correctional Peace Officers Association	انجمن تأدیبی افسران صلح California
California Director, National Coalition Against Gambling Expansion	مدیر، ائتلاف ملی علیه گسترش قماربازی California
California Distinguished School	مدرسه ممتاز California
California District Attorneys Association	انجمن بازپرسان قضایی California
California Division of Fairs and Expositions	بخش نمایشگاه های California
California driver's license	گواهینامه رانندگی California
California Elections Code	مجموعه قوانین مربوط به انتخابات California
California Endangered Species Act	قانون مربوط به گونه های در معرض خطر California
California Environmental Quality Act	قانون مربوط به کیفیت محیط زیست California
California Fair Political Practices Commission	کمیسیون رویه های عادلانه سیاسی California
California for Clean Air	برای مقابله با آلودگی هوا California
California Gang Intelligence Association	انجمن اطلاعاتی در مورد باندهای California
California Government Executive	مقام اجرایی دولت California
California grant	کمک هزینه تحصیلی California
California Grocers Association	انجمن خواربار فروشان California
California Health and Safety Code	مجموعه قوانین مربوط به بهداشت و ایمنی California
California Health Manpower Commission	کمیسیون بهداشت نیروی کار California
California Heritage Fund	صندوق میراث California
California Highway Patrolman	پلیس گشتی بزرگراه های California
California Institute for Regenerative Medicine	مؤسسه پزشکی احیا کننده California
California Integrated Waste Management	مدیریت یکپارچه مواد پسماند California
California Integrated Waste Management Board	هیئت مدیریت یکپارچه مواد پسماند California
California Judicial Council	شورای قضایی California
California legislative aide	حمایت از قانون گذاری California
California legislative assistant	دستیار قانون گذاری California
California legislative specialist	متخصص قانون گذاری California
California legislator	قانون گذار California
California library association	انجمن کتابخانه California
California literacy	سوادآموزی California
California Manufacturers Association	انجمن تولیدکنندگان California
California Medical Association	انجمن پزشکی California
California Mexican-American Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی مکزیکی-آمریکایی California

California Narcotics Association	انجمن مواد مخدر California
California New Motor Voter Act	قانون جدید مربوط به رأی دهنده دارای گواهینامه رانندگی California
California Nurses Association	انجمن پرستاران California
California Organization of Police and Sheriffs	سازمان پلیس و کلانتران California
California Organization of Sheriffs	سازمان کلانتران California
California Peace Officers Association	انجمن افسران صلح California
California Police Chiefs Association	انجمن رئسای پلیس California
California Political Reform Act of 1996	قانون اصلاحات سیاسی سال 1996 California
California Professional Firefighters	آتش نشانان حرفه ای California
California Public Library Construction and Renovation Board	هیئت ساختمان‌سازی و نوسازی کتابخانه عمومی California
California Reading and Literacy Improvement	بهبود خواندن و سوادآموزی California
California Register of Historic Resources	ثبت منابع تاریخی California
California Reserve Peace Officers Association	انجمن افسران صلح ذخیره California
California School Boards Association	انجمن هیئت مدارس California
California School Employee Association	انجمن کارمندان مدارس California
California Science Center	مرکز علوم California
California senator	سناتور California
California Small Business Roundtable	میزگرد کسب و کارهای کوچک California
California speaker's assistant	دستیار سخنگوی California
California Special Districts Association	انجمن ناحیه های ویژه California
CSDA	CSDA
California state assembly information	اطلاعات مجلس قانون‌گذاری ایالت California
California State Assembly Information Technology Budget Subcommittee	اطلاعات فن آوری کمیته فرعی بودجه مجلس قانون‌گذاری ایالت California
California state assemblyman	قانون‌گذار ایالت California
California state assemblymember/assembly member	عضو مجلس قانون‌گذاری ایالت California
California state assemblyperson	قانون‌گذار ایالت California
California State Association of Counties	انجمن ایالتی شهرستان های California
California State Building & Construction Trades Council	شورای مکاسب ساختمان‌سازی و بناسازی ایالت California
California state controller	حسابرس ایالت California
California State Council of Laborers	شورای کارگران ایالت California
California State Employee Association	انجمن کارمندان ایالت California
CSEA	CSEA
California State Firefighters Association	انجمن آتش نشانان ایالت California
California State ID Card	کارت شناسایی ایالت California
California state lawmaker	قانون‌گذار ایالت California
California state legislator	قانون‌گذار ایالت California



California state lottery	بخت آزمایی ایالت California
California State Permit Streamlining Act	قانون مقاومت ساختمان در مقابل جریان هوا در ایالت California
California State PTA	انجمن اولیاء و مربیان ایالت California
California state senator	سناتور ایالت California
California State Sheriffs Association	انجمن کلانتران ایالت California
California State Treasurer	خزانه داری ایالت California
California State University	دانشگاه ایالت California
CSU	دانشگاه ایالت California
California State University System	سیستم دانشگاهی ایالت California
California Tahoe Conservancy	کمیسیون حفاظت از Tahoe California
California tax counselor	مشاور مالیاتی California
California Taxpayers' Association	انجمن مالیات‌دهندگان California
California Teachers Association	انجمن مدرسین California
California Teaching Credential	اعتبارنامه تدریس California
California Term Limit Committee	کمیته محدودیت دوره تصدی California
California Union of Safety Employees	اتحادیه امنیت کارمندان California
California Voters Bill of Rights Act	قانون اعلامیه حقوق رأی دهندگان California
California Waterfowl Habitat Program- Phase II	برنامه Waterfowl Habitat California - مرحله II
Californians for Indian Self-Reliance	بی‌ها در حمایت از خودکفایی سرخپوستان California
Californians Safe Parks	ایمنی پارک‌های California
California's Colorado River Rights and Resources	حقوق مربوط به رودخانه و منابع Colorado در California
California's death penalty	مجازات اعدام در California
calling special elections	فراخوانی انتخابات ویژه
CalWORKs	CalWORKs
Camp Fire Girls of America	سازمان Camp Fire Girls آمریکا
campaign contribution	مشارکت در مبارزه انتخاباتی
campaign contribution limitations	محدودیت‌های مشارکت در مبارزه انتخاباتی
campaign coordinator	هماهنگ‌کننده مبارزه انتخاباتی
campaign disclosure	فاش‌سازی مبارزه انتخاباتی
campaign expenditures - uncontrolled by candidate or committee	هزینه‌های مبارزه انتخاباتی - کنترل نشده توسط کمیته یا نامزد انتخاباتی
campaign field director	مدیرحوزه مبارزه انتخاباتی
campaign finance	امور مالی مبارزه انتخاباتی
campaign financial disclosure	فاش‌سازی امور مالی مبارزه انتخاباتی
Campaign for Tobacco-Free Kids	برنامه مبارزه Tobacco-Free Kids
campaign headquarter	ستاد مبارزه انتخاباتی
campaign representative	نماینده مبارزه انتخاباتی

campaign spending	مخارج مبارزه انتخاباتی
campus	پردیس
cancer researcher	پژوهشگر سرطان
candidate	نامزد انتخاباتی
candidate filing	ثبت نام نامزد انتخاباتی
candidate for judge of the superior court, office no.	کاندیدا برای سمت قاضی در دادگاه عالی، شماره تصدی
candidate for member of	کاندیدا برای عضویت در
candidate nomination procedures	روش های انتصاب کاندیدا
candidate statement	بیانیه کاندیدا
candidate to succeed	کاندیدا برای جانشینی
candidate's filing fee	هزینه ثبت نام نامزد انتخاباتی/کاندیدا
candidate's running for	کاندیدا برای
canvass	فعالیت برای جمع‌آوری آرا
capital expenditure bond fund	صندوق هزینه سرمایه اوراق قرضه
capital facilities financing strategy	راهبرد تأمین مالی تسهیلات سرمایه ای
capital improvement	بهبود سرمایه
capital improvement plan	طرح بهبود سرمایه
capital outlays fund	صندوق هزینه های سرمایه
capitol building	ساختمان کنگره
captain	سروان
captain	کاپیتان
captain commanding officer 911	افسر فرمانده 911
captions and references	شرح تصاویر و مراجع
car rail	راه آهن برای حمل خودرو
carbon canyon specific plan	طرح ویژه carbon canyon
card	کارت
card club	باشگاه کارت
card room	اتاق کارت
cardio/respiratory therapist	درمانگر قلب/ تنفسی
cardiovascular surgeon	جراح قلبی-عروقی
career	شغل
Career Pathway Program	برنامه مسیر شغلی
Career Pathways and Technical Programs	برنامه های مسیر شغلی و فنی
carefully weigh proposals	سنجش با دقت پیشنهادها
caregiver	مراقبت کننده
caretaker	سرابدار

cargo supervisor	ناظر بر محموله
caring	پرستاری
carpenter	نجار
carpenter's business representative	نماینده تجاری نجار
carpool	همسفری
carpool lanes	مسیرهای همسفری
Carson City commissioner	نماینده Carson City
case hearing representative	نماینده جلسه دادرسی پرونده
case management	مدیریت پرونده
cases of hit & run	موارد تصادف و فرار
cash basic fund	صندوق اساسی موجودی نقدی
cash contributions	مشارکت های نقدی
cashier	صندوقدار
cashier check	چک بانکی
casino	کازینو
cast	بازیگران
casting director	مسئول انتخاب بازیگران
casting pattern manufacturer	تولیدکننده الگوی انتخاب بازیگران
casting vote	رای قاطع
casualty claims adjuster	کارشناس خسارت بیمه برای مطالبات/دعای مربوط به صدمه
casualty insurance underwriter	کارگزار بیمه برای صدمه
categories	مقوله ها
caterer	تهیه کننده غذا
catering director	مدیر تهیه غذا
catholic charities	مؤسسات خیریه کاتولیک
Caucus	کمیته پارلمانی
caveat	اخطار رسمی
cellphone number	شماره تلفن همراه
cemetery	قبرستان
censure	سانسور
census bureau	اداره سرشماری
center	مرکز
center branch	شعبه مرکز
center room	اتاق مرکز
Central Christian Church	کلیسای مرکزی مسیحی
Central Coastal Natural Community Conservation Plan	طرح حفاظت از جامعه طبیعی ساحلی مرکزی

central committee member	عضو کمیته مرکزی
central library	کتابخانه مرکزی
Centralized City Purchasing System	سیستم خریداری تمرکزی شهرداری
centralized terminal facility	تسهیلات متمرکز پایانه
CEO	مدیر عامل اجرایی
certain agencies of city government	برخی از آژانس های دولتی شهرداری
Certificate of Apprenticeship	گواهی کارآموزی
certificate of circulator	گواهی انتشار دهنده
certificate of correctness	گواهی صحت
certificate of naturalization	گواهی تابعیت
certificate of nomination	گواهی انتصاب
certification	گواهی
certification of neighborhood councils	گواهی شوراهای محلی
certification of official election results	گواهی نتایج رسمی انتخابات
certification qualifications	گواهی احراز صلاحیت
certified	تصدیق شده
certified candidate	کاندیدای تأیید شده
certified candidate videos and contact information	اطلاعات تماس و ویدیوهای کاندیدای تأیید شده
certified financial planner	برنامهریز مالی تأیید شده
certified list of candidates	فهرست تأیید شده کاندیداها/نامزدهای انتخاباتی
Certified Local Community Conservation Corps Programs	برنامه سپاه محافظت از جامعه محلی
certified mail	پست سفارشی توقیضه
certified public accountant	حسابدار رسمی
certify	تأیید
certifying	تأیید
CFO	مدیر ارشد مالی
chad	چاد
chair	کرسی
chair of the Los Angeles County Board of Supervisors	کرسی هیئت ناظران شهرستان Los Angeles
chair, Budget & Finance Committee	کرسی، کمیته بودجه و امور مالی
chair, Congress of Seniors	کرسی، گنجره سالمندان
chair, Governmental Efficiency	کرسی، کارایی دولتی
chair, P.R.I.D.E., planning and land use committee	کرسی، P.R.I.D.E.، کمیته برنامهریزی و استفاده از زمین
chair, Party of County	کرسی، حزب شهرستان
chair, Personnel Committee	کرسی، کمیته پرسنل
chair, Public Safety Committee	کرسی، کمیته ایمنی عموم

chairman	رئیس هیئت مدیره
chairman - Navy Restoration Advisory Board	رئیس هیئت مدیره - هیئت مشاوره بهسازی نیروی دریایی
chairman Citizens Charter Reform Task Force	رئیس هیئت مدیره نیروی کار اصلاح منشور شهروندان
chairman Emeritus of Libertarian Party	رئیس هیئت مدیره شاینده حزب آزادیخواه/لیبرترین
chairman for Elementary Site Facilities Committee	رئیس هیئت مدیره کمیته محل مقدماتی تسهیلات
chairman Planning Commission	رئیس هیئت مدیره کمیسیون برنامه ریزی
chairman, Economic Alliance	رئیس هیئت مدیره، همپیمانی اقتصادی
chairman, Merit Commission	رئیس هیئت مدیره، کمیسیون شایستگی
chairman, National Water Research Institute Bottled Water	رئیس هیئت مدیره، مؤسسه پژوهش آب ملی برای در بطری ریختن آب
chairman, Southeast Area Animal Control Authority	رئیس هیئت مدیره، مسئول کنترل حیوانات منطقه جنوب شرقی
chairperson	رئیس هیئت مدیره
chairperson Empowerment Congress	رئیس هیئت مدیره کنگره توانمندسازی
chairperson, assessment appeals	رئیس هیئت مدیره، سنجش ارزیابی ها
chairperson, California Public Policy Committee	رئیس هیئت مدیره، کمیته سیاست عمومی California
Challenge 2000 Steering Committee	کمیته ناظر و هدایت کننده چالش 2000
challenged ballot	برگه رأی مورد اعتراض
challenging times	ایام چالش انگیز
chamber executive director	مدیر اجرایی اتاق بازرگانی
Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی
Chamber of Commerce CEO	مدیر عامل اجرایی اتاق بازرگانی
Chamber of Commerce member (honorary)	عضو اتاق بازرگانی (افتخاری)
chancellor	صدر اعظم
change of address	تغییر آدرس
change of name	تغییر نام
change of occupation	تغییر شغل
change of party	تغییر حزب
change orders	تغییر سفارش
changes in Civil Service Discipline Provisions	تغییرات در مقدمات انضباط خدمات مدنی
changes in election procedures	تغییرات در روند انتخابات
chapel administrator	مدیر کلیسای کوچک
chaplain	دین‌یار
chapter	فصل
chapter	بخش
chapter and section translation	ترجمه فصل و بخش
Character Counts and Respect Programs	برنامه های امتیازات شخصیتی و ملاحظات
charge	هزینه

charger club sponsor	حامی باشگاه مطالبه هزینه
charitable raffles	بخت آزمایی های خیریه ای
charitable volunteer	داوطلب خیریه ای
charity	مؤسسه خیریه
charity fund raiser	جمع آوری اعانه برای مؤسسه خیریه
charter	منشور
charter "cleaning up"	پاکسازی " منشور "
charter amendment	اصلاح منشور
charter city	شهر ممتاز
charter commissioner	نماینده منشور
charter for counties & cities	منشور برای شهرستان ها و شهرها
charter member	عضو منشور
charter president	مدیر منشور
Charter Reform	اصلاح منشور
Charter Reform Commissioner	نماینده اصلاح منشور
Charter Review Committee	کمیته مرور منشور
Charter School	مدرسه ممتاز
Charter Traffic Commission	کمیسیون منشور ترافیک
charters for counties & cities	منشورهای شهرستان ها و شهرها
chat	چت
checking account	حساب جاری
checklist	چک لیست
checks and balances	کنترل ها و تعادل ها
chemical engineer	مهندس شیمی
chemical engineering student	دانشجوی مهندسی شیمی
chemist	شیمی دان
chemistry professor	استاد شیمی
chess instructor	مربی شطرنج
chess journalist	خبرنگار شطرنج
chess promoter	ترویج کننده شطرنج
chief	رئیس
chief arbitrator	داور ارشد
chief deputy	معاون ارشد
chief educational officer	مأمور ارشد آموزشی
chief executive	رئیس کل
chief justice	رئیس دادگاه

chief justice of the supreme court	رئیس دیوان عالی
chief LAPD	رئیس LAPD / بخش پلیس Los Angeles
chief legislative analyst	تحلیل‌گر ارشد قانون‌گذاری
CLA	تحلیل‌گر ارشد قانون‌گذاری
chief of police	رئیس پلیس
Child Abuse Task Force	گروه کاری سوء رفتار با کودک
child advocate	مدافع کودک
child attendance officer official	مأمور رسمی مسئول حضور کودک
child behavior counselor	مشاور رفتار کودک
child care administrator	مدیر مراقبت از کودک
child care facility	تسهیلات مراقبت از کودک
child care provider	تأمین‌کننده مراقبت از کودک
Child Care Resource & Referral Network	شبکه منابع مراقبت از کودک و ارجاع
child development professional	متخصص رشد کودک
child safety advocate	حامی ایمنی کودک
child support	حمایت مالی از کودک
childcare non-profit president	مدیر غیرانتفاعی مراقبت از کودک
Children and Families First	نخست کودکان و خانواده ها
Children and Families First Trust Fund	صندوق امانی نخست کودکان و خانواده ها
children center teacher	معلم مرکز کودکان
Children First-Now and Always	در حال حاضر و همواره نخست کودکان
children's clinic	کلینیک کودکان
Children's Day Parade	رژه روز کودکان
Chinese	چینی
Chinese-American Elected Officials Association	انجمن مقامات منتخب چینی-آمریکایی
chiropractic doctor	دکتر کایروپراکتیک
chiropractor	کایروپراکتر
choir	گروه کر
Christian Methodist Episcopal Church	کلیسای اسقفی متدیست مسیحی
Christmas Food Basket Committee Member	عضو کمیته سبد غذای کریسمس
Christmas tree distributor	توزیع‌کننده درخت کریسمس
Christopher Commission	کمیسیون Christopher
church	کلیسا
Church of Christ	Church of Christ
church room	اتاق کلیسا
CIA	CIA

Cigarette and Tobacco Products Surtax Fund Revenues	صندوق درآمدهای اضافه مالیات محصولات تنباکو و سیگار
cinematographer	فیلمبردار
circulate	به جریان انداختن
circulation	گردش
circulator	انتشار دهنده
citizen	شهروند
Citizen Advisory Committee	کمیته مشاوره شهروندان
Citizen Commission	کمیسیون شهروندان
Citizen Committee	کمیته شهروندان
citizen of the year	شهروند سال
citizen oversight	نظارت شهروندان
Citizens Against Lawsuit Abuse	شهروندان علیه سوء استفاده از دادخواهی
Citizens Charter	منشور شهروندان
Citizens Charter Reform Task Force	گروه کاری اصلاح منشور شهروندان
Citizens Committee	کمیته شهروندان
Citizens Financial Advisory	گروه مشاوره مالی شهروندان
Citizens for a Sound Economy	شهروندان برای اقتصاد قوی
Citizens for Law and Order	شهروندان برای قانون و نظم
Citizens for Public Safety	شهروندان برای ایمنی عموم
Citizen's Oversight Committee	کمیته نظارت شهروندان
Citizens Planning Council	شورای برنامه‌ریزی شهروندان
Citizens Police Academy	آکادمی پلیس شهروندان
Citizens Review Committee	کمیته بازبینی شهروندان
Citizens' Task Force	گروه کار شهروندان
Citizens to Turn L.A. Around	شهروندان برای ایجاد تغییرات در Los Angeles
Citizens Watchdog Group	گروه نگهبانی شهروندان
Citizens' Advisory Committee	کمیته مشاوره شهروندان
citizenship	تابعیت
city	شهر
city administrative officer	مأمور اداری شهر/شهرداری
CAO	مأمور اداری شهر/شهرداری
city attorney	وکیل شهرداری
city attorney's impartial analysis of measure	تحلیل بی‌طرفانه لایحه قانونی از طرف وکیل شهرداری
city bonds	اوراق قرضه شهرداری
city charter	منشور شهر/شهرداری
city clerk	منشی شهرداری



city clerk office	دفتر منشی شهرداری
city commissioner	نماینده شهرداری
city costs	هزینه های شهرداری
city council	شورای شهر
city council member's aide	دستیار عضو شورای شهر
city council president pro tempore	رئیس موقت شورای شهر
City Council Veto of Board Actions	اقدامات هیئت وتو شورای شهر
city council, seat	کرسی، شورای شهر
city councilman	عضو شورای شهرداری
city councilmember	عضو شورای شهرداری
city councilwoman	عضو زن شورای شهرداری
city elected officials	مقامات رسمی منتخب شهرداری
city election code	مجموع قوانین انتخابات شهرداری
city elections	انتخابات شهرداری
city employee	کارمند شهرداری
City Employees Retirement System	سیستم بازنشستگی کارمندان شهرداری
city engineer	مهندس شهرداری
city ethics commission	کمیسیون اصول اخلاقی شهرداری
City Ethics Commission; special prosecutor	کمیسیون اصول اخلاقی شهرداری؛ دادستان ویژه
city finance director	مدیر مالی شهرداری
city general fund	صندوق عمومی شهرداری
City General Municipal Election	انتخابات عمومی شهرداری شهر
city government	دولت محلی
City Government Reform	اصلاح دولت محلی
city hall	شهرداری
City Hall Remodeling Project	پروژه تعمیر شهرداری
City Hall Task Force	گروه کار شهرداری
city lines	خطوط شهری
city manager	مدیر شهرداری
city measure	اقدام شهرداری
city of	شهر
City of Capital Improvements Commission Member	عضو کمیسیون پیشرفت های عمده شهرداری
City of Carson councilwoman	عضو زن شورای شهر Carson
City of Community Life Commissioner	نماینده زندگی اجتماعی شهرداری
City of Los Angeles	شهرداری Los Angeles
City of Los Angeles and Board of Education	شهرداری Los Angeles و هیئت آموزش و پرورش

city ordinance	حکم شهرداری
city planning	برنامه ریزی شهری
City Planning Commission	کمیسیون برنامه ریزی شهری
City Planning Department	بخش برنامه ریزی شهرداری
city seal	مهر شهرداری
city servant	کارمند دولت
city service	خدمات شهری
city service credit	اعتبار برای خدمات شهری
City Special Municipal Election	انتخابات ویژه محلی شهرداری
city tax	مالیات شهری
city treasurer	خزانه دار شهر
city treasury	خزانه داری شهر
city utility bill	صورتحساب آب و برق شهر
city vision	بینش شهر
city's business tax	مالیات کسب و کار شهرداری
City's Emergency Operation Center	مرکز عملیات اورژانسی شهرداری
city's fiscal watchdog	نگهبان مالی شهر
City's General Fund	صندوق عمومی شهرداری
City's Police Department Operation Center	مرکز عملیات اداره پلیس شهرداری
City's Water Study Session	جلسه مطالعه آب شهرداری
Citywide Security General Obligation Bonds	اوراق قرضه تضمین شده امنیت عمومی در سطح شهر
Citywide System of Neighborhood Councils	سیستم شوراهای محلی در سطح شهر
civic	مدنی
civic affairs	امور مدنی
civic auditorium	تالار شهری
civic center	مرکز شهری
Civic Coalition for Charter Reform	ائتلاف مدنی برای اصلاح منشور
civil	مدنی
civil action	دعوی مدنی
civil case	پرونده مدنی
civil engineer	مهندس راه و ساختمان
Civil Justice Association of California	انجمن عدالت مدنی California
civil liberties activist	طرفدار آزادی های مدنی
civil litigation	دادرسی مدنی
civil litigation attorney	وکیل دادرسی مدنی
civil matters	امور مدنی

civil penalty	مجازات مدنی
civil rights	حقوق مدنی
civil rights attorney	وکیل حقوق مدنی
civil servant	کارمند دولت
civil service	خدمات دولتی
civil service classification	دسته‌بندی خدمات دولتی
Civil Service Commission	کمیسیون خدمات دولتی
civil service provisions	قوانین مربوط به خدمات دولتی
civil service regulations	مقررات خدمات دولتی
civil service rules	قوانین مربوط به خدمات دولتی
Civil Service System	سیستم خدمات دولتی
civil water engineer	مهندس آب شهری
civilian ambulance employees	کارمندان غیر نظامی آمبولانس
civilian member	عضو غیر نظامی
claim board	هیئت رسیدگی به دادخواهی/دعوی
claimant	مطالبه کننده
claims	مطالبات/دعوی
claims against city	مطالبات/دعوی علیه شهرداری
claims board	هیئت رسیدگی به مطالبات/دعوی
clarification of existing law	طبقه‌بندی قانون کنونی
class I gambling	قماربازی رده I
class II gambling	قماربازی رده II
class size	اندازه کلاس
class size reduction	کاهش اندازه کلاس
class-group	کلاس-گروه
classical actor	بازیگر کلاسیک
classified	محرمانه
classified position	سمت محرمانه
classroom	کلاس
classroom instruction	تعلیم در کلاس
clause	شرط
clean water action	اقدام برای پاکیزگی آب
clean water analyst	تجزیه کننده پاکیزگی آب
Clean Water and Water Reclamation Bond Law	قانون مربوط به اوراق قرضه پاکیزگی آب و عملیات احیاء آب
Clear Lake Basin 2000 Project	پروژه Clear Lake Basin 2000
clergy	روحانی

clergyman	روحانی
clerk	کارمند دفتری
clerk	منشی
clerk typist	کارمند ماشین نویس
clinic	کلینیک
clinical	بالینی
clinical microbiologist	میکروب‌شناس بالینی
clinical nurse specialist	پرستار متخصص بالینی
close of registration	اتمام مهلت ثبت‌نام
closed primary	اتمام انتخابات مقدماتی
clothing accessories designer	طراح ضمیمه پوشاک
Clover Creek Flood Protection	محافظت در مقابل سیل در Clover Creek
Clover Creek Flood Protection and Environmental Enhancement Project	پروژه محافظت از سیل و بهبود محیطی Clover Creek
club	باشگاه
club lounge	سالن نشیمن باشگاه
co/owner	شریک مالک
coach	مربی ورزشی
coal	ذغال
coal falsification	جعل اسناد در مورد ذغال
coal fired power plants	طرح های نیرویی با استفاده از ذغال
coalition	ائتلاف
Coalition for Christian Values	ائتلاف برای ارزش های مسیحی
Coalition for Clean Air	ائتلاف برای پاکیزگی هوا
Coalition for Education	ائتلاف برای آموزش
Coalitions for Clean Air and Water Support	ائتلاف ها برای حمایت از پاکیزگی هوا و آب
coastal commissioner	نماینده ساحلی
Coastal Conservation Act	قانون مربوط به حفاظت ساحلی
coastal protection	حفاظت ساحلی
Coastal Protection Bond Act	قانون اوراق قرضه محافظت ساحلی
coastal trail	دنباله ساحلی
Coastal Zone Act Reauthorization Amendments	قانون اصلاحات مربوط به مجوز مجدد برای منطقه ساحلی
coastline	خط ساحلی
co-chair	هم‌کرسی
co-chair L.A. City Domestic Violence Task Force	هم‌کرسی برای گروه کار خشونت خانوادگی Los Angeles
co-chair, Campaign Finance Reform Task Force	هم‌کرسی، گروه کار اصلاحات مالی در مبارزه انتخاباتی
co-chairman of the International Baccalaureate (IB) Steering Committee	کمیته ناظر و هدایت کننده ریاست مدرک دانشگاهی بین المللی (IB)

code	مجموعه قوانین
code enforcement division	بخش اجرای مجموعه قوانین
code enforcement officer	مأمور اجرای مجموعه قوانین
code inspector	نظارت کننده بر مجموعه قوانین
Code of Civil Procedures	آیین دادرسی مدنی
Code of Conduct	نظامنامه اخلاقی
Code of Conduct of Elected Officials	نظامنامه اخلاقی مقامات رسمی انتخاب شده
Code of Fair Campaign Practices	نظامنامه روش های عادلانه مبارزه انتخاباتی
coffee store manager	رئیس مغازه قهوه فروشی
co-founder	بنیان‌گذار شریک
co-generation projects	پروژه های تولید همزمان گرما و برق
cohesive	چسبناک
coin dealer	معامله‌گر سکه
collect call	تماس تلفنی به حساب مخاطب
collective bargaining	مذاکرات دسته جمعی کارمندان و کارفرما
collective bargaining agreements	موافقتنامه های مذاکرات دسته جمعی کارمندان و کارفرما
college	کالج
college academic publisher	ناشر دانشگاهی
College Bound Today Program	برنامه College Bound Today
college cost	هزینه کالج/دانشگاه
college dean	رئیس کالج/دانشگاه
college educator	فرهیختار کالج/دانشگاه
college English instructor	آموزگار انگلیسی کالج/دانشگاه
college faculty	دانشکده در کالج/دانشگاه
college financial counselor	مشاور مالی کالج/دانشگاه
college financial representative	نماینده مالی کالج/دانشگاه
college instructor	آموزگار کالج/دانشگاه
college professor	استاد کالج/دانشگاه
college transfer measure	ضوابط انتقال کالج/دانشگاه
colonel	سرهنگ
Colorado School of Mines	Colorado School of Mines
columnist	مقاله‌نویس
comedian	هنرپیشه نمایش های خنده دار
coming soon	در دست تهیه
commander	فرمانده
commander, Moorpark American Legion Post 502	فرمانده، Moorpark American Legion Post502

Commander's Award for Public Service	پاداش فرمانده برای خدمات عام المنفعه
commanding officer	افسر فرمانده
commencement of recruit training	شروع آموزش کارمند
commencing with section	شروع با بخش
commendation	ستایش
commentator	مفسر
commercial	تجاری
commercial realty consultant	مشاور مستغلات تجاری
commission	کمیسیون
commission and mayoral recommendations	پیشنهادات کمیسیون و شهردار
commission on peace officer standards	کمیسیون در ارتباط با استانداردهای مربوط به افسر صلح
Commission on Peace Officer Standards and Training	کمیسیون در ارتباط با استانداردهای مربوط به آموزش و آموزش
commissioner	نماینده
commissioner - Board of Appeals	نماینده - هیئت پژوهش/استیناف
commissioner board	نماینده هیئت مدیره
commissioner of	نماینده
commissioner, Los Angeles Municipal Court	نماینده، دادگاه شهرداری Los Angeles
commissioner, Municipal Court	نماینده، دادگاه شهرداری
commissioner, Traffic & Safety	نماینده، ترافیک و ایمنی
committee	کمیته
Committee for Art	کمیته هنری
committee member	عضو کمیته
committee of the states	کمیته ایالات
committee on federal judiciary	کمیته امور قضایی فدرال
committee on justice	کمیته دادگستری
committee to prepare the school plan	کمیته تهیه طرح مدرسه
commodities analyst	تحلیل‌گر کالا
commodities trader	بازرگان کالا
common cause	نفع/ارمان مشترک
common core standards	استانداردهای اصلی مشترک
common law trust	امانت‌نامه حقوق عرفی
common phrases used in official matters	جملات معمول مورد استفاده در امور رسمی
common sense	عقل سلیم
common sense solutions	راه حل های مبتنی بر قضاوت صحیح
common use requirement	شرایط استفاده مشترک/عمومی
communicable disease investigator	مأمور تحقیق بیمار های مسری

communication	ارتباطات
communication arts	هنرهای ارتباطی
communications director	رئیس ارتباطات
communications worker	کارمند ارتباطات
communities of interest	انجمن های منافع
community	جامعه
community affair consultant	مشاور امور اجتماعی
community center	مرکز اجتماعی
Community Center Corp., board member	عضو هیئت مدیره Community Center Corp
community college	کامیونیتی کالج
Community College District	ناحیه کامیونیتی کالج
Community College District Special Election	انتخابات ویژه ناحیه کامیونیتی کالج
community college trustee	امین کامیونیتی کالج
Community Cornerstone Award	اعطاء جایزه Community Cornerstone
community councilmember	عضو جامعه شورای شهر
Community Development Block Grant Commission	کمیسیون Community Development Block Grant
community disaster communicator	مکاتب بلاای جامعه
community educational liaison	رابط آموزشی جامعه
Community Labor Coalition	ائتلاف کارگری جامعه
community organization	سازماندهی جامعه
community organizer	متشکل کننده جامعه
community outreach	دسترسی پذیری جامعه
community outreach coordinator	هماهنگ کننده دسترسی پذیری جامعه
community outreach program	برنامه دسترسی پذیری جامعه
community oversight committee	کمیته ناظر بر جامعه
community relations	ارتباطات جامعه
community room	اتاق اجتماع
community service	خدمات جامعه
community services administrator	مدیر خدمات جامعه
community volunteer	داوطلب اجتماع/جامعه
community watchdog	نگهبان جامعه
community worker	کارمند اجتماعی
community-based	مبتهی بر جامعه
community-based organization	سازمان مبتهی بر جامعه
compacts	فشرده
company president	مدیر شرکت

compelling need	نیاز مبرم
compensation	حقوق و مزایا
compensation experience	تجربه حقوق و مزایا
compensation of elected officers and limitation on outside activities	حقوق و مزایای مأموران انتخاب شده و محدودیت در فعالیت های خارجی
competing measure	ضابطه رقابتی
competitive bidding	مزایده/مناقصه رقابتی
competitive bidding or private sale	مزایده/مناقصه رقابتی یا فروش خصوصی
competitive bids	مناقصه/مزایده رقابتی
competitive proposals preferred	اولویت دادن به پیشنهادات رقابتی
competitive salary	حقوق/مواجب رقابتی
The Competitive Sealed Bid Proposal System	سیستم پیشنهاد رقابتی مزایده مهر و موم شده
competitive sealed bidding	پیشنهاد مزایده/مناقصه مهر و موم شده
competitive sealed proposals	پیشنهادات مزایده/مناقصه مهر و موم شده
compiled by: X, city clerk	جمع آوری شده توسط X، منشی شهرداری
complete authority to issue bonds	اختیار تام برای صدور اوراق قرضه
complete text of measure	متن کامل لایحه قانونی
complex	پیچیده
compliance	رعایت
compliance manager	مدیر مسئول رعایت/اجابت
compliance officer	مأمور مسئول اجابت/پیروی
compliance supervisor	ناظر اجابت/پیروی
composer	آهنگساز
composite	مرکب
composite ballot	برگه رأی مرکب/ترکیب شده
compound	مرکب
Comprehensive Annual Financial Report	گزارش جامع مالی سالانه
CAFR	CAFR
comprehensive plan	طرح جامع
Comprehensive Plan Amendment	اصلاح طرح جامع
comprehensive plan development	تهیه طرح جامع
Comprehensive Regional Express Bus Network	شبکه اتوبوس سریع السیر جامع منطقه ای
comprehensive schools	مدارس جامع
computer	کامپیوتر
computer consultant	مشاور کامپیوتر
computer programmer	برنامهریز کامپیوتر
computer science	علوم رایانه



computer store owner	صاحب مغازه کامپیوتر
concentration on improved student performance	تمرکز بر بهبود عملکرد دانش آموز
concerned citizen	شهروند علاقمند/نگران
concerning	در ارتباط با
concession agreement	موافقتنامه واگذاری
concrete delivery driver	راننده تحویل بتن
concurrent power	نیروی متقارب
condemn	محکوم کردن
condemnation	محکوم کردن
conditional use	استفاده مشروط
conduct in office	رفتار طی تصدی
conduct of business	راهبرد تجارت/کسب و کار
conducting elections	انجام انتخابات/برقراری انتخابات
conference	جلسه
conference calls	کنفرانس تلفنی
conference room	اتاق جلسه
confirmation number	شماره تأیید
conflict resolution consultant	مشاور حل و فصل دعوی
Congestion Relief Program - major transportation corridor improvements	برنامه کاهش شلوغی - پیشرفت های عمده در راهروی ترابری
congratulations	مبارک است
congress	کنگره
Congress of California Seniors	کنگره سالمندان California
congressional	کنگره ای
congressional deputy	نماینده کنگره ای
congressional district	ناحیه کنگره ای
Congressional Term Limits Declaration Act of 1998	قانون سال 1998 مربوط به محدودیت های دوره تصدی کنگره
congressman/woman	عضو کنگره/ عضو مجلس قانون گذاری
consensus	اجماع
conservation	محافظت
Conservation Corp California	Conservation Corp California
conservation corps	هیئت حفاظت California
conservation district director	رئیس ناحیه حفاظت
conservationist	طرفدار حفاظت از منابع طبیعی
conservative activist	فعال محافظه کار
conservative news commentator	مفسر محافظه کار اخبار
Conservative Women's Leadership Association	انجمن رهبری زنان محافظه کار

consideration	مد نظر داشتن
consolidated	یکپارچه
consolidated election	انتخابات یکپارچه
Consolidated Fire Protection District of Los Angeles County	ناحیه شهرستان Los Angeles برای محافظت در مقابل حریق
consolidated municipal election	انتخابات یکپارچه شهرداری
consolidated or annexed territory	سرزمین یکپارچه یا ضمیمه شده
consolidated primaries	انتخابات مقدماتی یکپارچه
consolidated terminal facility	تسهیلات یکپارچه پایانه
consolidated water district	ناحیه یکپارچه آب
consolidation	یکپارچگی/تحکیم
consolidation of elections	تحکیم انتخابات
constituency	هیئت مؤسسان
constituency	حوزه انتخاباتی
constituent service advocate	مدافع/طرفدار خدمات سازنده
Constitution	قانون اساسی
constitution revision	اصلاح قانون اساسی
constitution revision committee	کمیته اصلاح قانون اساسی
constitutional convention	معاهده قانون اساسی
constitutional law attorney	وکیل قانون اساسی
constitutional offices	دفاتر قانون اساسی
construction	ساخت
construction inspector	ناظر بر ساختمان
consular officer	مأمور کنسولی
consultant	مشاور
consultant on congress	مشاور در امور کنگره
consulting	مشاوره
consumer	مصرف‌کننده
consumer affairs	امور مصرف‌کننده
Consumer Federation	فدراسیون مصرف‌کننده
Consumer Federation of California	فدراسیون مصرف‌کنندگان California
consumer price index	شاخص بهای مصرف‌کننده
consumer trial attorney	وکیل دعوی مصرف‌کننده
consumerist-financial journalist	خبرنگار مالی-مصرف‌گرایی
consumers against fraud and higher insurance costs	مصرف‌کنندگان علیه تقلب/کلاهبرداری و هزینه های بالاتر بیمه
Consumers Coalition of California	ائتلاف مصرف‌کنندگان California
contempt of court	توهین به دادگاه

contest	اعتراض
contiguous	پیوسته
continue voting	ادامه اخذ رأی
continue voting on next page	ادامه اخذ رأی در صفحه بعد
continued	ادامه
continued on next page	ادامه در صفحه بعد
continues next page	ادامه در صفحه بعد
Continuing Education Faculty Association	انجمن دانشکده آموزش مستمر/مداوم
Continuing Honorary Service Awards	جایزه مداوم خدمت افتخاری
contract	قرارداد
Contract Cities Association	انجمن شهرداری های تحت قرارداد
contracting authority	مقام مسئول انعقاد قرار داد
contractor	مقاطعه کار
contributing resource in a historic district	شرکت منابع در ناحیه تاریخی
contribution required	نیاز به مشارکت
contributions	مشارکت ها
contributions and spending limits	مشارکت ها و محدودیت ها برای صرف هزینه
control of	کنترل
control of departmental funds	کنترل صندوق های اداری
control of litigation	کنترل دعوی
controlled committee	کمیته تحت کنترل
controller	حسابرس
convalescent	بهگرا
convalescent hospital	بیمارستان بهگرا
convenient	مناسب
convention events coordinator	هماهنگ‌کننده رویدادهای مناسب
conversion	تبدیل
convertible	قابل تبدیل
convertible securities	اوراق بهادار قابل تبدیل
convicted	محکوم
cook	آشپز
Coordinated Educational Outreach Committee	کمیته دسترسی‌پذیری آموزش هماهنگ‌شده
coordinating council	شورای هماهنگی
coordination of mind & body through movement to music	هماهنگی فکر و جسم از طریق حرکت با موسیقی
coordinator	هماهنگ‌کننده
co-owner	صاحب مشترک

copy editor	ویراستار متن
copy of the measure	نسخه لایحه قانونی
Core Deputy Program	برنامه Core Deputy
core sheriff deputies	نمایندگان اصلی کلانتر
cornerstone	اساس
coroner	پزشک قانونی
corporate	شرکت
corporate debt securities	اوراق بهادار بدهی شرکت
corporate income tax	مالیات بردرآمد شرکت
corporation	شرکت
corps	گروه
correctional education teacher	معلم آموزش تأدیبی
correctional officer	افسر تأدیبی
correspondent assistant	دستیار خبرنگار
corridor	راهرو
corrupted	معیوب/فاسد
corruption	فساد
cosmetologist	متخصص آرایش و زیبایی زنان
cost	هزینه
cost estimator	برآورد کننده هزینه
cost of living	هزینه زندگی
cost of living adjustment	تعدیل/تنظیم هزینه زندگی
costume house costumer	خیاط خانه لباس
council	شورا
council action	اقدام شورای شهر/انجمن شهر
council approval	تأیید شورای شهر/انجمن شهر
council consideration of budget	رسیدگی به بودجه شورای شهر
council deputy	معاون شورای شهر/انجمن شهر
council district	ناحیه شورای شهر/انجمن شهر
council district aide	دستیار ناحیه شورای شهر/انجمن شهر
Council District Special Election	انتخابات ویژه ناحیه شورای شهر/انجمن شهر
Council District Special Runoff Election	انتخابات متلوب ویژه ناحیه شورای شهر/انجمن شهر
council field representative	نماینده هیئت شورای شهر
council file	پرونده شورای شهر/انجمن شهر
council file no.	شماره پرونده شورای شهر/انجمن شهر
council for adult education	شورای شهر/انجمن شهر برای آموزش بزرگسالان

council member appointed at large	عضو انتصابی کلی شورای شهر /انجمن شهر
council member, __ district	عضو شورای شهر، ناحیه ____
council offices	دفاتر شورای شهر/انجمن شهر
council person, __ district	عضو شورای شهر/انجمن شهر، ناحیه ____
council policy analyst	تحلیل‌گر سیاست شورای شهر/انجمن شهر
council room	اتاق شورای شهر/انجمن شهر
council seats	کرسی های شورای شهر/انجمن شهر
council size	اندازه شورای شهر/انجمن شهر
council/central committee	کمیته مرکزی/شورای شهر/انجمن شهر
council/central committee democratic	شورای شهر/کمیته مرکزی دموکراتیک
councilman	عضو شورای شهر/انجمن شهر
councilman, district _____	عضو شورای شهر / انجمن شهر، ناحیه ____
councilmanic district	ناحیه شورای شهری/انجمن شهری
councilman's chief deputy	معاون رئیس عضو شورای شهر/انجمن شهر
councilmember / councilperson	عضو شورای شهر / انجمن شهر
councilmember, City of Carson	عضو شورای شهر/انجمن شهر، شهرداری Carson
councilwoman	عضو شورای شهر/انجمن شهر
counselor	مشاور
counselor at law	مشاور حقوقی
count	شمار
counterfeit	تقلبی
counterintelligence	ضد اطلاعات
country club	باشگاه ورزشی و تفریحی
county	شهرستان
county assessor	مسئول ارزیابی شهرستان
County Board of Education	هیئت مدیره آموزش و پرورش شهرستان
County Board of Supervisors	هیئت مدیره ناظران
County Central Committee	کمیته مرکزی شهرستان
CCC	کمیته مرکزی شهرستان
County Central Committee (CCC) Member	عضو کمیته مرکزی شهرستان (CCC)
county clerk	منشی امور شهرستان
county clerk/recorder	منشی امور شهرستان/متصدی ثبت
County Committee on School District Organization	کمیته شهرستان سازمان ناحیه مدارس
county council	شورای شهر/انجمن شهر شهرستان
county counsel	مشاور حقوقی شهرستان
county counsel's impartial analysis of measure	تجزیه و تحلیل بی طرفانه لایحه قانونی از سوی مشاور حقوقی شهرستان

county elections officials	مقامات رسمی انتخابات شهرستان
county employee	کارمند شهرستان
county measure	لایحه شهرستان
County of Los Angeles	شهرستان Los Angeles
County of Los Angeles Department of Animal Care and Control	اداره مراقبت و کنترل حیوانات شهرستان Los Angeles
County of Los Angeles Public Library	کتابخانه عمومی شهرستان Los Angeles
county school board member	عضو هیئت مدیره مدارس شهرستان
county sheriff	کلانتر شهرستان
county special district	ناحیه ویژه شهرستان
county supervisor	ناظر/سرپرست شهرستان
county surveyor	نقشه بردار شهرستان
county tax collector	تحصیل‌دار مالیاتی شهرستان
county water commissioner	نماینده آب شهرستان
County Water District	ناحیه آب شهرستان
county water districts/storm water district	نواحی آب/ ناحیه آب بارندگی شهرستان
county worker	کارمند شهرستان
county's civil service rules	قوانین مربوط به خدمات دولتی شهرستان
Countywide Hate Crime Task Force	گروه کار جرائم ناشی از نفرت در سرتاسر شهرستان
coupon	کوپن
courier	پیک
court	دادگاه
court arbitrator	داور دادگاه
court building	ساختمان دادگاه
court commissioner	نماینده دادگاه
court cost	هزینه دادگاه
court deposition reporter	گزارشگر شهادت کتبی دادگاه
court interpreter	مترجم شفاهی دادگاه
court judge	قاضی دادگاه
court of appeal	دادگاه پڑو هش/استیناف
court of record	دادگاهی که پرونده و سوابق دعوی مطروحه را حفظ می کند
court process server	مأمور ابلاغ فرآیند دادگاه
court reporter	گزارشگر دادگاه
court room	اتاق دادگاه
court trustee	امین دادگاه
CPA	حسابدار قسم خورده
crafts room	اتاق هنرهای دستی

creation	ایجاد
creation of fund	ایجاد صندوق
credit	اعتبار
credit analyst	تحلیل‌گر اعتبار
credit union	اتحاد اعتباری
Creek Irrigation District	ناحیه آبیاری جویبار
creek restoration specialist	متخصص بهسازی جویبار
crescent primary & intermediate	هلال اولیه و متوسط
crew leaders	رهبران خدمه
crime	جرم
crime analysis unit	واحد تحلیل جرم
crime lab	آزمایشگاه جرم
crime scene investigator	مأمور تحقیق صحنه جرم
crime task force	گروه کار جرم
crime victim advocate	طرفدار قربانی جرم
Crime Victims United	اتحاد قربانیان جرم
Crime Victims United of California	اتحاد قربانیان جرم California
criminal case	پرونده کیفری
criminal court commissioner	نماینده دادگاه جنایی
criminal defense lawyer	وکیل مدافع جنایی
criminal homicide prosecutor	دادستان قتل جنایی
criminal investigator	مأمور تحقیق جنایی
criminal justice administrator	مدیر دادرسی جنایی
criminal matter	مورد جنایی
criminal prosecutor	دادستان جنایی
criminal trial attorney	وکیل محاکمه جنایی
criminalist	متخصص جرم شناسی
crisis intervention counselor	مشاور مداخله به هنگام بحران
crisis pregnancy center	مرکز بحران بارداری
criteria for redistricting	ضابطه برای تقسیم بندی مجدد ناحیه ها
critical thinking	اندیشه انتقادی/تفکر انتقادی
crossing guard	نگهبان مسئول عبور از خیابان
crossover	تقاطع
cub master	رئیس پیشاهنگان کم سن و سال
cub scouts	پیشاهنگان کم سن و سال
culinary cuisine director	مدیر آشپزی

culinary executive	مقام ارشد آشپزی
culinary school administrator	مدیر مدرسه آشپزی
cultural arts committee	کمیته هنرهای فرهنگی
cultural liaison	رابط فرهنگی
cultural resource stewardship	مباشرت منابع فرهنگی
cultural spiritual advisor	مشاور معنوی فرهنگی
Culture Commission	کمیسیون فرهنگ
Cupertino Educational Endowment Foundation	بنیاد Cupertino Educational Endowment
curb	لبه پیاده رو
curbside voter	رای دهنده در لبه پیاده رو
curbside voting	رای گیری/اخذ رای در لبه پیاده رو
curbside voting assistance form	فرم کمک برای رای گیری/اخذ رای در لبه پیاده رو
curbside voting form	فرم رای گیری/اخذ رای در لبه پیاده رو
current election information	اطلاعات انتخابات جاری
current law	قانون جاری
current residence	اقامتگاه کنونی
current tax rate	نرخ مالیاتی کنونی
curriculum	برنامه آموزشی
curriculum enrichment	غنی سازی برنامه آموزشی
custodial manager	مدیر نگهبان
custodial office	دفتر نگهبانی
custodian	نگهبان
custody and brokerage	حضانت و حق العمل
custody division	بخش حضانت
custody records clerk	منشی سوابق/اسناد حضانت
customary contingency	وجوه احتیاطی مرسوم
customer charge	هزینه مشتری
customer service	خدمات مشتری
customer service representative	نماینده خدمات مشتری
customs broker	واسط امور گمرکی
cutting-edge technology	فن آوری پیشرو
cybercrime	جرایم فضای مجازی
DA	دادستان ناحیه
dairy products businessman	تاجر لبنیات
dairyman	لبنیات فروش
dance center	مرکز رقص



dance instructor	مربی رقص
data communication engineer	مهندس ارتباطات داده
data entry operator	متصدی داده
data manager	مدیر داده
data processing	پردازش داده
data processing systems	سیستم های پردازش داده
data specialist	متخصص داده
database	پایگاه داده
date	تاریخ
day care operator	متصدی مراقبت روزانه
day kindergarten program	برنامه کودکان روز
day school	مدرسه روز
daytime phone	شماره تلفن هنگام روز
deacon	خادم کلیسا
deadline	سررسید
deadline for filing arguments	آخرین مهلت برای ارائه استدلال ها
dealer	فروشنده
dean	رئیس دانشکده
dean of student affairs	رئیس امور دانشجویان دانشکده
dean of students	رئیس دانشجویان دانشکده
death or disqualification of candidate	فوت یا سلب صلاحیت کاندیدا
death penalty	کیفر اعدام
debit card	کارت بدهی
debt	بدهی
debt accountability	مسئولیت در مقابل بدهی
debt impact statements	بیانیه های مربوط به تأثیر بدهی
deceased	فوت شده
decentralization	تمرکز زدایی
decision-making official	مقام مسئول تصمیم گیری
declaration	اظهارنامه
declaration of candidacy	اظهارنامه نامزدی/کاندید بودن
declaration of independence	بیانیه استقلال
declaration of intent to solicit and receive contributions	اظهارنامه قصد درخواست و دریافت مشارکت ها
declaration of intention	اظهارنامه تمایل به دریافت تابعیت
Declaration of Intention to become a candidate	اظهارنامه تمایل به کاندید شدن
declaration of intention to run for office	اظهارنامه تمایل به کاندید شدن

decline in price strength	کاهش/تنزل نیروی نرخ
decline to state	خودداری از اعلام
decriminalize and treat drug use	جرم زدایی و بحث در ارتباط با استفاده از مواد مخدر
defeat	شکست
defendant	خوانده
defense	دفاع
defense representative	نماینده مدعی علیه
Deferred Compensation Plan	طرح حقوق و مزایای انتقالی به دوره آتی
Deferred Compensation System	سیستم حقوق و مزایای انتقالی به دوره آتی
Deferred Maintenance Assessment	ارزیابی تعمیرات انتقالی معوق
Deferred Retirement Option Plan	طرح معوق گزینه بازنشستگی
DROP	DROP
deficiency	کمبود
definitions	تعاریف
definitive bonds	اوراق قرضه قطعی
delegate	نماینده
delegates to national convention	نمایندگان در مجمع ملی
delegation	هیئت نمایندگی
delegation of authority	دادن اختیار انجام عمل
delegation of legislative authority to area planning commissions	دادن اختیار قانون‌گذاری به کمیسیون های برنامه ریزی منطقه
delete	حذف
delivery agent authorization	اجازه/مجوز نماینده تحویل
delivery agent authorization form	فرم اجازه نماینده تحویل
delivery driver	راننده تحویل
delivery obligation	مسئولیت تحویل
delivery of services	تحویل خدمات
delivery technician	متخصص فنی تحویل
Delta	Delta
Delta Science Center	مرکز علمی Delta
democracy	دمکراسی
democrat	دمکرات
democratic candidate	کاندیدای دمکراتیک
democratic club	باشگاه دمکراتیک
Democratic County Committee	کمیته دمکراتیک شهرستان
Democratic County Committee, District	کمیته دمکراتیک شهرستان، ناحیه
democratic elections activist	فعال/طرفدار انتخابات دمکراتیک

Democratic National Convention	مجمع ملی دمکراتیک
Democratic Party	حزب دمکراتیک
demographer	متخصص آمارگیری
demolition	تخریب
den leader	رهبر دن (پیشاهنگی)
denominations	عنوان
density	تراکم
dental laboratory owner	صاحب آزمایشگاه دندانپزشکی
dentist	دندانپزشک
department	بخش/اداره
department chairman	رئیس بخش
department having control of their own special funds	بخش دارای کنترل بر وجوه ویژه خود
Department of Agricultural Commissioner	نماینده اداره کشاورزی
Department of Airports	اداره فرودگاه ها
Department of Animal Regulations	اداره قوانین مربوط به حیوانات
Department of Building and Safety	اداره ساختمان سازی و ایمنی
Department of Children and Family Services	اداره خدمات کودکان و خانواده
DCFS	DCFS
Department of Conservation	اداره حفاظت
Department of Corrections	بخش تأدیبی
Department of Cultural Affairs	بخش امور فرهنگی
Department of Curriculum and Instruction	بخش برنامه آموزشی و تعلیمات
Department of Defense	وزارت دفاع
Department of Finance	وزارت مالیه
Department of Fire	بخش/اداره آتش نشانی
Department of Fire and Police	اداره آتش نشانی و پلیس
Department of Fire and Police Pension	اداره حقوق بازنشستگی آتش نشانی و پلیس
Department of Fish and Game	اداره ماهی و شکار
Department of Food and Agriculture	اداره غذا و کشاورزی
Department of Forestry and Fire Protection	اداره حمایت از جنگلبانی و حریق
Department of Harbor	اداره بندرگاه
Department of Insurance	اداره بیمه
Department of Justice	اداره دادگستری
Department of Labor	اداره کار
Department of Library	اداره کتابخانه
Department of Los Angeles City Employees Retirement System	اداره سیستم بازنشستگی کارمندان شهرداری Los Angeles

Department of Military	اداره ارتش
Department of Military Ban	اداره تحریم ارتش
Department of Motor Vehicle	اداره وسیله نقلیه موتوری
Department of Neighborhood Empowerment	اداره توانمندسازی محلی
Department of Ombudsman	اداره مقام رسیدگی به شکایات
Department of Parks and Recreation	اداره پارک ها و تفریحات
Department of Pensions	اداره حقوق بازنشستگی
Department of Pesticide Regulation	اداره تنظیم مقررات آفت کش
Department of Police	اداره پلیس
Department of Public Social Services	اداره خدمات اجتماعی عموم
Department of Public Works	اداره امور عام المنفعه
Department of Recreation and Parks	اداره تفریحات و پارک ها
Department of Sheriff	اداره کلانتر
Department of Transportation	اداره ترابری
Department of Veterans Affairs	اداره امور سربازان سابق
Department of Water and Power	اداره آب و برق
DWP	DWP
Department of Water Resources	اداره منابع آب
Department of Youth Authority	اداره مرجع جوانان
department store	فروشگاه
departmental purposes	اهداف اداری
department's enforcement attorney	وکیل اجرایی اداری
dependent children	کودکان وابسته
dependent parent	پدر یا مادر وابسته
depository	خزانه
deputy	معاون
deputy	نماینده
deputy assessor	معاون مسئول ارزیاب
deputy city treasurer	معاون خزانه داری شهرداری
deputy county assessor	معاون مسئول ارزیاب شهرستان
deputy district attorney	معاون بازپرس بخش قضایی
deputy-in-charge	معاون مسئول
deregulation	حذف مقررات
desert storm	طوفان صحرا
design	طرح
designated	برگزیده

designated agent-payroll	نماینده منتخب صورت پرداخت حقوق
designated vote-by-mail precinct	حوزه تعیین شده برای رأی پستی
designation	تعیین
designation of judicial office	تعیین سمت قضایی
design-build project	پروژه طراحی-ساخت
designer	طراح
detach here	جدا کردن در اینجا
detective bureau	اداره کارگاه
detective supervisor	ناظر کارگاه
detention services officer	افسر خدمات توقیف/حبس
deteriorating	رو به زوال
deteriorating facilities	تسهیلات روبه زوال
determination of incapacity	تعیین عدم صلاحیت
deters	انصراف/جلوگیری کردن
developer	گسترش دهنده/توسعه دهنده
developer fees	هزینه های توسعه
development associate	شریک توسعه
development of assets	توسعه دارایی ها
development of the neighborhood council plan	توسعه طرح شورای محلی
development of the water and power assets	گسترش دارایی های آب و برق
development plan review board	هیئت بازبینی طرح گسترش
Diamond Bar City councilman	عضو شورای شهر Diamond Bar
diesel mechanic	مکانیک موتور دیزل
digital media	رسانه دیجیتال
digital media supervisor	سرپرست عملیات رسانه دیجیتال
digital schools	مدارس دیجیتال
dignity	شان
diplomat	دیپلمات
direct democracy	دمکراسی مستقیم
direct mail service	خدمات مستقیم پستی
direct primary	انتخابات مقدماتی مستقیم
director	مدیر
director at large	مدیر امور کلی
director of Congressional Office	مدیر سمت کنگره ای
director of Consumers' Organization	مدیر سازمان مصرف‌کنندگان
director, Orchard Dale Water District	مدیر، ناحیه آب Orchard Dale

directory	کتابچه راهنما
disability	معولیت
disability foundation	بنیاد معلولیت
disability pension	حقوق بازنشستگی معلولیت
disability retirement	بازنشستگی معلولیت
disabled access	قابل دسترسی برای افراد معلول
disabled individuals	افراد معلول
disabled outreach representative	نماینده دسترسی پذیری افراد معلول
disabled rights worker	کارمند مسئول حقوق افراد معلول
disabled veteran	سرباز سابق معلول
disabled voters	رای دهندگان معلول
disaster preparedness	آمادگی برای مصیبت
disbursing officer	افسر عامل
disciplinary board	هیئت انضباطی
disciplinary functions	عملکردهای انضباطی
disciplinary hearings	دادرسی انضباطی
discipline provision	مفاد/شرط نظم
disclaimer	اعراض از حق
disclosure	افشاء
Discovery Science Center	مرکز علمی Discovery
discretionary transfer to general fund	انتقال وجوه کلی طبق صلاحدید
discrimination complaint investigator	مأمور تحقیق در مورد شکایت تبعیض
Disney imager	انگارش Disney
dispatch center	مرکز ارسال/اعزام
dispatcher	اعزام کننده
displacement	جابجایی
display	نمایش
display room	اتاق نمایش
dispute	دعوی
disqualification	سلب صلاحیت
dissenting	مخالف
dissertation	پایان نامه
distance learning courses	دوره های یادگیری از راه دور
distinguished school	مدرسه ممتاز
distribution accountant	حسابدار مسئول توزیع
distribution manager	مدیر مسئول توزیع

distribution of contributions	توزیع مشارکت ها/کمکها
distributor	توزیع کننده
district	ناحیه
District Advisory Committee	کمیته مشاوره ناحیه
district appellate courts	دادگاه های استینافی ناحیه
district assembly	مجلس ناحیه
district attorney	بازپرس بخش قضایی
district attorney investigator	مأمور تحقیق بازپرس بخش قضایی
district attorney of Los Angeles	بازپرس بخش قضایی Los Angeles
district attorney, City and County of San Francisco	بازپرس بخش قضایی، شهرداری و شهرستان سانفرانسیسکو
district bonds	اوراق قرضه ناحیه
district chairman, Lions Youth Exchange	رئیس هیئت مدیره ناحیه، Lions Youth Exchange
District Cleanup Program	برنامه پاکسازی ناحیه
district committee	کمیته ناحیه
district director	مدیر ناحیه
district fair director	مدیر نمایشگاه ناحیه
district governing board member	عضو هیئت اجرایی ناحیه
district inspector	بازرس ناحیه
district lines	خطوط ناحیه
district manager	بازرس ناحیه
district no.	شماره ناحیه
district parent advisory committee	کمیته ناحیه مشاوره والدین
district representative	نماینده ناحیه
district sales manager	مدیر فروش ناحیه
district senate	مجلس سنای ناحیه
District Special Bond Election	انتخابات ویژه اوراق قرضه ناحیه
District Special Election	انتخابات ویژه ناحیه
district superintendent	سرپرست ناحیه
district wide early education and adult education facilities	تسهیلات آموزش زود هنگام و آموزش بزرگسالان در سرتاسر ناحیه
district x council office	اداره شورای ناحیه X
District's Certificates of Participation	گواهینامه های مشارکت ناحیه
District-City Subcommittee	کمیته فرعی شهرداری ناحیه
diversity	گوناگونی
divestiture	حذف فعالیت
dividend	سود سهام
divinity	الهیات

division	بخش
division	بخش
division chief	رئیس بخش
division manager	مدیر بخش
division of departmental functions	بخش وظایف اداره ای
division of fairs and expositions	بخش نمایشگاه ها
do not vote this page	در این صفحه رأی ندهید
doctor	پزشک
doctor of chiropractic	پزشک کایروپراکتیک
Doctor of Education	دکترای آموزش
Ed.D	دکترای آموزش
Doctor of Judicial Science	دکترای علوم قضایی
S.J.D	دکترای علوم قضایی
doctor of optometry	دکتر بینایی سنجی
doctoral degree in school administration	مدرک دکترای در اداره مدرسه
document receipt section	بخش دریافت سند
documented	سندیت دادن
dog park	پارک سگ
dog run	پارک سگ
dollar	دلار
domestic	داخلی
domestic engineering	مهندسی داخلی
domestic partner	شریک زندگی
domestic violence council	شورای مسئول خشونت خانوادگی
domestic violence court	دادگاه مسئول خشونت خانوادگی
double benefits	مزایای دوبرابر
double tracking	پیگیری دوگانه
double voting	رأی دادن دوبل
double-dipping	فروبری مجدد در مواد خوراکی
download	دانلود
downtown	مرکز شهر
downtown parking commission	کمیسیون پارکینگ در مرکز شهر
draft	ترسیم
draft	تهیه/پیش‌نویس
draftsman	نقشه‌کش
draftswoman	نقشه‌کش زن



Draper Center for Community Partnerships	مرکز Draper برای مشارکت های اجتماعی
drawing of the 26 letters of the alphabet	ترسیم 26 حرف الفبا
DREAM Act	قانون DREAM
dredging	لارویی
dress designer	طراح لباس
drive	راندن
drive	مبارزه
drive-by shooting	تیراندازی در حین رانندگی
driver	راننده
driver's license number	شماره گواهینامه رانندگی
driving instructor	مربی رانندگی
drop-out	ترک مدرسه
drug counselor	مشاور مواد مخدر
drug dealer	قاچاقچی مواد مخدر
Dual Language Immersion (DLI) Program	برنامه آشناسازی دوزبانه (DLI)
due process	رعایت تشریفات قانونی
duplicate vote	رای تکراری
duties	وظایف
duties and responsibilities of the Ethics Commission	وظایف و مسئولیت های کمیسیون اصول اخلاقی
duties of City Ethics Commission	وظایف کمیسیون اصول اخلاقی شهرداری
dwelling unit	واحد مسکونی
each class	هر کلاس
early childhood development teaching credential	توسعه اعتبارنامه آموزش زود هنگام کودک
Early Childhood Education (ECE) Program	برنامه آموزش زود هنگام کودک (ECE)
early retirement	بازنشستگی زود هنگام/قبل از موعد مقرر
early touchscreen voting locations	محل های زود هنگام اخذ رای از طریق صفحه لمسی
early voting	اخذ رای زود هنگام
early voting by touchscreen	اخذ رای زود هنگام از طریق صفحه لمسی
early voting touch screen sites	وب سایت های اخذ رای از طریق صفحه لمسی
early warning system	سیستم اخطار زود هنگام
earnings deceleration	کندی عایدات
earthquake	زمین لرزه
earthquake retrofitting	مقاوم سازی در مقابل زمین لرزه
easements	حق ارتفاقی
east	شرق
east wing	قسمت شرقی

e-business	کسب و کار الکترونیک
ECO businessman	بازرگان ECO
ecological stewardship	مباشرت بوم شناسی
ecological wisdom	خردورزی بوم شناسی
economic	اقتصادی
economic development	توسعه اقتصادی
Economic Development Council	شورای توسعه اقتصادی
economic forecast conferences	کنفرانس های آینده‌نگری اقتصادی
economic stimulus initiative	پیشنهاد اصلاحی محرک اقتصادی
economics professor	استاد اقتصاد
economist	اقتصاددان
economist-educator	مدرس اقتصاد
ecumenical council	شورای جهانی
Ecumenical Hunger Program	برنامه جهانی گرسنگی
editor	ویراستار
editorial consultant	مشاور ویراستاری
education	آموزش
educational	آموزشی
educational foundation	بنیاد آموزشی
educational institute	مؤسسه آموزشی
Educational Results Partnership	نتایج مشارکت آموزشی
ERP	ERP
educational technology manager	مدیر فن شناسی آموزشی
educational value	ارزش آموزشی
educator	مدرس
effect of enactment on existing law and offices	تأثیر قانون‌گذاری بر قوانین و اداره های جاری
effect of invalidity in part	تأثیر عدم اعتبار در یک قسمت
effect of new charter on board of education	تأثیر منشور جدید بر هیئت مدیره آموزشی
effect of ordinances	تأثیر احکام
effect of redistricting on incumbents	تأثیر تغییر ناحیه بندی بر تصدی های کنونی
effect of section on issuance of bonds	تأثیر یک قسمت بر صدور اوراق قرضه
effect of veto	تأثیر وتوکردن
effect of violation on outcome of election	تأثیر تخطی بر نتایج انتخابات
effect on pension and retirement benefits	تأثیر بر حقوق بازنشستگی و مزایای بازنشستگی
effective date	تاریخ اجرا
elder	ارشد

elder	ارشد کلیسا
elder abuse	سوء استفاده ارشد کلیسا
elder caretaker	سرپرستی ارشد کلیسا
elderly voter	رای دهنده مسن
elect	انتخاب
elect a city charter revision	انتخاب بازبینی منشور شهرداری
elected council-persons	افراد منتخب شورای شهر
elected Los Angeles Charter Reform Commission chair vice chair	معاون رئیس منتخب کمیسیون اصلاح منشور Los Angeles
elected member	عضو منتخب
elected officials	نمایندگان رسمی منتخب
election	انتخابات
election ballot	برگه رای
election campaign	مبارزه انتخاباتی
election clerk	منشی انتخاباتی
election code	مجموعه قوانین انتخابات
election contribution	مشارکت در انتخابات
election cycle	دوره انتخابات
election day	روز انتخابات
election day use only	فقط برای مصرف در روز انتخابات
election day vote by mail application	فرم تقاضا برای رای پستی در روز انتخابات
election division	بخش انتخابات
election division chief	رئیس بخش انتخابات
election events	رویدادهای انتخاباتی
election glossary	واژه‌نامه انتخابات
election information	اطلاعات مربوط به انتخابات
election information section	بخش اطلاعات مربوط به انتخابات
election inspector	ناظر/سرپرست انتخابات
election night volunteer	داوطلب شبانه انتخابات
election observer	ناظر انتخابات
election of board members	انتخابات اعضای هیئت مدیره
election of candidate to succeed recalled officer	انتخابات کاندیدا برای جایگزینی مأمور معزول شده
election of city council members	انتخابات اعضای شورای شهر
election of officers at large	انتخابات مأموران در کل
election officer	مأمور انتخابات
election official	مقام رسمی انتخابات
election precinct	حوزه انتخاباتی

election precinct officer	مأمور حوزه انتخاباتی
election resolution	قطعنامه انتخاباتی
election results	نتایج انتخابات
election volunteer	داوطلب انتخاباتی
electioneer	فعالیت انتخاباتی
electioneering	فعالیت انتخاباتی
elections	مجموعه قوانین انتخابات
elections code	مجموعه قوانین انتخابات
Elections Code Section	بخش مجموعه قوانین انتخابات
Elections Division	بخش انتخابات
elections official's office	دفتر مقام رسمی انتخابات
elective office	دفتر انتخاباتی
elector	انتخاب کننده
electoral college	مجمع انتخاباتی
electoral profile	پروفایل انتخاباتی
electorate	حوزه انتخابیه
electrical	برقی
electrical engineer	مهندس برق
electrician	برقکار
electronic	الکترونیک
elementary	ابتدایی
elementary school	مدرسه ابتدایی
elevated railways	خط آهن هوایی
eligibility for office	صلاحیت برای تصدی
eligibility to vote	صلاحیت برای دادن رأی
eligibility worker	کارمند مسئول تعیین صلاحیت
eligible	صلاحیت دار
eligible candidates	کاندیداهای صلاحیت دار/واجد شرایط
eligible list	لیست صلاحیت دار
eligible to register	واجد شرایط برای ثبت نام
eligible to vote	واجد شرایط برای رأی دادن
eligible voters	رأی دهندگان واجد شرایط
e-mail	ایمیل
emergency	اورژانسی
emergency medical services	خدمات پزشکی اورژانسی
emergency planner	برنامهریز اورژانسی

emergency response facility	تسهیلات پاسخ اورژانسی
emergency room physician	پزشک بخش اورژانس
emergency vote by mail	دادن رأی اورژانسی از طریق پست
eminent domain	مالکیت کامل و مطلق زمین
employee	کارمند
employee relations board	هیئت مدیره روابط کارمندان
employee relations representative	نماینده روابط کارمندان
employee rights attorney	وکیل حقوق کارمندان
employment and economic incentive areas	حیطه های مشوق استخدامی و اقتصادی
employment counselor	مشاور کاری/شغلی/استخدام
employment of	استخدام
employment provisions	مقررات استخدام
employment recruiter	استخدامکننده شغل/کار
empower	اختیار دادن
empower volunteer organizations	دادن اختیار به سازمان های داوطلب
empowerment	توانمندسازی
enact	وضع کردن قانون
enacting clause	ماده مربوط به وضع کردن قانون
enclosure titles	عناوین پیوست
encourage water conservation	ترغیب به حفظ آب
end of ballot	پایان برگه انتخاباتی/برگه رأی
end of voting	پایان رأی گیری
end of year transfer provisions	مقررات مربوط به انتقال در پایان سال
Endangered Species Act	قانون مربوط به گونه های در معرض خطر
endorse	تأیید/تصدیق
endorsed by	تأیید شده توسط
endorsement	تأییدیه/تأیید صلاحیت
energetic	کاری/فعال/پرانرژی
Energy Conservation Program	برنامه بقای انرژی
energy coordinator	هماهنگکننده انرژی
energy engineer	مهندس انرژی
energy management analysis	تجزیه و تحلیل مدیریت انرژی
energy service company	شرکت خدمات نیرو
enforceable contract	قرارداد قابل اجرا
enforcement	اجرا
enforcement officer	مأمور اجرا

engine room	اتاق موتور
engineer	مهندس
engineering	مهندسی
English	انگلیسی
English as a Second Language	انگلیسی به عنوان زبان دوم
ESL	ESL
English literature	ادبیات انگلیسی
English professor	استاد انگلیسی
English teacher	معلم انگلیسی
enhance	ارتقا
enhanced sentence provisions	بهبود مقررات مربوط به حکم
enrichment class	کلاس غنی‌سازی
enrichment program	برنامه غنی‌سازی
enrollment	ثبت نام
entering-level clerical positions	مشاغل دفتری در سطح شروع
enterprise zones	مناطق تجاری
entertainer	میزبان سرگرمی(ها)
entertainment	سرگرمی
entertainment industry professional	متخصص صنعت سرگرمی
entities	نهادهای
entitlement to develop	گسترش استحقاق
entitlement to service credit	گسترش خدمات اعتباری
entity	نهاد
entrepreneur	کارآفرین
entry into public utility competition	ورود به مسابقه خدمت عام المنفعه
enumerated powers	برشماری توانایی‌ها
envelope	پاکت
environment	محیط زیست
environment defense fund	صندوق دفاع از محیط زیست
environmental	محیط زیست
Environmental Advisory Committee	کمیته مشاوره زیست محیطی
environmental advocate	مدافع محیط زیست
environmental attorney	وکیل محیط زیست
environmental chemist	شیمی دان محیط زیست
Environmental Conservation Organization (ECO) businessman	تاجر/صاحب کسب و کار سازمان حفاظت از محیط زیست (ECO)
environmental education director	مدیر آموزش محیط زیست

environmental political chairperson	رئیس هیئت مدیره سیاسی محیط زیست
environmental scientist	دانشمند محیط زیست
environmental water consultant	مشاور آب محیط زیست
equalization	برابرسازی
equalization board member	عضو هیئت مدیره برابرسازی
equalization process	فرآیند برابرسازی
Equestrian and Traffic and Safety Committees	کمیته ایمنی و ترافیک و اسب سواری
equestrian trails, ridgeline preservation	مسیر اسب سواری، محافظت از مسیر پال کوه
equipment	تجهیزات
equity management	مدیریت سرمایه/دارایی
equivalent dwelling	مسکن هم ارز
e-sample ballot	نمونه الکترونیک برگه انتخاباتی
escrow agent	کارگزار امانی
escrow office	دفتر کارگزار امانی
ESL tutor	معلم انگلیسی به عنوان زبان دوم
establishment	مؤسسه
estate	ملک/دارایی
estate or trust	دارایی یا امانت
estate planner	برنامهریز املاک/دارایی
estimated cost	برآورد هزینه
ethical	وابسته به علم اخلاق
Ethics Commission	کمیسیون اصول اخلاقی
ethnicity	گروه قومی
evaluating consultants	مشاورین ارزیابی
event	رویداد
events education manager	مدیر آموزش رویدادها
evidence storage	ذخیره سازی شواهد
ex officio	به اعتبار سمت و مقام
exaggerated and exorbitant	اغراق آمیز و گزاف
examination	آزمایش
examining	بازپرسی
exchange	معاوضه
exchange of water	مبادله آب
exchangeable	قابل معادله
excusing hazardous materials citations	استشهاد معافیت کالاهای خطرناک
executed by me	اجرا بوسیله من

execution, delivery and performance	اجرا، تحویل و کارایی
executive	اجرایی
executive administrator	مدیر اجرایی
executive assistant	دستیار اجرایی
executive assistant city attorney	دستیار اجرایی وکیل شهرداری
executive board	هیئت مدیره اجرایی
executive branch	قوه مجریه
executive budget	بودجه اجرایی
executive budget division	بخش بودجه اجرایی
executive committee	کمیته اجرایی
executive directives	دستورات اجرایی
executive director	مدیر اجرایی
executive director of the Board of Police Commissioners	مدیر اجرایی هیئت مدیره نماینده های پلیس
executive director, Consumer Federation of California	مدیر اجرایی، فدراسیون مصرفکنندگان California
executive legal liaison	رابط حقوقی اجرایی
Executive Steering Committee	کمیته ناظر و هدایت کننده اجرایی
exempt	معاف
exempt	معاف از خدمت
exempt action	معافیت
exemption from civil service	معافیت از خدمت دولتی
exemption	معافیت
exercise	ورزش
exercise room	اتاق ورزش
exhaust	به پایان رساندن
exhibit	نمایش
exit polls	پایان رأی شماری
expand technology	توسعه فناوری
expedite voting	تسریع اخذ رأی
expenditure programs	برنامه های هزینه پرداخت
expenditures	هزینه ها/مخارج
expertise	کارشناسی
explore merit bonuses for teachers	کاوش پاداش صلاحیت برای مدرسین
explorers	کاوش کنندگان
export businessman	تاجر/صاحب کسب و کار صادرات
export development consultant	مشاور توسعه صادرات
export manager	مدیر صادرات



exposition hall	سالن نمایشگاه
exposition master plan	طرح جامع نمایشگاه
Exposure Control Plan	طرح کنترل نمایش
extent	مقدار/اندازه/وسعت
eye clinic	کلینیک چشم
fabric store	مغازه پارچه
facilitator	تسهیل کننده
facilities	تسهیلات
Facilities Advisory Committee	کمیته مشاوره تسهیلات
facilities manager	مدیر تسهیلات
Facilities Modernization Committee	کمیته نوسازی تسهیلات
facility repair and replacement program	برنامه تعمیر و جایگزینی تسهیلات
Facility Special Plan	طرح ویژه تسهیلات
fact recital	شرح محتویات سند وقایع
fact sheet	سند وقایع
factotum	خدمتکار
faculty	دانشکده
fail-safe voter	رای دهنده با تضمین در مقابل نقص
fair insurance responsibility act	قانون مسئولیت بیمه عادلانه
fair market value	ارزش متعارف بازار
Fair Political Practices Commission	کمیسیون شیوه های سیاسی عادلانه
Fair Political Practices Commission Regulations	مقررات مربوط به کمیسیون شیوه های سیاسی عادلانه
fairness doctrine	اصول انصافی/بی طرفی
family broadcasting executive	مدیر پخش برنامه خانواده
family code	مجموعه قوانین خانواده
family counselor	مشاور خانواده
family crisis center	مرکز بحران خانواده
family law	قانون خانواده
family rights advocate	مدافع/طرفدار حقوق خانواده
family therapist	درمانگر خانواده
family trust administrator	مدیر امانت نامه خانواده
farm bureau manager	رئیس اداره مزرعه/کشتزار
farmer	کشاورز
farmland	کشتزار
father	پدر
FBI	اف بی آی

features	ویژگی ها
federal	فدرال
federal administrator	مدیر فدرال
federal census	سرشماری فدرال
federal credit union act	قانون فدرال کردیت یونیون
federal criminal prosecutor	دادستان جنایی فدرال
federal deposit insurance corporation	شرکت سپرده بیمه فدرال
federal discretionary funds	سرمایه های بصیرتی فدرال
federal elections commission	کمیسیون انتخابات فدرال
federal field representative	نماینده هیئت فدرال
federal government	دولت فدرال
federal grand juror	هیئت عالی منصفه فدرال
federal income tax return form	فرم اظهارنامه مالیاتی فدرال
federal law	قانون فدرال
federal prosecutor	دادستان فدرال
Federal Voting Rights Act	قانون حق اخذ رأی فدرال
federalists	طرفدار دولت فدرال
federally recognized tribes	قبیله های شناخته شده از طرف دولت فدرال
federally-mandated languages	زبان های تحت اختیار دولت فدرال
fee	هزینه
feeder district	ناحیه انشعاب
feeder school	شعبه مدرسه
feet	فیت
fellow citizens	شهروندان
felony	جرم
feminist writer	نویسنده زن
fiber optic engineer	مهندس فیبرنوری
field deputy	معاون هیئت
field engineer	مهندس ناظر مقیم
field organizer	مسئول سازماندهی حوزه
field representative	نماینده حوزه
field service technician	متخصص فنی خدمات حوزه ای
field supervisor	ناظر حوزه
field trips	سفرهای علمی
figure	رقم
file	فایل

filibuster	کسی که قانون‌گذاری مجلس را با اطاله کلام به تأخیر می‌اندازد
filing and certification	بایگانی و تصدیق
filling vacancy	پر کردن پست بدون تصدی
film producer	تهیه کننده فیلم
film writer	نویسنده فیلم
filmmaker	فیلم ساز
films production manager	مدیر تهیه فیلم
filter manufacturing executive	مدیر تولید فیلتر
final average salary	حقوق/دستمزد میانگین نهایی
final votes cast by the legislature	آرای نهایی ریخته شده توسط قانونگذار
finance	مالیه
finance administrator	مدیر مالی
finance clerk	دفتردار مالی
finance commissioner	نماینده مالی
finance committee	کمیته مالی
finance director	مدیر مالی
finance manager student	دانشجوی مدیریت مالی
financial	مالی
financial accounting supervisor	سرپرست حسابداری مالی
financial administrator	مدیر مالی
financial advisor	مشاور مالی
financial analyst	تحلیلگر مالی
financial broker	کارگزار مالی
financial business planner	برنامهریز مالی تجارت
financial commissioner	نماینده مالی
financial consultant	مشاور مالی
financial impact	تأثیر مالی
Financial Impact Statement	بیانیه تأثیر مالی
financial institution	مؤسسه مالی
financial investment advisor	مشاور سرمایه گذاری مالی
financial officer	مأمور مالی
financial planner	برنامهریز مالی
financial services consultant	مشاور خدمات مالی
financial stability	ثبات مالی
financial statements	صورت‌حساب های مالی
financial support	حمایت مالی

financial systems consultant	مشاور سیستم های مالی
financier	کارشناس امور مالی
findings	یافته ها
findings and declarations of policy	یافته ها و اظهارات سیاست
findings and purposes	یافته ها و اهداف
findings for granting a variance	یافته ها برای قبول تغییرپذیری
findings of probable cause; administrative enforcement	یافته های مربوط به علت متعارف؛ اجرای اداری
fine art dealer	فروشنده/معاملهگر هنرهای زیبا
fire	آتش
Fire & Police Pension Plan	طرح حقوق بازنشستگی آتش نشانی و پلیس
fire air operations and city helicopter maintenance facility	عملیات مربوط به آتش هوایی و تعمیرتسهیلات هلیکوپتر
fire alarm technician	متخصص فنی زنگ خطر حریق
fire alarms	زنگ خطر حریق
fire and paramedic 9/1/1 dispatch center	مرکز آتش نشانی و ارسال امدادگر/پیرایزشک 911
Fire and Police General Pension Fund	طرح کلی حقوق بازنشستگی آتش نشانی و پلیس
fire and police pension	حقوق بازنشستگی آتش نشانی و پلیس
Fire and Police Tier __ Service Pension Fund	صندوق بازنشستگی خدمات رده ____ آتش نشانی و پلیس
fire budgets	بودجه های آتش نشانی
fire captain	کاپیتان/فرمانده آتش نشانی
fire chief	رئیس آتش نشانی
fire chief, Los Angeles Fire Department	رئیس آتش نشانی، بخش آتش نشانی Los Angeles
Fire Commission	کمیسیون آتش نشانی
fire commissioner	نماینده آتش نشانی
fire communications dispatcher	اعزام کننده ارتباطات آتش نشانی
fire hazard	مواد آتشرزا
fire control	کنترل حریق
Fire Department	اداره آتش نشانی
fire department paramedic	بخش امدادگر/پیرایزشک آتش نشانی
fire dispatch	اعزام آتش نشانی
fire district	ناحیه آتش نشانی
fire fighter	مأمور آتش نشانی
fire hydrant	شیر آتش نشانی
fire insurance agent	نماینده بیمه حریق
fire marshal	مارشال حریق
fire separation wall	دیوار جداسازی حریق
fire station	ایستگاه آتش نشانی

fire systems engineer	مهندس سیستم های آتش نشانی
firefighter	مأمور آتش نشانی
firefighters association	انجمن آتش نشانی
fireman	مأمور آتش نشانی
firm	شرکت
First Christian Church	کلیسای First Christian Church
first degree murder	قتل عمد
first hand experience	تجربه دست اول
First Time Home Buyer Programs	برنامه های خرید خانه برای اولین بار
First United Methodist Church	کلیسای First United Methodist
fiscal	مالی
fiscal conservative	محافظه کاری مالی
fiscal effect	تأثیر مالی
fiscal impact	تأثیر مالی
fiscal management	مدیریت مالی
fiscal responsibility	مسئولیت مالی
fiscal solvency for our school	استطاعت مالی برای مدارس ما
fiscal year	سال مالی
fish and game code	مجموعه قوانین مربوط به ماهی و شکار
Fish and Game Preservation Fund	صندوق محافظت از ماهی و شکار
flag room	اتاق پرچم
flap	باله هواپیما
flight attendant	مهماندار هواپیما
flight crewmember	عضو خدمه هواپیما
flight engineer	مهندس پرواز
flight test engineer	مهندس آزمایش پرواز
flood control	کنترل سیل
flood control employee	کارمند کنترل سیل
flood management	مدیریت سیل
flood prevention authority	مقام صلاحیت دار پیشگیری از سیل
flood protection	حفاظت در مقابل سیل
flood protection bond	اوراق قرضه محافظت در مقابل سیل
Flood Protection Corridor Program	برنامه مسیر محافظت در مقابل سیل
flood protection corridor sub account	حساب فرعی مسیر محافظت در مقابل سیل
floor area restriction	محدودیت سطح زیربنای کل
florist	گل فروش

fluctuating pension	حقوق بانسستگی نوسانی
food co-operative coordinator	هماهنگ کننده شرکت تعاونی غذایی
food purchasing assistant	دستیار خرید غذا
food service representative	نماینده خدمات غذایی
football coach	مربی فوتبال
footnote	زیرنویس
for	برای
for construction or improvement	برای ساختمان یا بهسازی
for or against	موافق یا مخالف
for sale on competitive bidding	برای فروش در مناقصه رقابتی
for text of	برای متن
for text of proposition x see page x	برای متن پیشنهاد X به صفحه X مراجعه نمایید
forced busing	حمل و نقل اجباری دانش آموزان بوسیله اتوبوس به ناحیه های آموزشی دیگر
foregoing	بنابر آنچه گفته شد
foreign exchange department	بخش ارز خارجی
foreign language teacher	معلم زبان خارجی
foreign policy researcher	پژوهشگر سیاست خارجی
foreman	سرکارگر/مباشر
forensic consultant	مشاور پزشکی قانونی
forensic crime laboratories	آزمایشگاه های مربوط به جرائم پزشکی قانونی
Forensic Laboratories Capital Expenditure Bond Fund	صندوق اوراق قرضه هزینه سرمایه ای آزمایشگاه های جرائم پزشکی قانونی
forensic laboratory	آزمایشگاه های پزشکی قانونی
forensics laboratories authority	مرجع ذیصلاح آزمایشگاه های جرائم پزشکی قانونی
forest program	برنامه جنگل
forest ranger	جنگلبان
forester	جنگلبان
forestry camp	اردوگاه جنگلداری
forfeiture	جریمه
form	فرم
former	قبلی
Fortune 500 Company	شرکت Fortune 500
foster care executive	مسئول مراقبت رضاعی
foundation	بنیاد
foundation board member	عضو هیئت مدیره بنیاد
foundation board of directors	هیئت مدیره بنیاد
foundation director	مدیر بنیاد

foundation trustee	امین بنیاد
founder & pastor	بنیانگذار و مختار
Founder's Day Honorary Service Award	روز پاداش برای خدمات افتخاری بنیانگذار/مؤسس
founding fathers	پدران بنیانگذار
Foursquare Gospel	Foursquare Gospel
foyer	کانون
framework agreement	موافقتنامه چارچوبی
franchise	فرانشیز
franchise	امتیاز انحصاری
franchise business owner	صاحب تجارت فرانشیز
franchise fees	هزینه های فرانشیز
franchise tax	مالیات برحق الامتیاز فروش
Franchise Tax Board	هیئت مالیات برحق الامتیاز فروش
franchised agency	نماینده دارای امتیاز انحصاری فروش
fraternity house	خانه برادری
fraud	تقلب
fraud investigator	مأمور تحقیق کلاهبرداری
fraud prosecutor	دادستان کلاهبرداری
free clinic	کلینیک رایگان
free enterprise	سرمایه داری
freelance	کارمند آزاد
freelance environmental consultant	مشاور زیست محیطی آزاد
freelance journalist	خبرنگار آزاد
freelance reporter	گزارشگر آزاد
freelance writer	نویسنده آزاد
freeway	بزرگراه
frequently asked questions	پرسش سوالات رایج
freshman	دانشجوی سال اول دانشکده
Friends of the Azusa Library	دوستاناران کتابخانه Azusa
Friends of the Center for the Performing Arts	دوستاناران مرکز هنرهای نمایشی
Friends of the Concert Band; president	دوستاناران گروه کنسرت؛ مدیر
frivolous	بیهوده
front cover	جلد
front desk clerk	کارمند پذیرگر
front office	گرداننده سازمان
fuel systems operator	اپراتور سیستم های سوخت

full term	دوره کامل
full text of measure	متن کامل لایحه قانونی
functional currency	ارز فعال
functions	کارکرد
fund	وجه
fund city services	تأمین وجه خدمات شهرداری
fund development director	مدیر توسعه تأمین سرمایه
fundable	قابل تأمین
fundamental deterioration	زوال بنیادی
funded bond	اوراق قرضه تنخواه
funding earnings	تأمین عواید
fundraiser	رویداد برای گردآوری وجه
fund-raising	گردآوری وجه
fundraising consultant	مشاور گردآوری وجه
fundraising director	مدیر گردآوری وجه
funds	وجوه
funeral director	رئیس مراسم دفن
future contracts and options	تماس های آتی و گزینه ها
gambling	قماربازی
gambling on tribal lands	قماربازی در سرزمین های قبیله ای
gambling on tribal lands; legislative constitutional amendment	قماربازی در سرزمین های قبیله ای؛ اصلاحیه قانون اساسی
gang	باند
gang appropriations limit	حدود تملک/تصاحب در ارتباط با باندها
Gang Assessment & Management System	سیستم ارزیابی و مدیریت باندها
gang homicide prosecutor	دادستان آدم کشی باندها
Gang Investigators Association	انجمن مأموران تحقیق باندها
gang prosecutor	دادستان باندها
gang related	مربوط به باندها
gang violence	خشونت باندها
Gang Violence and Juvenile Crime Prevention Act	خشونت باندها و قانون پیشگیری جرائم نوجوانان
garage	گاراژ
gardener	باغبان
garment worker	کارگر پوشاک
gatehouse	اتاق دروازه بان
general	کلی/کل/عمومی
general budget	بودجه کل



general consolidated election	انتخابات یکپارچه کلی
general election	انتخابات عمومی
general fund	صندوق عمومی
general fund revenues	درآمدهای صندوق عمومی
general law	قانون کلی
general minor costs to state and county	هزینه های جزئی کلی برای ایالت و شهرستان
General Municipal and Consolidated Election	انتخابات عمومی و یکپارچه شهرداری
General Municipal and School District Election	انتخابات عمومی ناحیه و مدارس شهرداری
General Municipal Election	انتخابات عمومی شهرداری
General Municipal or Special Election	انتخابات عمومی یا ویژه شهرداری
General Obligation (G.O.) Bond	تعهد کلی (G.O) در مقابل اوراق قرضه
General Obligation Bond Expense Revolving Fund	تعهد کلی (G.O) هزینه های تنخواه گردان اوراق قرضه
general obligation of the city	تعهد کلی شهرداری
general plan	طرح کلی
general plan - procedures for adoption	طرح کلی - فرآیندهای پذیرش
general plan - purpose and contents	طرح کلی - هدف و مفاد
general plan areas	حیطه های طرح کلی
general plan compliance	رعایت طرح کلی
general plan update committee	کمیته به روز رسانی طرح کلی
general practice	مطب پزشکی عمومی
general practice physician	پزشک پزشکی عمومی
general provisions	مقررات کلی
general provisions for proprietary departments	مقررات کلی برای بخش های تجاری
general provisions related to departments	مقررات کلی مربوط به بخش ها
general provisions related to officers	مقررات کلی مربوط به مأموران/افسران
general provisions relating to elections	مقررات کلی مربوط به انتخابات
general services fund	صندوق خدمات عمومی
general services manager	مدیر خدمات عمومی
general tax	مالیات کلی
geographic information specialist	کارشناس متخصص اطلاعات جغرافیایی
geologist	زمین شناس
geology professor	استاد زمین شناسی
geometry	هندسه
geometry tutor	معلم هندسه
geoscientist	متخصص علوم زمین
geothermal power	نیروگاه زمین گرمایی

geothermal power development	توسعه نیروگاه زمین گرمایی
geriatric registered nurse	پرستار دیپلمه دارای پروانه رسمی متخصص پیری
gift	هدیه
gift tax	مالیات بر هدیه
Gifted and Talented Students Program	برنامه دانش آموزان با استعداد
gifted student	دانش آموز با استعداد
girl scout	پیشاهنگ دختر
girl's gymnasium	مجموعه ورزشی/ورزشگاه دختران
girls softball	سافت بال دختران
glossary	واژه نامه
go to next page	به صفحه بعد مراجعه نمایید
Golden Apple Award	جایزه Golden Apple
Golden Oak Award	جایزه Golden Oak
golf course manager	رئیس زمین بازی گلف
good faith	حسن نیت
good fiscal management	مدیریت مالی مناسب
good standards of character for their lives	استانداردهای مناسب اخلاقی برای زندگی خود
good-will	سرقفلی/حسن نیت
Goodwill Industries	صنایع Goodwill
governance	طرز حکومت
governing board	هیئت حاکمه
governing board member	عضو هیئت حاکمه
governing board member	عضو هیئت حاکمه
governing board member, area no.	عضو هیئت حاکمه، ناحیه شماره
governing board member, Ontario-Montclair School District	عضو هیئت حاکمه، ناحیه مدارس Ontario-Montclair
governing board member, Orange Unified School District	عضو هیئت حاکمه، ناحیه مدارس متحد Orange
governing board member, trustee area	عضو هیئت حاکمه، ناحیه امین
governing boardmember, Rio Hondo Community College District, Area 4	عضو هیئت حاکمه، ناحیه کامیونیتی کالج Rio Hondo، بخش 4
governing body	هیات حاکمه
governing member	عضو حاکم
governing member, Board of Education	عضو حاکم، هیئت آموزشی
governing member, Board of Education, _____ district	عضو حاکم، هیئت آموزشی، ناحیه _____
government	دولت
Government Action Council (GAC)	شورای اقدامات دولتی (GAC)
government administrator	مدیر دولتی
government affairs advisor	مشاور امور دولتی

government aided	با کمک دولت
government attorney	وکیل دولتی
government benefits representative	نماینده مزایای دولتی
government board member	عضو هیئت مدیره دولتی
government bond	اوراق قرضه دولتی
government CFO	مدیر ارشد مالی (CFO)
government code	مجموع قوانین دولتی
government committee	کمیته دولتی
government economics teacher	معلم اقتصاد دولتی
government employee	کارمند دولت
government ethics provisions	مقررات اصول اخلاقی دولت
government relations	روابط دولت
government schools	مدارس دولتی
governmental entities	نهادهای دولتی
governments	دولت ها
governor	فرماندار
grade crossing plan	طرح تقاطع شاهراه ها/پباده روها
grade inflation	ارتقاء نمره
grade separated railways	تقاطع غیر مسطح راه آهن
graduate school secretary	منشی دانشگاه در سطح بعد از لیسانس
graduate student	دانشجوی بعد از لیسانس
graduate summa	فارغ التحصیل آثار دانش بشری
graduated with honor(s)	فارغ التحصیل با امتیاز ویژه
graffiti	دیوارنویسی
graffiti fighter	پیکار با دیوارنویسی
grand juror coordinator	هماهنگ کننده هیئت عالی منصفه
grand jury	هیئت عالی منصفه
grandchildren	نوادگان/نوه ها
grant	کمک هزینه تحصیلی
grant administrator	سرپرست کمک هزینه تحصیلی/وام بلاعوض
grant program	برنامه کمک هزینه تحصیلی/وام بلاعوض
grant proposal	پیشنهاد / طرح پیشنهادی کمک هزینه تحصیلی/وام بلاعوض
grant writer	نویسنده وام بلاعوض
grant-funded positions	سمت های با پشتوانه کمک هزینه
granting of franchises	اعطاء فرانچیز
graphic artist	طراح گرافیک

graphic designer	طراح گرافیک
graphic technician	متخصص فنی گرافیک
gray write-in envelope	پاکت خاکستری برای نوشتن
Greater Los Angeles County Vector Control District	منطقه ناقل کنترل شهرستان Los Angeles بزرگ
great-grandchildren	نوه و نتیجه
green belt	کمر بند سبز
Green County Committee	کمیته شهرستان سبز
Green Party	حزب سبز
green peace	صلح سبز
green striped envelope	پاکت راه راه سبز
greenhouse worker	کارگر گلخانه
gridlock	بن بست
grocery clerk	کارمند خواربارفروشی
gross floor area	مساحت ناخالص زمین
ground water wells	چاه های آب زیر زمینی
grounds for recall	مبانی برای فراخوانی
group	گروه
growth control ordinance	حکم کنترل رشد
guardian of estate	نگهبان دارایی/املاک
gubernatorial general election	انتخابات عمومی فرمانداری
gubernatorial primary election	انتخابات مقدماتی فرمانداری
guest teacher	معلم مهمان
guidance counselor	مشاور راهنمایی
guidance technician	متخصص فنی راهنمایی
guidelines	رهنمودها
gun dealer	فروشنده اسلحه
gun safety advocate	مدافع ایمنی اسلحه
gunsmith	تفنگ ساز
gymnasium	ورزشگاه
gynecology and obstetrics	زنان و زایمان
habitat reserve	زیستگاه
hallway	راهرو
Hand on Science	Hand on Science
Handgun Control, Inc.	شرکت کنترل تفنگ دستی
handrail	نرده
handyman	آماده بخدمت

harbor	بندرگاه
Harbor and Airport Regulation of Public Service and Public Utilities	مقررات خدمات عام المنفعه و خدمات عمومی بندرگاه و فرودگاه
Harbor Association of Industry and Commerce	انجمن بندرگاه برای صنایع و تجارت
harbor commission	کمیسیون بندرگاه
harbor department	بخش بندرگاه
Harbor Revenue Fund	صندوق عواید بندرگاه
hardware manager	مدیر سخت افزار
hardware sales manager	مدیر فروش سخت افزار
hardworking person	فرد پر کار
hazard pay	دستمزد برای موارد پر خطر
head chef	سرآشپز
head deputy attorney	سر معاون دادستان
head deputy DA	سر معاون دادستان ناحیه
head deputy district attorney	سر معاون دادستان ناحیه
headquarters	مرکز فرماندهی
headquarters building	ساختمان مرکز فرماندهی
HeadStart	HeadStart
health	بهداشت
health administration professor	استاد مدیریت بهداشت
health administrator	مدیر بهداشت
health and safety code	مجموعه قوانین بهداشت و ایمنی
health and welfare benefits	مزایای بهداشت و رفاه
health benefits	مزایای بهداشت
health building	ساختمان بهداشتی
health care / healthcare	مراقبت بهداشتی
health care provider	تأمین کننده مراقبت بهداشتی
health center	مرکز بهداشتی
health district	ناحیه بهداشتی
health insurance executive	مقام اجرایی بیمه بهداشتی
Health Sub-Committee	کمیته فرعی بهداشت
healthcare administrator	سرپرست مراقبت بهداشتی
healthcare provider	تأمین کننده مراقبت بهداشتی
Healthy Eating Active Community	جامعه فعال تغذیه سالم
Healthy Start Team Leader	رهبر تیم شروع سالم
hearing	جلسه دادرسی
hearing examiners	بازپرس جلسه دادرسی

hearing impaired	دارای مشکل شنوایی
hearing officer	مأمور جلسه دادرسی
hearing representative	نماینده جلسه دادرسی
hearings and investigations	جلسه دادرسی و تحقیقات
heating contractor	مقاطه کار سیستم گرمایش
Help America Vote Act (HAVA)	قانون (HAVA)Help America Vote
henceforth	از این به بعد
hereby	بدین وسیله تأیید می شود
hereby certify	بدینوسیله گواهی می شود
hereby declare	بدینوسیله اعلام می شود
heretofore	پیش از این
Hermosa Beach City councilman	عضو شورای شهر Hermosa Beach City
Hermosa Educational Renewal Operation (HERO)	عملیات بازسازی تحصیلی (HERO)Hermosa
hi-class	طبقه بالا
high density dwellings in the coastal zone	وجود مسکن پرتراکم در مناطق ساحلی
High Expectations Learning Program	برنامه فراگیری با انتظارات بالا
high school	دبیرستان
high school district	ناحیه دبیرستانی
higher education	آموزش عالی
higher education administrator	سرپرست آموزش عالی
higher-education institute's co-founder	شریک بنیانگذار مؤسسه آموزش عالی
highest quality of water	بیشترین کیفیت آب
high-tech businessman	تاجر/صاحب کسب و کار فناوری پیشرفته
high-tech economy	اقتصاد فناوری پیشرفته
high-tech entrepreneur	کارآفرین فناوری پیشرفته
highway patrol	گشتزنی بزرگراه
highway patrol officer	مأمور گشتزنی بزرگراه
highway patrol sergeant	گروهان گشتزنی بزرگراه
highway patrolman	مأمور گشتزنی بزرگراه
hi-paying	پرداخت بالا
hi-pressure	فشار بالا
Hispanas Organized for Political Equality	Hispanas Organized for Political Equality
historian	تاریخدان/تاریخنویس/تاریخ شناس
historic core business improvement district	هسته تاریخی ناحیه بهبود تجارت/کسب و کار
historic district non-contributing resource	منابع غیرمؤثر ناحیه تاریخی
historic home improvement exception	موارد استثنا در بهبود مسکن/خانه تاریخی

historic home renovator	مسئول نوسازی مسکن/خانه تاریخی
historic integrity	جامعیت تاریخی
Historic Resource Board	هیئت مدیره منابع تاریخی
Historical and Landmarks Commission	کمیسیون مناطق برجسته و جاهای دیدنی و تاریخی
historical research coordinator	هماهنگ کننده پژوهش تاریخی
historical resource	منابع تاریخی
history	تاریخ
hi-tech	فناوری پیشرفته
HIV/AIDS educator	آموزگار اچ آی وی /ایدز
hold an election	انجام انتخابات
hold office	تصدی
holder of 4 patents	صاحب 4 حق امتیاز
holiday	تعطیل
Hollywood Police Activities League	فعالیت های جامعه متحد پلیس هالیوود
Hollywood Police Support Association	انجمن حمایت از پلیس هالیوود
Hollywood Youth Charities	خیریه های جوانان هالیوود
home	خانه/منزل
home number	شماره تلفن منزل
home decorator	متخصص آرایش داخلی ساختمان
Home Improvement Grants	کمک هزینه های بهبود خانه
home line telephone	خط تلفن خانه
home loan	وام مسکن/خانه
home rule charter	منشور قوانین مسکن
home sales	فروش خانه
home school teacher	معلم مدرسه در منزل
home work club	باشگاه تکالیف مدرسه
home-invasion robbery	سرقت در اثر تهاجم به خانه
homeless	بی‌خانمان
homeless rights worker	کارمند مسئول حقوق افراد بی‌خانمان
homeless shelter manager	مدیر سرپناه افراد بی‌خانمان
homemaker	خانه دار
housewife	خانه دار
homemaker	خانه دار
homeowner	صاحبخانه
Homeowner Association	انجمن صاحبان خانه
Homeowner Association attorney	وکیل انجمن صاحبان خانه

homeowners united	اتحاد صاحبان خانه
homestead	شهر موطن
homicide detective	کارگاه آدم‌کشی
honesty	صداقت
honorable discharge	ترخیص محترمانه
honorary service	درجه افتخاری برای خدمات
honorary service award	جایزه درجه افتخاری برای خدمات
hope house	خانه امید
horticulturist	متخصص عمل باغبانی
hospital	بیمارستان
host	میزبان
hostile	متخاصم
hotel	هتل
hotel bed tax	مالیات تخت اتاق
hotel visitors' tax	مالیات مهمان هتل
hotline	خط تلفن اضطراری
hourly	بر مبنای ساعت
House Budget Committee	کمیته مسئول بودجه مجلس نمایندگان
House Judiciary Committee	کمیته مسئول امور قضایی مجلس نمایندگان
House of Representatives	مجلس نمایندگان
House of Representatives and Senate	مجلس نمایندگان و سنا
household	خانوار
housing	مسکن
Housing & Human Services Commission	کمیسیون مسکن و خدمات انسانی
housing administrator	سرپرست مسکن
Housing and Emergency Shelter Trust Fund Act of 2002	قانون صندوق امانی مسکن و سرپناه اورژانسی سال 2002
housing authority	متصدی مسکن
Housing Development Committee	کمیته توسعه مسکن
housing director	مدیر مسکن
housing inspection	نظارت بر مسکن
Howard Jarvis Taxpayers Association	انجمن مالیت دهندگان Howard Jarvis
human relations	روابط انسانی
Human Relations Advisory Committee	کمیته مشاوره روابط انسانی
human relations commission	کمیسیون روابط انسانی
human relations commissioner	نماینده روابط انسانی
human relations worker	کارمند روابط انسانی



human resources administrator	سرپرست منابع انسانی
human resources analyst	تحلیل‌گر منابع انسانی
human resources consultant	مشاور منابع انسانی
human resources coordinator	هماهنگ‌کننده منابع انسانی
human resources council	شورای منابع انسانی
human resources director	مدیر منابع انسانی
human resources management	مدیریت منابع انسانی
human rights activist	فعال حقوق بشر
human rights commissioner	نماینده حقوق بشر
human services administrator	سرپرست خدمات انسانی
human trafficking	قاچاق انسان
hung jury	هیئت منصفه با عدم اتفاق آرا
HVAC	HVAC
hydro engineer	مهندس برق‌آبی
hydro geologist	زمین شناس برق‌آبی
Hydroelectric Pumped Storage Project	پروژه ذخیره تخلیه بوسیله موتور هیدروالکتریک
hydrologist	آب شناسی
i.e.	به عبارت دیگر
ID card	کارت شناسایی
if the recall prevails	در صورتیکه که فراخوانی متداول باشد
illegitimate child	فرزند نامشروع
illness	بیماری
immigration counselor	مشاور مهاجرت
immigration lawyer	وکیل مهاجرت
immortality concept researcher	پژوهشگر مفهوم ابدیت
impact	اثر/تأثیر
impartial analysis	تجزیه و تحلیل بی‌طرفانه/عادلانه
impartial analysis by county counsel	تجزیه و تحلیل بی‌طرفانه توسط مشاور حقوقی شهرستان
impartial analysis of measure	تجزیه و تحلیل بی‌طرفانه/عادلانه لایحه
impartial summary	خلاصه بی‌طرفانه/عادلانه
implementation	اجرا
improve	بهبود
improvement	بهبود بخشیدن
in accordance with section	در مطابقت با بخش
in effect	معتبر
in favor of	به سود

in office	در تصدی
inability to act	عدم توانایی برای عمل
inactive	غیرفعال
inalienable right	حق انتقال ناپذیر
inapplicability to fluctuating pensions	عدم قابلیت اجرای نوسانی حقوق بازنشستگی
inappropriate	نامناسب
inappropriate balance	موازنه نامناسب
inbox	صندوق دریافت ایمیل
incapacitated voter	رای دهنده دچار ناتوانی
incapacity	عدم صلاحیت
incidental authority	مقام ضمنی
incidental death benefit provisions	مقررات مربوط به مزایای مرگ اتفاقی
income tax consultant	مشاور مالیات بر درآمد
income tax return	اظهار نامه مالیاتی
inconsistency	ناسازگاری
incorporated cities	شهرهای متحد
incorporation	شرکت
increased	افزایش یافته
increased property values	ارزش افزایش یافته ملک/املاک
increment	ترقی/سود/توسعه
incumbent	متصدی/ در تصدی
incumbent democratic	در تصدی دموکراتیک
incur	متحمل
independent artist	هنرمند مستقل
independent business	کسب و کار آزاد/مستقل
independent businessman	تاجر/صاحب کسب و کار/بازرگان آزاد/مستقل
independent businesswoman	تاجر/صاحب کسب و کار/بازرگان آزاد/مستقل زن
independent candidate	کاندیدای مستقل/آزاد
Independent Citizens' Oversight Committee	کمیته مستقل نظارت بر شهروندان
independent contractor	پیمانکار مستقل
independent nomination	نامزدی مستقل
independent producer	تولید کننده مستقل
independent sales associate	نماینده مستقل فروش
Independent Taxpayer Oversight Committee	کمیته مستقل نظارت بر مالیات دهندگان
indeterminate life sentences	محکومیت نامشخص زندان ابد
index	شاخص

Indian gaming compacts	موافقتنامه های قمار سرخپوستان
Indian Gaming Regulatory Act	قانون مربوط به مقررات قمار سرخپوستان
Indian land	سرزمین سرخپوستان
Indian tribe	قبیله سرخپوستان
indictment	کیفرخواست
individual account	حساب فردی
industrial	صنعتی
industrial engineer	مهندس صنعتی
industry manufacturers council	شورای تولید کنندگان صنعتی
infantry officer	افسر پیاده نظام
informal probation	تعلیق غیر رسمی
information	اطلاعات
information and statistics	اطلاعات و آمار
information gathering	گردآوری اطلاعات
information guide	راهنمای اطلاعات
information system manager	مدیر سیستم اطلاعات/اطلاعاتی
information systems analyst	تحلیلگر سیستم های اطلاعات
information systems technician	متخصص فنی سیستم های اطلاعات
information technologist	مسئول فناوری اطلاعات
information technology director	مدیر فناوری اطلاعات
information technology engineer	مهندس فناوری اطلاعات
information technology manager	رئیس فناوری اطلاعات
infrastructure	زیرساختار
infrastructure fund	صندوق زیرساختار
Inglewood City councilmember	عضو شورای شهر Inglewood
Inglewood City treasurer	خزانه دار شهر Inglewood
inheritance examiner	بررسی کننده ارث/میراث
initial determination	تعیین اولیه
initial election	انتخابات مقدماتی/اولیه
initial hearing and determination	دادرسی اولیه و تعیین
initial petition	درخواستنامه/دادخواست اولیه/مقدماتی
initiation of amendments	شروع/معرفی اصلاحات
initiative	اقدام/پیشنهاد اصلاحی
initiative constitutional amendment	پیشنهاد اصلاحی قانون اساسی
initiative constitutional amendment and statute	پیشنهاد اصلاحی قانون اساسی و اساسنامه
initiative measure	لایحه قانونی اصلاحی

initiative petitions	دادخواست های پیشنهاد اصلاحی
initiative statute	پیشنهاد اساسنامه
injunction	قرار منع
injunctive relief	قرار منع
injured worker consultant	مشاور کارمند آسیب دیده/مجروح
injury	صدمه
sickness	بیماری
InkaVote	InkaVote
InkaVote Plus	InkaVote Plus
inmates	زندانی ها
insane	دیوانه
insolvency	ورشکستگی
inspector	بازرس
inspector general	بازرس کل
instant runoff	دور دوم انتخابات فوری
institute chartered accountants	مؤسسه حسابداران رسمی
instruction technology	فناوری آموزشی
instructional aide	دستیار آموزشی
instructional materials	مطالب/موارد آموزشی
instructional teachers aide	دستیار معلم آموزشی
instructions	دستورالعمل ها
instructions for absent voter	دستورالعمل ها برای رأی دهنده غایب
instructions for vote-by-mail voter	دستورالعمل ها برای رأی پستی
instructions for voting	دستورالعمل ها برای اخذ رأی/رأی دادن
instructions to voters	دستورالعمل ها برای رأی دهندگان
instructions to voters at the polls	دستورالعمل ها برای رأی دهندگان در مراکز اخذ رأی
instructor	مربی/آموزگار
instrumental in	سودمند
insufficient nominees	تعداد کم نامزدها/کاندیداها
insurance	بیمه
insurance adjustor	تعدیل کننده بیمه/بازرس بیمه
insurance analyst	تحلیل گر بیمه
insurance claims adjuster	تعدیل کننده/بازرس مطالبات بیمه
insurance claims examiner	بازرس مطالبات بیمه
insurance claims management	مدیریت مطالبات بیمه
insurance commissioner	نماینده بیمه

insurance company	شرکت بیمه
integrate computer technology	فناوری یکپارچه / ادغام رایانه
Integrated Plan for Implementation of the Watershed Management Initiative	طرح یکپارچه برای جامه عمل پوشاندن پیشنهاد اصلاحی مدیریت آبخیزداری
Integrated Waste Management Board	هیئت مدیره مدیریت یکپارچه آبخیزداری
integrity	جامعیت
intellect	هوش
intelligence	هوش
intent	قصد
intent of voters	نیت رأی دهندگان
interchange	مبادله
intercultural committee	کمیته بین فرهنگی
interest group	گروه علاقمند
intergovernmental relations	روابط بین دولتی
interim amendment	اصلاح موقت
interim historic ordinance	حکم تاریخی موقت
interim housing	مسکن موقت
interim receipt	رسید موقت
interior design manufacturer	تولید کننده طراحی داخلی
interior designer	طراح داخلی
interiors cape business owner	صاحب کسب و کار داخلی cape
intermediate	متوسطه
intermediate school	مدرسه متوسطه
intermittent appointments	وقت ملاقات های متناوب
Internal Revenue Code	مجموعه قوانین اداره مالیات بر درآمد داخلی
internal revenue officer	مأمور اداره مالیات بردرآمد داخلی
Internal Revenue Services	خدمات اداره مالیات بر درآمد داخلی
international airport master plan	طرح اصلی فرودگاه بین المللی
international baccalaureate programs	برنامه های دیپلم بین المللی
International Brotherhood of Electrical Workers	اتحادیه برادری کارکنان برق بین المللی
international business consultant	مشاور کسب و کار بین المللی
international educational consultant	مشاور آموزشی بین المللی
International Peace Choir	گروه کر / سراینده صلح بین المللی
international trade agent	نماینده تجارت بین المللی
International Treaty	معاهده بین المللی
international youth exchange host family	خانواده میزبان تبادل جوانان بین المللی
internet	اینترنت

internet homepage	صفحه اصلی اینترنت
intimidation	ارعاب
intra-departmental transfer	انتقال میان بخشها/اداره ای
intranet	شبکه داخلی
introduction	مقدمه
introduction and passage	مقدمه و گذرگاه
inventor	مخترع
investigations	تحقیقات
investigations and enforcement proceedings	اقدامات تحقیقاتی و تنفیذ/اجرا
investigative reporter	گزارشگر تحقیقاتی
investigator	پژوهشگر/مأمور تحقیق
investment	سرمایه‌گذاری
investment advisor	مشاور سرمایه‌گذاری
investment advisor fees	هزینه های مشاور سرمایه‌گذاری
investment banker	بانک سرمایه‌گذاری
investment counselor	مشاور سرمایه‌گذاری
investment manager	مدیر سرمایه‌گذاری
investment objective	هدف سرمایه‌گذاری
investment of proceeds	سرمایه‌گذاری عایدات
investment performance	عملکرد سرمایه‌گذاری
investment program	برنامه سرمایه‌گذاری
investment statement	بیانیه سرمایه‌گذاری
investor	سرمایه‌گذار
irrelevant	نامربوط
irrigation district	ناحیه آبیاری
issuance	صدور
issuance of housing revenue bonds	صدور اوراق قرضه درآمدهای مسکن
issuance of the share	صدور سهم
issue	صدور
the issue	موضوع
issue bond	صدور اوراق قرضه/اوراق بهادار
IT consultant	مشاور فناوری اطلاعات
item	مورد
item veto	وتوی مورد
Ivy League Association of Southern California	انجمن Ivy League California ای جنوبی
jail	زندان

jail facility	تسهیلات زندان
janitor	سرایدار
Jaycees	عضو اتاق بازرگانی جوانان
Jehovah's witnesses	Jehovah's witnesses
jeopardy	در معرض خطر
jeweler	جواهر فروش / جواهر ساز
jewelry maker	جواهر ساز
Jewish community executive	مقام ارشد جامعه یهودی
jig-fixture builder	سازنده ابزار برشی
job creation	ایجاد کار
jobs, economy analyst	تحلیلگر اقتصاد، شغل ها
joint advisory committee	کمیته مشترک مشاوره
Joint Committee on Prison Construction & Operations	کمیته مشترک برای ساخت و عملیات زندان
joint labor-management partnerships	مشارکت های مشترک مدیریت کار
Joint Powers Insurance Authority (JPIA)	مقام ارشد نیروهای مشترک بیمه (JPIA)
joint stock company	شرکت سهامی
joint venture	سرمایه‌گذاری شراکتی
journalism teacher	معلم خبرنگاری
journalist	خبرنگار
journeyman	کارگر ماهر
judge	قاضی
judge Los Angeles Superior Court	قاضی دادگاه عالی Los Angeles
judge of superior court	قاضی دادگاه عالی
judge of the Los Angeles Municipal Court	قاضی دادگاه شهرداری Los Angeles
judge of the municipal court	قاضی دادگاه شهرداری
judge of the superior court	قاضی دادگاه عالی
judge of the superior court no. 100	قاضی دادگاه عالی / پژوهش شماره 100
judge, Los Angeles Judicial District	قاضی، ناحیه قضایی Los Angeles
judge, Los Angeles Superior Court	قاضی، دادگاه عالی Los Angeles
judge, superior court	قاضی، دادگاه عالی
judgment	قضات
judicial	قضایی
judicial administrator	سرپرست قضایی
judicial assistant	دستیار قضایی
judicial candidate	کاندیدای قضایی
judicial district	منطقه قضایی

judicial liaison	رابط قضایی
judicial liaison, Domestic Violence Council	رابط قضایی، شورای خشونت خانوادگی
judicial review	بررسی قضایی
junior	اصغر/جزئی
Junior Achievement	دستیابی کوچک
junior college	آموزشکده
junior high school	دبیرستان مقدماتی
The Junior Statesmen Foundation	بنیاد زمامداران جوان
jurisdiction	حوزه قضایی
jurist doctor	مشاور حقوقی دارای دکترا
jurist doctorate	مشاور حقوقی دارای درجه دکترا
juror docent	استاد هیئت منصفه
juror services division	خدمات بخش هیئت منصفه
jury	هیئت منصفه
justice of the court of appeal	قاضی دادگاه تجدید نظر/پژ و هش
justice of the municipal court	قاضی دادگاه شهرداری
justice of the supreme court	قاضی دیوان عالی
juvenile	جوان
juvenile advocate attorney	وکیل مدافع افراد جوان/اطفال
juvenile court teacher	معلم دادگا جوانان/اطفال
juvenile crime	جرایم جوانان
juvenile delinquency	بزهکاری اطفال/جوانان
juvenile hall	بازداشتگاه اطفال/جوانان
Juvenile Justice Task Force	نیروی کار قضایی اطفال/جوانان
juvenile probation counselor	مشاور تعلیق مجازات جوانان
juvenile program administrator	سرپرست برنامه اطفال/ جوانان
JWA settlement agreement	موافقتنامه حل و فصل JWA
K-9 dog unit	سگ واحد K-9
k-9 program	برنامه K-9
KARE Youth League (KYL)	اتحاد جوانان KARE (KYL)
Kensington Assisted Living	زندگی با کمک Kensington
kidnapping	آدمربایی
Kids at Risk	کودکان در خطر
kids care fair	نمایشگاه مراقبت کودکان
Kids on Stage	کودکان در صحنه
killing	کشتار



kindergarten	کو دکستان
kiosk	کیوسک/باجه
Kiwanis club	باشگاه Kiwanis
Knights of Columbus	Knights of Columbus
knowingly possess	با آگاهی دارا بودن
Korean	کره ای
L.A. County assessor	مسئول ارزیابی شهرستان Los Angeles
L.A. County employee	کارمند شهرستان Los Angeles
L.A. County sheriff	کلانتر شهرستان Los Angeles
L.A. County USC Medical Center	مرکز پزشکی USC شهرستان Los Angeles
lab technician	متخصص فنی آزمایشگاه
label	برچسب
Labor Compliance Program (LCP)	برنامه رعایت نیروی کار (LCP)
labor consultant	مشاور نیروی کار
labor economist	اقتصاددان نیروی کار
labor relations / labor relationship	روابط نیروی کار
labor union	اتحادیه صنفی/ سندیکا
labor union worker	کارمند اتحادیه صنفی
laboratory scientist	دانشمند آزمایشگاه
laboratory technician	متخصص فنی آزمایشگاه
laborer	کارگر
LAFCO (local agency formation commission)	LAFCO (کمیسیون آموزش نمایندگی محلی)
Lancaster City councilwoman	عضو خانم شورای شهر Lancaster
land developer	توسعه دهنده زمین/اراضی
land planner	طراح اراضی/زمین
land surveyor	نقشهبردار زمین
land use regulations	مقررات مربوط به استفاده از زمین
landfill	خاکچال
landlord	صاحبخانه
landmark	نشانگاه
landscape	منظره طبیعی
Landscape and Lighting Act	قانون نما سازی و روشنایی
language assistance	کمک زبانی
language translator	مترجم زبان
laser engineer	مهندس لیزر Lancaster
last day to apply	آخرین روز برای تقاضا

last day to register	آخرین روز برای ثبت نام
last day to vote	آخرین روز برای دادن رأی
last name	نام خانوادگی
Latino Association	انجمن لاتین تباران
Latino Peace Officers Association	انجمن افسران صلح لاتین تبار
LAUSD Los Angeles	ناحیه مدارس متحد (LAUSD) Los Angeles
law analyst	تحلیل‌گر قانون
law clerk	منشی حقوقی
law degree	مدرک دانشگاهی در حقوق
law enforcement	اجرای قانون
law enforcement	نیروی انتظامی
law enforcement alliance	همپیمانی نیروی انتظامی
law enforcement officer	مأمور نیروی انتظامی
law firm manager	مدیریت دفتر حقوقی
law governing bonded indebtedness	قوانین مربوط به بدهکاری تضمین شده
law maker	قانون‌گذار
law office	دفتر حقوقی
law office manager	رئیس دفتر حقوقی
law professor	اسناد حقوق
law researcher	پژوهشگر حقوق
law school admission	پذیرش در دانشکده حقوق
law student	دانشجوی حقوق
lawful	قانونی
lawmaker	قانون‌گذار
lawmaking	قانون‌گذاری
lawyer	وکیل
Lawyers Bar Associations	انجمن های کانون وکلا
layoff	خاتمه دادن به خدمت
leader	رهبر
Leader In Technology Education (LITE)	رهبر در آموزش فناوری (LITE)
leadership	رهبری
leadership skills	مهارت‌های رهبری
league	اتحاد
League of Conservation Voters	اتحاد حفاظت رأی دهندگان
League of Women Voters	اتحاد رأی دهندگان زن
League of Women Voters of California	اتحاد رأی دهندگان زن در California

League of Women Voters of the United States (LWV)	اتحاد رأی دهندگان زن در آمریکا (LWV)
League of Women Voters/Sierra Club	اتحاد رأی دهندگان زن در Sierra Club
lease	اجاره
lease agreement	قرارداد اجاره
lease of facilities	اجاره تسهیلات
leasing of subsurface space	اجاره فضای زیر سطحی
Leave No Child Behind Program	برنامه Leave No Child Behind
leave of absence	مرخصی
lecture hall	سالن سخنرانی
lecturer	سخنران
left turn sign	علامت گردش به چپ
legacy forest program	برنامه میراث جنگل
legal	حقوقی/قانونی
legal advisor	مشاور حقوقی
legal assistant	دستیار حقوقی
legal deadline	آخرین مهلت قانونی
legal defense fund	صندوق دفاع حقوقی
legal holiday	تعطیلات رسمی و قانونی
legal interest rate	نرخ بهره قانونی
legal notice	اخطار به
legal permanent resident	ساکن قانونی دائم
legal services	خدمات حقوقی
legalize	قانونی کردن
legalize marijuana	قانونی کردن ماری جوانا
legally	قانوناً
legally constituted	تشکیل شده به صورت قانونی
legally determined	تعیین شده به صورت قانونی
legislation analyst	تحلیلگر قانون
legislation pending before state and federal government	قانون مطرح در دست دولت ایالتی و فدرال
legislative	قانونگذار
legislative aide	دستیار قانونگذار
legislative branch	شعبه قانونگذاری
legislative constitutional	قانونگذاری قانون اساسی
Legislative Constitutional Amendment	قانونگذاری اصلاح قانون اساسی
legislative deputy	معاون قانونگذاری
legislative district director	مدیر منطقه قانونگذاری

legislative districts/elected officials	منطقه های قانون‌گذاری/ مقامات رسمی منتخب
legislative expenditure	هزینه های قانون‌گذاری/قانونی
legislative field deputy	معاون هیئت قانون‌گذاری
Legislative Initiative Amendment	اصلاح پیشنهاد قانونی
legislative measure	لایحه قانونی
legislative ratification	نصویب قانونی
legislator	قانون‌گذار
legislator's administrative assistant	دستیار اداری قانون‌گذار
legislator's chief deputy	معاون ارشد قانون‌گذاری
legislator's field representative	نماینده هیئت قانون‌گذاری
legislator's senior deputy	معاون ارشد قانون‌گذاری
legislature	قانون‌گذاری/هیئت مقننه
length of service pay	پرداخت در مقابل سابقه خدمت
leniency	نرمی/ملایمت
Let Freedom Ring Committee	کمیته Let Freedom Ring
letter carrier	نام‌رسان
letters patent	ورقه اختراع
levy	مالیات
liaison	رابط
liberal studies	علوم مقدماتی
libertarian	آزاده‌لیبرترین
Libertarian County Committee	کمیته لیبرترین شهرستان
Libertarian Party	حزب لیبرترین
librarian	مسئول کتابخانه
library	کتابخانه
Library Board Commission	کمیسیون هیئت مدیره کتابخانه
library district	کتابخانه منطقه
Library District Special Election	انتخابات ویژه کتابخانه منطقه
library fund	صندوق کتابخانه
Library Litigation Committee	کمیته مسئول بررسی دعوی کتابخانه
library property	مال کتابخانه
Library Task Force	نیروی کار کتابخانه
library trustee	امین کتابخانه
license tax	مالیات جواز/پروانه
licensed	دارای جواز/پروانه
licensed insurance broker	کارگزار بیمه دارای جواز/پروانه

licensed private investigator	تحقیق‌کننده خصوصی دارای جواز/پروانه
licensed vocational nurse	پرستار حرفه ای دارای پروانه رسمی
licensee	دارای پروانه
licenses	پروانه ها
lieutenant	سنتوان
lieutenant governor	بخشدار
lieutenant sheriff's department	بخش معاونت کلانتر
life imprisonment	حبس ابد
life member	عضو عمری
life member, Police Officers Association	عضو عمری، انجمن افسران پلیس
life time member of the National Management Association	عضو عمری انجمن ملی مدیریت
life without parole	حبس ابد بدون آزادی مشروط
life, liberty and the pursuit of happiness	زندگی، آزادی و پیگرد خوشبختی
lifeguard	نجات غریق
lifelong education	آموزش مادام العمر
Lifetime General Secondary Teaching Credential	امتیازگذاری تدریس دوره عمومی متوسطه
Lifetime Service Award	جایزه خدمات دوره زندگی
Lifetime Teaching Credential	امتیازگذاری برای تدریس در دوره زندگی
light rail	خط آهن سبک
lighting	روشنایی
limit on marriages, initiative statute	محدودیت ازدواج، پیشنهاد اصلاح قانون
limitations on campaign contributions in city elections	محدودیت های مبارزه انتخاباتی، مشارکت ها در انتخابات شهری
limitations on franchises, concessions, permits, licenses and leases	محدودیت ها بر فرانسیز، واگذاری ها، جوازها، پروانه ها و قراردادهای اجاره
limitations on franchises, permits, licenses or leases	محدودیت ها بر فرانسیز، جوازها، پروانه ها و قراردادهای اجاره
limitations upon permits and licenses	محدودیت ها بر جوازها و پروانه ها
limited English proficient (LEP)	تسلط محدود بر زبان انگلیسی (LEP)
lines	خطوط
Lions Breakfast Club	باشگاه Lions Breakfast
Lions Club	باشگاه Lions
liquidate	تسویه کردن
liquidation of unfunded liabilities	تسویه بدهی های بدون سرمایه
liquor store	مغازه مشروب فروشی
literacy improvement	بهبود سوادآموزی
literacy specialist	متخصص سوادآموزی
lithographer	مسئول لیتوگرافی
litigation	دعوی

litigation expenses	هزینه های دعوی
litigation negotiator	مذاکره کننده دعوی/وکیل
litigator	وکیل
litigator paralegal	دستیار وکالت
little league	همپیمانی کوچک
living trust	تراست
living wage	مزد امرار معاش
loan	وام
loan consultant	مشاور وام
loan officer	مأمور وام
lobby	راهرو، لابی
lobbying	لابی‌گری
lobbyist	لابی‌گر
local	محلی
Local 6262	محلی 6262
Local Agency Formation Commission (LAFCO)	کمیسیون برقراری نمایندگی محلی (LAFCO)
local and municipal consolidated elections	انتخابات ترکیب شده محلی و شهرداری
local assessments	ارزیابی های محلی
local attorney	وکیل محلی
local business owner	صاحب کسب و کار محلی
local business person	مسئول کسب و کار محلی
Local Control and Accountability Plan (LCAP)	طرح کنترل و پاسخگویی محلی (LCAP)
Local Control Funding Formula	فرمول کنترل سرمایه محلی
local government	دولت محلی
local government employee	کارمند دولت محلی
local improvement panel	گروه/هیات بهبود محلی
local independent businessman	تاجر محلی مستقل
local measure	لایحه قانونی محلی
local merchant	تاجر محلی
local offices change positions or "rotate"	تغییر وضعیت، یا "گردش" اداره های محلی
local tax	مالیات محلی
local tax revenues	درآمدهای ناشی از مالیات محلی
local taxpayers	پرداخت کنندگان محلی مالیات
location of police training facility	محل تسهیلات آموزش پلیس
locksmith	قفل ساز
locomotive engineer	مهندس لوکوموتیو

log onto	ورود به
logistics	حمل و نقل
long range	دوربرد
long shot	شرکت کننده ای که احتمال پیروزی ندارد
long term	دراز مدت
longevity and merit pay	کارانه و دیرپایی
longevity pay	پرداخت در مقابل دیرپایی
longshoreman	کارگر بندرگاه
loophole	گریزگاه
Los Angeles City and County Engineers Association	انجمن مهندسين شهرداری و کانتی Los Angeles
Los Angeles city attorney	وکیل شهرداری Los Angeles
Los Angeles City councilman's deputy	معاون عضو شورای شهر Los Angeles
Los Angeles city councilmember	عضو شورای شهر Los Angeles
Los Angeles City councilwoman	عضو زن در شورای شهر Los Angeles
Los Angeles City Employees' Retirement Fund	صندوق بازنشستگی کارمندان شهرداری Los Angeles
Los Angeles City Employees' Retirement System (LACERS)	سیستم بازنشستگی کارمندان شهرداری Los Angeles (LACERS)
Los Angeles city prosecutor	دادستان شهرداری Los Angeles
Los Angeles City Special Municipal Election	انتخابات ویژه شهرداری Los Angeles
Los Angeles Community College District (LACCD)	ناحیه کامیونیتی کالج Los Angeles (LACCD)
Los Angeles councilwoman	عضو زن در شورای شهر Los Angeles
Los Angeles County	شهرستان Los Angeles
Los Angeles county assessor	مسئول ارزیابی شهرستان Los Angeles
Los Angeles county assessor, appointed	مسئول ارزیابی شهرستان Los Angeles، منصوب/انتصاب شده
Los Angeles County Association of Deputy District Attorneys	انجمن معاونان بازپرس های بخش قضایی شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Bar Association	کانون وکلای شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Board of Supervisors	هیئت مدیره سرپرستان شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Chicano Employee Association	انجمن کارمندان Chicano شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Delinquency and Crime Commission	کمیسیون جرایم و تخلف های شهرستان Los Angeles
Los Angeles County deputy assessor	معاون مسئول ارزیابی شهرستان Los Angeles
Los Angeles County employee	کارمند شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Farm Bureau	اداره زراعی شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Federation of Labor	فدراسیون نیروی کار شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority	مرجع حمل و نقل کلان‌شهر شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Office of Education (LACOE)	اداره آموزش شهرستان Los Angeles (LACOE)
Los Angeles County Police Chiefs Association	انجمن رئسای پلیس شهرستان Los Angeles
Los Angeles county private judge	قاضی اختصاصی شهرستان Los Angeles

Los Angeles county probation officers	مأموران ناظر شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Professional Peace Officers Association	انجمن افسران حرفه ای صلح شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk (LA RR/CC)	ثبت کننده- متصدی ثبت شهرستان Los Angeles / منشی امور شهرستان (LA RR/CC)
Los Angeles County Sanitation Districts	منطقه های مراعات اصول بهداشتی شهرستان Los Angeles
Los Angeles County School Police Association	انجمن پلیس مدرسه شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Sheriff Search & Rescue EMT Program	برنامه جستجوی کلانتر و نجات EMT شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Superior Court judge	قاضی دادگاه عالی شهرستان Los Angeles
Los Angeles county supervisor	ناظر شهرستان Los Angeles
Los Angeles County Vector Control	کنترل ناقل شهرستان Los Angeles
Los Angeles court commissioner	نماینده دادگاه Los Angeles
Los Angeles Economy & Efficiency Commission	کمیسیون اقتصاد و کارایی Los Angeles
Los Angeles High School for the Arts	دبیرستان های Los Angeles برای هنر
Los Angeles Judicial District	منطقه قضایی Los Angeles
Los Angeles Municipal Court judge	قاضی دادگاه شهرداری Los Angeles
Los Angeles Police Protective League	اتحاد حفاظتی پلیس Los Angeles
the Los Angeles river	رودخانه Los Angeles
Los Angeles Unified School District (LAUSD)	ناحیه متحد مدارس Los Angeles (LAUSD)
lotteries	قرعه کشی ها
lottery revenues	درآمدهای بخت آزمایی
lowest possible cost	کمترین حد مخارج/هزینه
Lutheran	وابسته به کلیسای لوتران
Lynwood City councilman	عضو شورای شهر Lynwood
M. S. E. E. (Master of Science in Electrical Engineering)	کارشناسی ارشد در مهندسی الکتریک (M. S. E. E.)
M.A.	کارشناسی ارشد
M.B.A.	کارشناسی ارشد در مدیریت بازرگانی
M.D.	پزشکی
M.S.	کارشناسی ارشد در علوم
M.S.S.W.	مدیریت و ذخیره آب های سطحی
machine operator	اپراتور دستگاه
machine tools businessman	تاجر/بازرگان ابزار ماشینی
machinery analyst	نجزیه کننده ماشین آلات
machinery manufacturer	تولید کننده ماشین آلات
machinist	مسئول ماشین آلات
Magnet Designation	برگزیده به عنوان ممتاز
magneto hydrodynamics	مگنتو هیدرو دینامیک
mail carrier	نامرسان



mail room	اتاق نامه
mail ballot precinct	حوزه برگه انتخاباتی پستی
mailing address	آدرس پستی
main telephone number	شماره تلفن اصلی
maintain	نگهداری
maintenance	تعمیر
Maintenance and Operation Reserve Fund	وجوه احتیاطی برای تعمیرات و بهره برداری
maintenance technician	متخصص فنی تعمیرات
major	اصلی
major accounts representative	نماینده حساب های عمده
majority	اکثریت
majority leader	رهبر اکثریت
majority of the votes	اکثریت آرا
Majority Rule Act	قانون اکثریت
majority vote	رای اکثریت
make a difference	ایجاد تغییر
management	مدیریت
management consultant	مشاور مدیریت
manager	رئیس/مدیر
managing deputy assessor	معاون مسئول ارزیابی
managing partner	مدیر تضامنی
mandate	وکالتنامه
mandatory	الزامی
mandatory vote	رای الزامی
manual tabulation of ballots	جدول سازی دستی برگه های رای
manufacturer	تولید کننده
manufacturer and water industry executive	مقام ارشد تولید کننده و صنعت آب
manufacturing	تولید
manufacturing operations engineer	مهندس عملیات تولیدی
maple counseling center	مرکز مشاوره maple
marijuana legalization attorney	وکیل قانونی سازی ماری جوانا
marine air station	ایستگاه عکسبرداری هوایی از دریا
marine biologist	زیست شناسی دریایی
Marine Corp Air Station (MCAS)	ایستگاه عکسبرداری هوایی نیروی تکاور دریایی (MCAS)
Marine Corps	نیروی تکاوران دریایی
Marine Corps League Women's Auxiliary	اتحاد کمکی زنان نیروی تکاوران دریایی

marine machinist	متصدی ماشین‌الات دریایی
maritime claims adjuster	تعدیل‌کننده مطالبات دریایی
maritime commerce, navigation, and fishery	تجارت دریایی، دریانوردی، و ماهیگیری
market tax/exempt interest rates	مالیات بازار، نرخ‌های معاف بهره
marketing	بازاریابی
Marketing and Public Relations Committee	کمیته روابط عمومی و بازاریابی
marketing assistant	دستیار بازاریابی
marketing director	مدیر بازاریابی
marking devices	دستگاه‌های بازاریابی
marriage licenses	جوازهای ازدواج
marriage record	ثبت ازدواج
marriage/family therapist	درمانگر زناشویی/خانواده
marshal	مارشال
masonry contractor	مقاطع کار بنایی
mass communication	ارتباطات جمعی
mass communication consultant	مشاور ارتباطات جمعی
master calendar	تقویم اصلی
master degree	مدرک کارشناسی ارشد
Master of Boardmanship Award	جایزه استادکاری هیئت مدیره
master plan	طرح اصلی
master settlement agreement	موافقتنامه تسویه اصلی
master trustee	امین اصلی
masters in governance	استادکاران حکومت
matching funds	همگونی وجوه
matching funds and expenditure limitations authorization	مجوز همگونی وجوه و محدودیت‌های مخارج
matching state funds	همگونی وجوه ایالتی
material	لوازم، ماده
material expediter	تسهیل‌کننده مواد/لوازم
material specialist	متخصص لوازم
materials processing engineer	مهندس پردازش لوازم
Materials Recovery Facility	تسهیلات بازیافت لوازم
materials shipping manager	رئیس حمل و نقل لوازم
maternity care	مراقبت‌های بارداری
math teacher	معلم ریاضیات
mathematician	ریاضیدان
mathematics	ریاضیات

mathematics teacher	معلم ریاضیات
maturity date	تاریخ سررسید
maximum	حداکثر
maximum use of water frontage	حداکثر استفاده از حریم آب
mayor	شهردار
mayor and councilmember	شهردار و عضو شورای شهر
mayor of Manhattan Beach	شهردار Manhattan Beach
mayor pro tem	شهردار موقت
mayor protempore	شهردار موقت
mayor, City and County of San Francisco	شهردار، شهرداری و شهرستان سانفرانسیسکو
Mayor's Teen Commission	کمیسیون نوجوانان شهردار
mayoral aide	دستیار شهردار
mayor's proposed budget	بودجه پیشنهادی شهردار
mayor's veto	وتوی شهردار
meal on wheels	تحويل غذا
measure	لایحه
measure appearing on ballot	لایحه مندرج در برگه رأی
measure argumentation	مباحثه/استدلال در خصوص لایحه قانونی
measure information	اطلاعات مربوط به لایحه قانونی
measures submitted to the voters	لایحه های قانونی ارائه شده به رأی دهندگان
mechanic	مکانیک
mechanical engineer	مهندس مکانیک
mechanical maintenance supervisor	سرپرست تعمیرات مکانیک
mechanical technician	متخصص فنی مکانیکی
medal of honor	مدال افتخار
media coordinator	هماهنگ‌کننده رسانه
media day	روز رسانه
media marketing executive	مقام اجرایی بازاریابی رسانه ای
media relations director	مدیر ارتباطات رسانه ای
media talking points	نکات مورد بحث رسانه
mediator	میانجی
medic	پزشک
Medicaid	Medicaid
medical	پزشکی
medical affair	امور پزشکی
medical doctor	پزشک

medical family advocate	مدافع پزشکی خانوادگی
medical marijuana provider	تأمین کننده ماری جوانای پزشکی
medical office manager	رئیس/مدیر مطب پزشکی
medical researcher	پژوهشگر/محقق پزشکی
Medicare	Medicare
meditation instructor	مربی مراقبه
meeting	جلسه
meeting planner	مسئول برنامه‌ریزی جلسه
member	عضو
member accounts	حساب های اعضا
member of congress	عضو کنگره
member of congress, United States House of Representatives	عضو کنگره، مجلس نمایندگان ایالات متحده آمریکا
member of the assembly __ district	عضو ناحیه __ مجلس
member of the county central committee	عضو کمیته مرکزی شهرستان
member of the state assembly	عضو مجلس ایالت/ایالتی
member of the state assembly ____ district	عضو منطقه __ مجلس ایالتی
member of the U.S. House of Representatives __ congressional district	عضو منطقه کنگره ای __ مجلس نمایندگان ایالات متحده آمریکا
member state board of equalization district ____	عضو هیئت برابری ایالتی منطقه ____
member, board of equalization	عضو، هیئت برابری
member, board of supervisors	عضو، هیئت ناظران
member, California state assembly	عضو، مجلس ایالت California
member, county central committee	عضو، کمیته مرکزی شهرستان
member, county central committee __ assembly district	عضو، منطقه مجلس __ کمیته مرکزی شهرستان
member, county council	عضو، شورای شهرستان
member, West Hollywood City council	عضو، شورای شهر هالیوود غربی (West Hollywood)
membership	عضویت
memo	یادداشت
memorandum	یادداشت
mental health	بهداشت روان
merchandise buyer	خریدار کالا
merchandise manager	مدیر کالا
merchant	تاجر
merchant seaman	ملوان/دریانورد تاجر
merit bonuses for teachers	پاداش های شایستگی برای آموزگاران
merit system	نظام شایستگی نگر
metal detector	فلزیاب

metallurgy	فلزکاری
metropolitan jail	زندان کلان‌شهر
metropolitan transit policeman	اعضاء پلیس حمل و نقل کلان‌شهری
metropolitan transportation authority	مقام مسئول حمل و نقل کلان‌شهری
Mexican American Bar Association	کانون وکلای مکزیک-آمریکایی
Mexican American Correctional Peace Officers Association	انجمن مأموران تأدیبی صلح مکزیک-آمریکایی
microbiologist	میکروب‌شناس
microelectronics product manager	مدیر/رئیس فرآورده ریزالکترونیک
microfilm record	ثبت میکروفیلم
microfilm technician	متخصص فنی میکروفیلم
micromanagement	مدیریت ذره بینی
middle school	مدرسه راهنمایی
middle school taskforce	گروه کار مدرسه راهنمایی
middle school teacher	معلم مدرسه راهنمایی
military and overseas voter	رای دهنده نظامی و مستقر در خارج
Military and Veterans Code	مجموع قوانین نظامی و سربازان سابق
military discharge	معافیت از نظام وظیفه
military duty	نظام وظیفه
military experience	تجربه نظامی
military identification	شناسایی نظامی
military leave	مرخصی حین نظام وظیفه
military officer	افسر ارتش
military prosecutor	دادستان ارتش
military reserve	نیروی ذخیره ارتش
military reservist	سرباز یا افسر ذخیره
military sergeant	گروهبان ارتش
military services	نظام وظیفه
mini-cities	شهرهای کوچک
minimize	کمینه کردن
minimum charge for service	حد اقل هزینه برای خدمت
mining engineer	مهندس معدن
minister	وزیر
ministerial student	دانشجوی تحصیلات کتشی
minor child	کودک صغیر
minority	اقلیت
minority leader	رهبر اقلیت

miscellaneous finance	امور مالی متفرقه
misdemeanor	تخطی از قانون
misleading	گمراه کننده
misrepresentation	تدلیس/جعل/کلاهبرداری/قلب واقعیت
missionary	فرستاده
mistrial	محاکمه خلاف قانون
mobile home park	پارک خانه متحرک
mobile intensive care paramedics	امدادگران/پیراپزشکان مراقبت های ویژه متحرک
Mobile Operational Polling Place (MOPP)	محل عملگری/انجام رأی گیری متحرک (MOPP)
mobility	تحرک
mobilize	بسیج
mock trial	محاکمه ساختگی
mode of adoption	حالت پذیرش
model continuation school	مدرسه مداوم نمونه
model display assembler	همگذار مدل نمایشی
modernized	نوین شده
modernizing all schools	نوین کردن تمامی مدارس
modified closed primary	اتمام انتخابات مقدماتی اصلاح شده
modify	تغییر
molestation	آزار
mom	مادر
Mommy & Me Program	برنامه Mommy & Me
money	پول
money damages	خسارات پولی
money market securities	اوراق بهادار بازار سهام
money order	حواله پستی
monthly charge	هزینه ماهانه
More Advocates for Safe Homes (MASH) Organization	سازمان طرفداران بیشتر برای خانه های امن (MASH)
mortgage	رهن
mortgage company	شرکت رهن
mortgage lender	وام دهنده رهن
mortgage loan broker	کارگزار وام رهن
mortgage statement	صورت حساب وام رهن
mortgagee	مرتهن
mortuary manager	مدیر مرده شوی خانه
mortuary owner	صاحب مرده شوی خانه

mother	مادر
Mothers Against Drunk Driving (MADD)	مادران علیه رانندگی در حین مستی (MADD)
motion	درخواست/پیشنهاد
motion picture editor	تدوینگر فیلم/سینما
motion picture executive	مدیر فیلم/سینما
motion picture technician or technologist	متخصص فنی فیلم/سینما یا کارشناس تکنولوژی
motor voter	ثبت نام رأی دهنده دارای گواهینامه رانندگی
Mountain Park Ranger Association	انجمن Mountain Park Ranger
mountains conservancy advisor	مشاور کمیسیون نگهداری/ حفاظت از کوه ها
movie designer	طراح فیلم
movie theater executive	مدیر سینما
multi-ethnic society	جامعه چند قومی
multi-family dwelling	خانه های چند خانواده ای
multilingual	چند زبانی
multilingual assistance hotline	خط تلفن اضطراری کمک های چند زبانه
multilingual services	خدمات چند زبانه
multilingual voter assistance	کمک های رأی دهنده چند زبانه
Multilingual Voter Outreach Unit (MVOU)	واحد کمک چند زبانه برای رأی دهنده (MVOU)
multi-media producer	تولید کننده چند رسانه ای
multiparty, proportional	چند حزبی، متناسب/به نسبت
multiple family	خانواده های چندگانه
multiple family residential	مسکن خانواده های چندگانه
multiple rural use limited agricultural zone	منطقه کشاورزی محدود برای استفاده چندگانه روستایی
municipal	شهری/شهرداری
municipal ballot	برگه رأی گیری شهری/شهرداری
municipal bond election	انتخابات صندوق اوراق قرضه شهرداری
municipal building	ساختمان شهرداری
municipal code	مجموع قوانین شهرداری
municipal corporation	شهرداری
municipal court	دادگاه شهرداری/محلی
municipal court commissioner	نماینده دادگاه شهرداری/محلی
municipal court judge	قاضی دادگاه شهرداری/محلی
municipal efficiency, consultant	مشاور، کارایی شهری/محلی/شهرداری
municipal election	انتخابات شهرداری/محلی
municipal law analyst	تحلیلگر حقوق شهرداری
municipal newspaper	روزنامه شهری/شهرداری/محلی

municipal peace officer	مأمور صلح شهری/شهرداری/محلی
municipal projects coordinator	هماهنگ‌کننده پروژه های شهری/شهرداری/محلی
municipal town	شهرداری/محلی
Municipal Treasurers Association	انجمن خزانه داری محلی/شهرداری
municipal utility supervisor	ناظر خدمات عام المنفعه شهرداری/محلی
Municipal Water District	منطقه آب شهرداری/محلی
municipality	شهرداری
murder	قتل
Murray Hayden Urban Parks and Youth Service Program	برنامه خدمات جوانان و پارک های شهری Murray Hayden
muscular dystrophy fund raiser	گردآورنده سرمایه/وجه برای دیستروفی عضلانی
music	موسیقی
music teacher	معلم موسیقی
musician	موسیقی دان
name of candidate	نام کاندیدا
name to appear on the ballot	نام برای درج در برگه رأی
National Abortion Rights Action League	اتحاد/همپیمانی عملکرد ملی حقوق مربوط به سقط جنین
national assessment of educational progress	ارزیابی ملی پیشرفت تحصیلی
National Association of Manufactures, (NAM)	انجمن ملی تولید کنندگان، (NAM)
National Association Security Dealers	انجمن ملی معامله‌گران اوراق بهادار
National Audubon Society	جامعه ملی Audubon
National Blue Ribbon School	مدرسه ملی روبان آبی/Blue Ribbon
National Board Certified Teacher	معلم تأیید شده از سوی هیئت مدیره ملی
National Council of Senior Citizens (NCSC)	شورای ملی سالمندان (NCSC)
national development coordinator	هماهنگ‌کننده توسعه ملی
National Education Association (NEA)	انجمن آموزش ملی (NEA)
National Farmers Union (NFU)	اتحادیه ملی کشاورزان (NFU)
National Federation of Independent Business	فدراسیون ملی کسب و کارهای مستقل
National Flood Insurance Program	برنامه ملی بیمه سیل
National Flood Insurance Programs Community Rating System	سیستم ارزشیابی اجتماعی برنامه ملی بیمه سیل
national forest	جنگل ملی
national grange	انبار گندم ملی
National Green Ribbon Schools Award	جایزه سبز ملی مدارس روبان آبی
national guard	گارد ملی
National Head Start Conference	کنفرانس ملی Head Start
National Housing Act	قانون ملی مسکن
National Indian Gaming Commission	کمیسیون ملی قمار سرخپوستان



National League of Women Voters	اتحاد/همپیمانی ملی زنان رأی دهنده
National Little League Association	انجمن ملی همپیمایی/اتحاد Little
National Marine Sanctuaries	پایگاه ملی محافظت غیرزرمی دریایی
National Nursing Organization	سازمان ملی پرستاری
National Organization for Women	سازمان ملی زنان
National Parks and Conservation Association	انجمن ملی پارک ها و حفاظت
national political organizer	سازمان دهنده سیاست ملی
national procedures for voter registration for elections for federal office	فرآیندهای ملی برای ثبت نام رأی دهندگان جهت انتخاب تصدی مشاغل فدرال
national register	دفتر ثبت ملی
national register of historic places	دفتر ثبت ملی اماکن تاریخی
National Retired Teachers Association (NRTA)	انجمن ملی آموزگاران بازنشسته (NRTA)
National Rifle Association (NRA)	انجمن ملی تفنگ (NRA)
National Science Foundation	بنیاد ملی علوم
national swat competition	مسابقه ملی swat
national swat competition team	تیم مسابقه ملی swat
National Tax-Limitation Committee	کمیته ملی محدودیت مالیات
National Taxpayer Alliance	همپیمانی/اتحاد ملی مالیات دهندگان
National Voter Registration Act	قانون ملی ثبت نام رأی دهنده
National Water Research Institute	مؤسسه ملی تحقیقات آب
National Water Resources Association	انجمن ملی منابع آب
National Wildlife Federation (NWF)	فدراسیون ملی زندگی غیر اهلی (NWF)
natural law	قانون طبیعی
Natural Law County Committee	کمیته قانون طبیعی شهرستان
Natural Law Party	حزب قانون طبیعی
natural resource consultant	مشاور منابع طبیعی
natural resource stewardship	نظارت منابع طبیعی
natural resources manager	مدیر منابع طبیعی
natural right	حق طبیعی
naturalist	طبیعت‌گرا
naturalization	اکتساب تابعیت
naturalization swearing-in ceremony	مراسم سوگند اعطای تابعیت
nature conservancy	حفظ طبیعت
naturopath	درمان کننده از راه طبیعی
naval amphibious base	پایگاه خاکی آبی نیروی دریایی
naval officer	افسر نیروی دریایی
navy combat veteran	سرباز سابق رزمی نیروی دریایی

navy league	اتحاد/همپیمانی نیروی دریایی
navy sonar technician	متخصص فنی ردیاب صوتی نیروی دریایی
Nazarene	نصرانی
neglect	مسامحه/غفلت
negotiate	مذاکره
negotiating	مذاکره کردن
negotiation specialist	متخصص مذاکره
negotiation team	تیم مذاکره
neighbor	همسایه
neighborhood	همسایگی
neighborhood activist	فعال محلی
neighborhood advocate	مدافع محلی
Neighborhood Council Boardmember	عضو هیئت مدیره شورای شهر محلی
Neighborhood Council Elections	انتخابات شورای شهر محلی
Neighborhood Council	شورای شهر محلی
neighborhood watch captain	سروان مسئول نظارت بر محل
neighborhood watching	نظارت محلی
neighborliness	بدون همسایه
neo-Nazi	نئونازی
net	خالص
net state cost	هزینه خالص ایالتی
network	شبکه
networking skill	مهارت‌های شبکه‌سازی
neurosurgeon	جراح مغز و اعصاب
new Delhi	دهلی نو
new faces	چهره های نو
New Historic Preservation Ordinance	حکم جدید مربوط به حفظ اماکن تاریخی
new ideas	عقاید نو/انگاره های نو
news broadcaster	گوینده اخبار
news commentator	مفسر خبری/اخبار
news reporter	گزارشگر اخبار
newspaper	روزنامه
newspaper distributor	توزیع کننده روزنامه
newspaper editor	ویراستار روزنامه
no	خیر
No argument against this measure was submitted	هیچ استدلالی بر علیه این لایحه قانونی ارسال نشده بود

No Bonds Now Committee	کمیته No Bonds Now
no candidate has filed	هیچ کاندیدایی ثبت نام نکرده است
no candidates	هیچ کاندیدا
No Child Left Behind Program	برنامه No Child Left Behind
No rebuttal to the argument against this measure was submitted	هیچ عمل متقابلی در استدلال بر علیه این لایحه قانونی ارسال نشده بود
noes	مخالف
nominating petition	درخواستنامه کاندید کردن/نامیدن/نامزدی
nomination extension period	دوره تمدید نامزدی کاندیدا
nomination filing period	دوره ثبت نام نامزدی کاندیدا
nomination of candidates	نامزدی کاندیداها
nomination papers	اسناد نامزدی کاندیدا
nomination period	دوره نامزدی کاندیدا
non-classified position	سمت غیر محرمانه
noncompliance	عدم رعایت
non-convertible	غیر قابل تبدیل
non-discrimination	عدم تبعیض
none of the above	هیچکدام/هیچیک از موارد فوق
non-exchangeable	غیر قابل تبدیل
non-negotiable form	فرم غیر قابل انتقال
Non-partisan	غیر پارتنیزان
non-partisan canvass board	هیئت غیر حزبی مسئول جمع‌آوری آرا
non-partisan local election official	مسئول غیر حزبی انتخابات محلی
non-partisan offices	دفاتر غیر حزبی
non-partisan party	حزب غیر حزبی/غیر پارتنیزان
Non-Point Source Pollution Control Program	برنامه کنترل عمومی منبع آلودگی
non-profit	غیر انتفاعی/ناسودبر
non-profit association	انجمن غیر انتفاعی/ناسودبر
non-profit fundraiser	گردآورنده سرمایه/وجوه ناسودبر
non-profit grant writer	نویسنده اعطاء وام بلاعوض ناسودبر
non-profit organization	سازمان غیر انتفاعی/ناسودبر
non-profit organization consultant	مشاور سازمان غیر انتفاعی/ناسودبر
non-profit organization director	مدیر سازمان غیر انتفاعی/ناسودبر
non-profit organization president	مدیر عامل سازمان غیر انتفاعی/ناسودبر
non-registrable	غیر قابل ثبت
non-residence	غیر مسکونی
non-residential site	محل غیر مسکونی

non-service-connected disability	معلولیت نامرتبط با خدمت
non-substantive	غیر اساسی/غیر واقعی
non-tenured	فاقد حق تصدی
normal retirement	بازنشستگی عادی
North America Aviation	هوایمایی آمریکای شمالی
Norwalk Girls Fastpitch League	اتحاد/همپیمانی Norwalk Girls Fastpitch
not inconsistent	ناسازگار نیست
notary public	سردفتر اسناد رسمی
notation	یادداشت
note	یادداشت
notes of indebtedness	یادداشت بدهی
notice	اطلاعیه
notice is hereby given	بدینوسیله ابلاغ می شود
notice is published	چاپ اعلامیه
notice of election	اعلامیه انتخابات
notice of intention	اعلامیه قصد
notice to voters	اعلامیه به رأی دهندگان
notwithstanding	باوجود اینکه
now, therefore	اکنون، لذا/ بنابراین
number & street	شماره و خیابان
numerous	متعدد
nurse	پرستار
nurse practitioner	پرستار شاغل مقام طبابت
nurseryman	باغبان
nursing agency owner	صاحب بنگاه پرستاری
nursing student	دانشجوی پرستاری
nutrition consultant	مشاور تغذیه
nutrition distributor	توزیع کننده تغذیه
nutritional supplement distributor	توزیع کننده مکمل تغذیه
nutritionist	متخصص تغذیه
oath	سوگند
oath of office	سوگند تصدی مقام
objection	اعتراض
obligation bonds	برگه اوراق قرضه تعهد
obligations	تعهدات
obligations of contract not impaired	تعهدات قرارداد دچار اختلال نیست

obligations to special interest groups	تعهدات نسبت به گروه های با منافع خاص
observer	ناظر
obsolete	منسوخ
obsolete provision deleted	شرط منسوخ حذف شد
obstetrician gynecologist	متخصص بیماری های زنان و زایمان
occupant	مستاجر
occupation	شغل
occupational board	هیئت شغلی
occupational therapist	درمانگر شغلی
occupational therapy	کاردرمانی
ocean thermal energy conversion	حفظ انرژی گرمایی اقیانوس
odd numbered year	سال با شماره فرد
of the year	سال
off bonds	اوراق قرضه حذف شده
office	دفتر / اداره / مقام / سمت
office holder	شاغل مقام
office hours	ساعات اداری
office location	محل اداره / دفتر
office no.	شماره دفتر / اداره
office no. judicial district	شماره اداره منطقه قضایی
Office of Registrar-Recorder/County Clerk	دفتر منشی مسئول ثبت شهرستان
Office of the City Clerk	دفتر منشی شهرداری
Office of the City Clerk - Election Division	دفتر منشی شهرداری - بخش انتخابات
Office of the Registrar of Voters	دفتر ثبت رأی دهندگان
office use only	فقط برای استفاده اداری
officeholder	شاغل مقام
officeholder expense fund	صندوق هزینه های شاغل مقام
officer	افسر / مأمور / متصدی
officer's answer	پاسخ مأمور
officers of election	مأموران انتخابات
officers of the city	مأموران شهر
official accounts of the city	حساب های رسمی شهر
official and unofficial	رسمی و غیر رسمی
official ballot	برگه رأی رسمی
official ballot card secrecy sleeve	کارت پوشش محرمانگی برگه رأی رسمی
official ballot democratic party	برگه رأی رسمی حزب دمکراتیک

official ballot for voting by mail	برگه رأی رسمی برای اخذ رأی پستی
official ballot primary election	برگه رأی رسمی انتخابات مقدماتی
official ballot translation sheet	صفحه ترجمه برگه رأی رسمی
official books of the city	کتابداری رسمی شهرداری
official canvass	جمع آوری رسمی آرا
official information & statistics	اطلاعات و آمار رسمی
official information and statistics measure x	لایحه قانونی X اطلاعات و آمار رسمی
official information statistics	اطلاعات و آمار رسمی
official roster of voters	فهرست رسمی رأی دهندگان
official sample ballot	نمونه رسمی برگه رأی
official sample ballot and voter information	نمونه رسمی برگه رأی و اطلاعات مربوط به رأی دهنده
official sample ballot and voter information pamphlet	نمونه رسمی برگه رأی و جزوه اطلاعاتی رأی دهنده
official title and summary prepared by	عنوان رسمی و خلاصه تهیه شده توسط
official title and summary prepared by the attorney general	عنوان رسمی و خلاصه تهیه شده توسط دادستان کل
official voter information guide	راهنمای رسمی اطلاعات مربوط به رأی دهنده
offset	خارج از مرکز
oil refinery worker	کارگر پالایشگاه نفت
oil worker	کارگر نفت
Olympic Organizing Committee	کمیته سازماندهی المپیک
ombudsman	نماینده/منشی مسئول رسیدگی به شکایات
on location	در محل
one time vote by mail	دادن رأی پستی برای یکبار
online	آنلاین
on-line classes	کلاسهای آنلاین
online education classes	کلاسهای آموزش آنلاین
open primary	گشایش انتخابات مقدماتی
open primary act	قانون گشایش انتخابات مقدماتی
open space	فضای باز
open-door	درب باز
opening of instructional technology center	گشایش مرکز تکنولوژی آموزشی
openness	گشایش
openness and integrity	آزادی و جامعیت
operating engineer	مهندس عملیاتی
operating expenses	هزینه های عملیاتی
operating services	خدمات عملیاتی
operation and maintenance	عملیات و نگهداری

operations	عملیات
operative date	تاریخ عملی
operator	اپراتور
opinion polls	نظر سنجی افکار عمومی
opinion pollster	نظر سنج افکار عمومی
opinions of the authors	عقاید نویسندگان/تهیه کنندگان/مؤلفین
opponents	مخالفان
optical engineer	مهندس نورشناختی
optical scan voting system	سامانه اخذ رأی/رای گیری از طریق اسکن نوری
optimism	خوش بینی
optimist clubs	باشگاه های خوش بین
optimizing	بهینه سازی
optional pension	حقوق بازنشستگی اختیاری
optometrist	عینک ساز
ordained minister	گماشته شده به سمت وزیر/کشیش
order	دستور
order for the detention	دستور جلب/توقیف
ordinance	حکم
ordinance ordering the holding of an election	حکم مربوط به صدور دستور جهت برگزاری انتخابات
ordinances - enacting clause	احکام - شرط وضع کردن قانون
organic product creator	تهیه کننده محصول ارگانیک
organization	سازمان
organization of the board	سازماندهی هیئت مدیره
organizational development consultant	مشاور توسعه سازماندهی
organizational rules	قوانین سازماندهی
organizer	مسئول سازماندهی
original petition	درخواستنامه اصلی
ornamental iron worker	کارگر متخصص فلزات تزئینی
orthopedic surgeon	جراح ارتپدی
orthopedic surgery	جراحی ارتپدی
outlay	تقسیم سود
outpatient surgery center	مرکز جراحی سرپایی
outreach	کمک
outreach program	برنامه کمک
outside agency	نمایندگی خارجی
outstanding	وصول نشده

over vote	رای بیش از حد مجاز
overcharge	شارژ بیش از حد
overlook road maintenance district	منطقه نظارت بر تعمیرات جاده
overmarked vote	رای علامت‌گذاری شده
override by council	پاک کردن/حذف توسط شورای شهر
overtime compensation	حقوق اضافه‌کاری
overtime work	اضافه‌کاری
overview	مرور کلی
over-voted ballot	برگه رأی با آراء بیش از حد مجاز
owners' property tax bills	صورتحساب های مالیات بر اموال صاحب
P.O. box	شماره صندوق پستی
P.T.A. (Parent-Teacher Association)	انجمن والدین -آموزگاران ( P.T.A )
P.T.A. member	عضو انجمن والدین -آموزگاران ( P.T.A )
Pacific Regional Ballet Association	انجمن Pacific Regional Ballet
package sorter	جورکننده بسته
pageant helper	دستیار نمایش مجلل
pager	پیجر
painter	نقاش
painting contractor	پیمانکار نقاشی
The Palmdale Aerospace Academy (TPAA)	Palmdale Aerospace Academy (TPAA)
Palmdale councilman	عضو شورای شهر Palmdale
Palmdale Regional Medical Center	مرکز پزشکی منطقه ای Palmdale
pamphlet	جزوه
Pan American Association	انجمن Pan American
paper ballot	برگه رأی کاغذی
paper trail	اثر /سابقه کاغذی
paperback writer	نویسنده کتاب جلد کاغذی
paperless	بدون کاغذ
parabolic	سهمی/سهموی
paragraph	بند
paralegal	دستیار حقوقی
paralegal student	دانشجوی دستیار حقوقی
paramedics	امدادگران
paratransit	حمل و نقل افراد معلول
parcel	بسته
parcel maps	نقشه های بسته



parcel tax	مالیات بسته
parent	والد
Parent Teacher Association (PTA) Reflections	بازتابهای انجمن اولیاء و مربیان (PTA)
Parent Teacher Student Association (PTSA)	انجمن اولیاء، مربیان و دانش آموزان (PTSA)
Parents Booster Club	باشگاه توان افزایی والدین
Parents Committee for Academic Excellence	کمیته والدین برای تحصیلات برتر
parish hall	سالن کلیسای محلی
park and ride	پارک کردن و استفاده از حمل و نقل عمومی
park improvements	بهبودی پارک
park superintendent	سرپرست پارک
parking at your polling place	پارکینگ در محل اخذ رأی
parking meters	پارکومترها
parks commissioner	نماینده پارک ها
parliamentarian	نماینده حکومت پارلمانی
parole	عفو خصوصی/عفو مشروط
parole agent	نماینده عفو مشروط
parole board judge	قاضی هیئت عفو مشروط
parole board representative	نماینده عفو مشروط
parole officer	مأمور عفو مشروط
partial	جزئی
partisan	طرفدار/حامی
partisan	هواداری/حزبی
partisan offices	دفاتر حزبی/هواداری
partisan public office	دفتر عمومی حزبی
partners in democracy	مشارکت در دموکراسی
partners program	برنامه مشارکت
party affiliation	وابستگی حزبی
party central committee	کمیته مرکزی حزب
party county central committee	کمیته مرکزی حزب شهرستان
party county council	شورای حزب شهرستان
party county council member	عضو شورای حزب شهرستان
party endorsement	تأیید حزبی
party label	برچسب حزبی
party nominated	نامزد شده از طرف حزب
party preference	گرایش حزبی
party regional director	رئیس منطقه ای حزب

Past President Police Commission	کمیسیون رنسای پلیس پیشین
pastor	کشیش
patent attorney	وکیل حق امتیاز
patent reliability engineer	مهندس قابل اعتماد دارای حق امتیاز
pathogen	عامل بیماری‌زا
Pathways Volunteer Hospice	آسایشگاه داوطلبان Pathways
patient registration clerk	متصدی ثبت نام بیماران
patient resource worker	کارمند منابع بیمار
patrol division	بخش گشت/پاسداری
patrol sergeant	گروهبان گشت
patron	اریاب
pawnbroker	صاحب بنگاه کارگشایی
payable	قابل پرداخت
paying	پرداختی
payment	پرداخت
payment of bonds	پرداخت اوراق قرضه
payment of debt	پرداخت بدهی
payment of revenue bonds	پرداخت درآمدهای اوراق قرضه
payment processor	پردازش کننده پرداخت
payroll	لیست حقوق
payroll deduction	کاهش لیست حقوق
payroll period	دوره لیست حقوق
peace	صلح
peace and freedom	صلح و آزادی
Peace and Freedom County Committee	کمیته صلح و آزادی شهرستان
Peace and Freedom Party	حزب صلح و آزادی
peace officer	مأمور صلح
Peace Officer Association	انجمن مأموران صلح
pediatrician	پزشک کودکان
penal code	قانون مجازات عمومی/کیفری
penalties	جریمه ها
penalty of perjury	مجازات برای گواهی /شهادت دروغ
pending action	اقدام معلق/ مشروط/در دست رسیدگی
pending trial	محاکمه در دست رسیدگی
pension	حقوق بازنشستگی
pension and retirement system boards	هیئت های مسئول سپیتم حقوق/مستمری بازنشستگی و بازنشستگی

Pentecostal of God	کلیسای Pentecostal of God
people	مردم
the people of the city of Los Angeles do ordain as follows:	جمعیت شهر Los Angeles مفاد ذیل را مقرر می دارد:
per capita	برای هر نفر
per hour	در ساعت
percentage card game	بازی کارت درصدی
performance audit	ممیزی عملکرد
performance bond periodic surveys of proprietary departments	نظر سنجی ها دوره ای بخش عملکرد املاک اوراق قرضه
performing songwriter	ترانه سرا/سرود نویس وابسته به هنرهای نمایشی
periodic review	بررسی/بازبینی دوره ای
permanent absentee application	تقاضانامه دادن رأی غیابی به صورت دائم
permanent absentee voter	رأی دهنده غیابی به صورت دائم
permanent absentee voter status	وضعیت رأی دهنده غیابی دائم
permanent rank	رتبه دائمی
permanent vote by mail	دادن رأی از طریق پست (غیابی) به صورت دائم
permanent vote-by-mail voter (PVBMV)	رأی دهنده از طریق پست (غیابی) به صورت دائمی (PVBMV)
permanent vote-by-mail voter application	تقاضانامه دادن رأی از طریق پست(غیابی) به صورت دائم
permanent vote-by-mail voter status	وضعیت رأی دهنده از طریق پست (غیابی) به صورت دائم
permit parking	مجوز پارکینگ
permits	مجوزها
personal	شخصی
personal income tax	مالیات بر درآمد شخصی
personnel	پرسنل/کادر
persons signing argument against	افرادى که استدلال مخالف ارائه می دهند
persons signing argument in favor of	افرادى که استدلال در طرفدارى از لایحه قانونی ارائه می دهند
persons signing rebuttal to the argument against	افرادى که استدلال (هاى) مخالف را رد می کنند
persons signing rebuttal to the argument in favor of	افرادى که استدلال طرفدارى از لایحه قانونی را رد می کنند
pet doctor	دامپزشک
petition	درخواستنامه/دادخواست
Petition for Nomination	درخواستنامه برای نامزدی (تعیین) کاندیدا
petition organizer	سازمان دهنده درخواستنامه/دادخواست
petition to hold election	درخواستنامه برای برگزاری انتخابات
petty cash fund	حساب مستقل تنخواه گردان
petty jury	هیئت منصفه
Ph.D.	دکتر
pharmaceutical technician	متخصص فنی داروسازی

pharmacist	داروساز
pharmacy technician	متخصص فنی داروخانه
phasing schedule	جدول/برنامه زمانی مراحل عملیات
phenomenal	فوق العاده
philosopher	فیلسوف
philosophy	فلسفه
phony drug war	جنگ ساختگی مواد مخدر
photographer	عکاس
phrase	جمله
physical exam	معاینه
physical plant	کارخانه عینی
physical qualifications	شرایط لازم/صلاحیت عینی
physical therapist	فیزیوتراپیست
physician	پزشک
physicist	فیزیکدان
piano instructor	معلم پیانو
pick-up & drop-off zone	منطقه/محوطه سوار و پیاده کردن
pilates teacher	معلم pilates
Pilgrim Congregational Church	کلیسای Pilgrim Congregational
pink provisional envelope	پاکت صورتی رنگ موقت
pipe fitter	لوله نصب کن
pipeline engineer	مهندس خط لوله/لوله کشی
plaintiff	خواهان
plan	طرح
plan member	عضو طرح
planner	برنامه ریز
planner-business	برنامهریز کسب و کار/تجارت
planning	برنامه ریزی
planning agency	آژانس/بنگاه برنامه ریزی
Planning and Conservation League	اتحاد/همپیمانی حفاظت و برنامه ریزی
Planning and Transportation Commission (P&TC)	کمیسیون برنامه ریزی و حمل و نقل (P&TC)
Planning Commission	کمیسیون برنامه ریزی
planning commissioner	مأمور برنامه ریزی
plant equipment operator	اپراتور تجهیزات کارخانه
plant geneticist	نسل شناس گیاه
plant manager	رئیس/مدیر کارخانه

plant operator	اپراتور/متصدی کارخانه
plant security aide	کمک برای امنیت کارخانه
plasterer	گچکار
platform	سکو/کارپایه
play area	محوطه بازی
play video	بازی ویدیویی/پخش ویدیو
playground safety and recycling account	حساب ایمنی محوطه بازی و بازیافت
playing field	محل/محوطه بازی
playwright	نمایشنامه‌نویس
pleads guilty	اعتراف به جرم
please note	لطفاً توجه کنید
please print	لطفاً چاپ کنید
pledge	گروگذاری/وثیقه
plumber	لوله‌کش
plumbing	لوله‌کشی
plumbing and sewer systems	لوله‌کشی سیستم فاضلاب
plumbing contractor	مقاطع‌کار لوله کشی
pocket veto	رد لایحه قانونی به وسیله معوق گذاردن
podiatrist	پاپزشک
poet	شاعر
police	پلیس
Police and Fire Labor Leaders	رهبران کارگری اداره پلیس و آتش نشانی
Police Association president	مدیر عامل انجمن پلیس
Police Auxiliary Committee	کمیته امدادی پلیس
police cadet	دانشجوی دانشکده پلیس
police captain	پلیس با درجه کاپیتان
police chief	رئیس پلیس
Police Chiefs' Association	انجمن رنسای پلیس
police citizens patrol	گشت پلیس برای شهروندان
Police Civilian Achievement Award	جایزه کامیابی غیر نظامی پلیس
Police Commission	کمیسیون پلیس
police commissioner	نماینده (مأمور عالی‌رتبه) پلیس
police department	اداره پلیس
police department operation center	مرکز عملیات اداره پلیس
police department oral interview board	هیئت مصاحبه شفاهی اداره پلیس
police detective	کارآگاه پلیس

police dispatch	اعزام پلیس
police inspector general	بازرس کل پلیس
police investigator	باز پرس پلیس
police laboratory	آزمایشگاه پلیس
police lieutenant	ستوان پلیس
police officer	مأمور پلیس
Police Officers Association	انجمن مأموران پلیس
police officers research	تحقیق/جستجوی مأموران پلیس
Police Officers Research Association, state & local	انجمن تحقیق/جستجوی مأموران پلیس، ایالتی و محلی
police operations center	مرکز عملیات اداره پلیس
police or fire academies	آکادمی های پلیس یا آتش نشانی
police photographer	پلیس عکاس
police power	نیروی پلیس
police protective league	همپیمانی/اتحاد محافظتی/حمایتی پلیس
police satellite center	مرکز ماهواره پلیس
police sergeant	گروهبان پلیس
police service representative	نماینده خدمات پلیس
police stations	ایستگاه های پلیس
police volunteer	داوطلب پلیس
policeman / policewoman	مأمور پلیس مرد/مأمور پلیس زن
policy	سیاست
policy	بیمه‌نامه
policy analyst	تحلیل‌گر سیاست
political	سیاسی
political action committee	کمیته اقدامات سیاسی
political analyst	تحلیل‌گر سیاسی
political appointee	فرد سیاسی منصوب شده
political campaign coordinator	هماهنگ‌کننده مبارزه انتخاباتی سیاسی
political campaign organizer	سازمان‌دهنده مبارزه انتخاباتی سیاسی
political campaign worker	کارمند/متصدی مبارزه انتخاباتی سیاسی
political consultant	مشاور سیاسی
political organizer	سازمان دهنده سیاسی
political party	حزب
political party affiliation	وابستگی به حزب سیاسی
political party statements of purpose	بیانات مقاصد حزبی سیاسی
Political Reform Act	قانون اصلاح سیاسی

political reform educator	مربی/مربی اصلاحات سیاسی
political registration director	مدیر/رئیس ثبت نام سیاسی
political science	علوم سیاسی
poll officer	مأمور محل اخذ رأی
poll section ban	منع بخش اخذ رأی
poll star device	دستگاه poll star
poll watcher	ناظر اخذ رأی
poll worker	متصدی اخذ رأی
polling place	محل اخذ رأی
polling place location	محل/نشانی اخذ رأی
polls	اخذ رأی
polls open and close	باز و بسته شدن محل اخذ رأی
polls section	بخش اخذ رأی
pollwatcher	ناظر اخذ رأی
pool service technician	متخصص فنی خدمات صندوق اشتراکی
pooled money investment account	حساب سرمایه‌گذاری پول ادغام شده
Pooled Money Investment Board	هیئت مسئول سرمایه‌گذاری پول ادغام شده
popular vote	رأی مردم/رأی مردمی
pornographic material	مطالب هرزهنگار
port police	پلیس بندر
port warden	نگهبان بندر
portfolio	مجموعه سرمایه‌گذاری
portfolio turnover rate	ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری
position	سمت/مقام
possession, management and control of assets	مالکیت، مدیریت و کنترل دارایی
possession, management and control of airport assets	مالکیت، مدیریت و کنترل دارایی‌های فرودگاه
possession, management and control of the harbor assets	مالکیت، مدیریت و کنترل دارایی‌های بندرگاه
possession, management and control of water and power assets	مالکیت، مدیریت و کنترل دارایی‌های آب و برق
post	پست
Post Baccalaureate Fellow for Educational Outreach	عضویت درکمک آموزشی/تحصیلی بعد از کارشناسی
post offices	پستخانه‌ها
post paid	هزینه پرداخت شده پست
post patriarchal values	ارزش‌های فرا مردسالاری
post production supervisor	سرپرست بعد از فیلمبرداری
postal employee	کارمند اداره پست
postal service	خدمات پست

posting	ارسال
poverty	فقر
power contracts	قراردادهای برق
power of attorney not acceptable	وکالتنامه غیر قابل قبول
power plant operator	مسئول نیروگاه برق
power revenue fund	صندوق درآمدهای برق
power to issue debt	اختیار برای صدور بدهی
power to order extensions of facilities	اختیار برای دستور تمدید/گسترش تسهیلات
powers	اختیارات
powers and duties	اختیارات و وظایف
precinct	حوزه
Precinct Ballot Reader (PBR)	حوزه بازیابی برگه رأی
precinct board	هیئت مدیره حوزه
precinct board ban	منع هیئت مدیره حوزه
precinct board member	عضو هیئت مدیره حوزه
precinct captain	مسئول حوزه
precinct no.	شماره حوزه
precinct officer	مأمور حوزه
precinct technician	متخصص فنی حوزه
precinct worker	کارمند/متصدی حوزه
predecessor	سابق/ماقبل
predefined	از قبل تعیین شده
preferential parking restrictions	محدودیت های ترجیحی پارکینگ
preferred party	حزب مورد ترجیح
Pregnancy Minor Program	برنامه بارداری افراد صغیر
pre-law student	دانشجوی دوره مقدماتی حقوق
preliminary hearing	دادرسی مقدماتی
pre-med student	دانشجوی دوره مقدماتی پزشکی
premium	حق بیمه
prequalification of bidders	صلاحیت مشروط شرکت کنندگان در مناقصه
Presbyterian	پرسبیتترین
Presbyterian church	کلیسای پرسبیتترین
preschool board	هیئت مدیره پیش دبستانی
pre-school director	مدیر پیش دبستانی
pre-school teacher	معلم پیش دبستانی
prescribe	تجویز



present council	شورای کنونی
presentation to mayor	ارائه به شهردار
preservationist	محافظ/حفاظت کننده
preserved	حفاظت کننده
president	مدیر/مدیر عامل/رئیس کل
president California organization of police & sheriffs	رئیس کل سازمان پلیس و کلانترهای California
president California School Employees Association	رئیس کل انجمن کارمندان مدارس California
president elect	رئیس جمهور منتخب ( قبل از ادای سوگند)
president of the council	مدیر شورای شهر
president of the United States	رئیس جمهور ایالات متحده آمریکا
president pro tem of the council	مدیر موقت شورای شهر
president pro tempore	مدیر موقت
presidential elector	رای دهنده/انتخاب کننده ریاست جمهوری
presidential preference	گرایش برای کاندیدای ریاست جمهوری
Presidential Primary Election	انتخابات مقدماتی ریاست جمهوری
presiding judge/justice	قاضی حاکم
presiding justice, court of appeal	قاضی حاکم، دادگاه استیناف
presiding justice, court of appeal, x appellate district, division x	قاضی حاکم، دادگاه استیناف/تجدید نظر، منطقه استینافی X ، بخش X
presiding municipal judge	کرسی ریاست قاضی شهرداری
press release	اعلامیه مطبوعاتی
prestigious award	جایزه والا/وجه دار / با اعتبار
prevailing party	طرف برنده
prevailing wage	دستمزد متداول
prevent	پیشگیری/جلوگیری
price for purchase	قیمت خرید
pricing department manager	مدیر بخش ارزش گذاری/تعیین قیمت
pricing manager	مدیر ارزش گذاری/تعیین قیمت
priest	کشیش
primary care physician	پزشک مراقبت های اصلی
primary election	انتخابات مقدماتی
primary nominating	مقدمات تعیین کاندیدا/نامزد انتخاباتی
primary nominating	مقدمات تعیین کاندیدا/نامزد انتخاباتی
primary nominating and consolidated elections	مقدمات تعیین کاندیدا/نامزد انتخاباتی و انتخابات یکپارچه
primary nominating elections	انتخابات مقدماتی تعیین کاندیدا/نامزد انتخاباتی
Princess and Guides Program	برنامه Princess and Guides
principal	سرمایه اصلی

principal and interest	سرمایه اصلی و بهره
principal civil engineering	مهندسی عمران/ساختمان اصلی
principal construction inspector	ناظر اساسی/اصلی ساختمان
principled and practical solutions	راه حل های اصلی و عملی
print	چاپ
printed on recycled paper	چاپ شده روی کاغذ بازیافتی
printer	دستگاه چاپ
printing broker	کارگزار چاپ
printing business owner	صاحب کسب و کار/تجارتخانه چاپ
prior to maturity	قبل از سررسید
private	خصوصی/شخصی
private industry council	شورای صنعت خصوصی
private investigator	کارآگاه خصوصی
private organizations	سازمان های خصوصی
private sale	فروش خصوصی
private school	مدرسه ملی
private sector	بخش خصوصی
private to captain	سرباز رده پایین
private trustee	امین خصوصی
privatization	خصوصی سازی
privilege	امتیاز
pro	طرفدار
pro bono	رایگان
pro rata	به نسبت
pro tem	موقت
pro tempore	موقت
pro tempore	موقت/موقتی
probable	محتمل
probate entrust	واگذاری رسیدگی به امور ماترک و قیمومت
probate investigator	بازرس مسئول رسیدگی به امور ماترک و قیمومت
probation	تعلیق مجازات
probation department	بخش تعلیق مجازات
probation officer	مأمور تعلیق مجازات
probationary period	دوره تعلیق مجازات
problem	مشکل
procedural ordinance	قانون/حکم مربوط به آیین دادرسی

procedure	شیوه‌اروال/آیین
procedure for adoption of ordinances	آیین پذیرش احکام
proceed of the bonds	عایدات ناشی از اوراق قرضه
proceed of the tax	عایدات مالیاتی
proceeding	آیین دادرسی
proceeds	عایدات
proceeds of taxes	عایدات مالیاتی
proceeds of the sale	عایدات فروش
process engineering manager	رئیس مهندسی فرآیند
process for granting franchises, permits, licenses and entering into leases	روند اعطاء فرانشیز، مجوزها، پروانه‌ها و پذیرش اجاره‌نامه‌ها/ارهن‌ها
process of taxes	فرآیند مالیاتی
procurement administrator	متصدی کارپردازی
producer	تهیه‌کننده
product designer	طراح محصول
production company owner	صاحب شرکت تولیدی
production department	بخش تولید
production engineer	مهندس تولید
production fee	هزینه تولید
production mechanic	مکانیک تولید
production planner	برنامهریز تولید
productivity commission	کمیسیون تولید
pro-family	پشتیبان خانواده
professional	حرفه‌ای/کارشناسی
professional practice	فعالیت کارشناسی
professional standards advocate	مدافع استانداردهای حرفه‌ای
professionalism	حرفه‌ای/کارشناسی
professor	استاد
professor emeritus	استاد شایسته
professor, American Government	استاد، دولت آمریکا
program analyst	تحلیل‌گر برنامه
program director	مدیر برنامه
program manager	مدیر/رئیس برنامه
programmatic environmental impact statement / environmental impact report	بیانیه برنامه‌ای تأثیر محیطی / گزارش تأثیر محیطی
programmer	برنامهنویس
prohibition	تحریم/ممانعت
prohibition of underwriter gifts and political contributions	ممانعت برای هدایای کارگزار و مشارکت‌های سیاسی

prohibition on council member serving in other capacity	ممانعت از خدمت عضو شورای شهر در سمت/ قالبی دیگر
prohibition on leasing harbor property as excess	ممانعت از رهن املاک بندرگاه به عنوان اضافی
prohibition on reappointment	ممانعت از تعیین مجدد/انتصاب مجدد
project	پروژه
project administrator	سرپرست پروژه
Project Angel Tree	پروژه Project Angel
project coordinator	هماهنگ‌کننده پروژه
Project Lead The Way Program	برنامه Project Lead The Way
project leader	رهبر پروژه
project manager	مدیر پروژه
project vote smart	پروژه رأی هوشمند
pro-life	طرفدار حق زندگی (مخالف سقط جنین)
promotion	ارتقا/ترقیع
promulgating	اعلام
prop maker	تهیه کننده طرح/لایحه
property and interests	دارایی و بهره ها
property line	خط دارایی
property manager	مدیر تدارکات/مدیر ملک
property owner	صاحب ملک
property owners association	انجمن مالکین
Property Sales Person	فرد مسئول فروش املاک/اموال
property tax	مالیات بر اموال/ بر ملک
property taxpayer counsel	مشاوره مالیات بر اموال/بر ملک
proponent	طرفدار
proportional representation	نماینده‌گی نسبی/ به نسبت
proposal	پیشنهاد
proposed	پیشنهاد شده
Proposed 2000 Public Safety Facilities Bond General Obligation Bond	پیشنهاد برای اوراق قرضه 2000 تسهیلات ایمنی- اوراق قرضه شهرداری
proposed amendment	اصلاحیه پیشنهادی
proposed budget	بودجه پیشنهادی
proposition	پیشنهاد/لایحه دولت
proprietary departments	بخش های اختصاصی/خصوصی
proprietor of business	صاحب کسب و کار/تجارتخانه
prosecute	تحت پیگرد
prosecuting attorney	دادستان
prosecuting civil attorney	دادستان امور مدنی

prosecuting investigator	دادستان مأمور تحقیق/بازرسی
prosecution	تعقیب/پیگرد
prosecutions against	تعقیب/پیگرد علیه
prosecutor	دادستان
prospect	دور نما/چشم انداز
protected historic resource	منابع تاریخی تحت حفاظت
protecting groundwater resources	حفاظت از منابع آبهای زیرزمینی
proven leadership	رهبری به اثبات رسیده
provide	فراهم کردن/ ارائه/تأمین
provide for	فراهم کردن برای/تأمین
provides	ارائه/تأمین
provision	مقررات/شرط/مقاد
provision of quarters	تهیه مسکن/ محل سکونت
provisional ballot	برگه رأی مشروط
provisional ballot envelope	پاکت برگه رأی مشروط
provisional voter receipt	رسید رأی دهنده مشروط
provisional voting	اخذ رأی/رای گیری مشروط
provisional voting guide	راهنمای اخذ رأی مشروط
prudent person standard	استاندارد فرد محتاط
psychiatrist	روانپزشک
psychological counselor	مشاور روانپزشکی
psychologist	روانشناس
psychotherapist	روان درمانگر
PTA-Honorary Service Award	جایزه خدمات افتخاری در انجمن اولیاء و مربیان (PTA)
public	عموم
public affairs	روابط اجتماعی
public affairs specialist	متخصص/کارشناس روابط اجتماعی
public agency	آژانس دولتی
public assistance	کمک های دولتی
public body	سازمان دولتی
public citizen	گروه (مدافع مصرفکننده) public citizen
public contract code	مجموع قوانین قرارداد دولتی
public corruption fighter	مبارز فساد اجتماعی
public defender	وکیل تسخیری
public defense attorney	وکیل مدافع دولتی
public education	آموزش عمومی

public elected officials	مقامات رسمی منتخب
public employee	کارمند دولت
public financing	تأمین مالی عمومی
public health	بهداشت عموم
public hearing	جلسه دادرسی عمومی
public housing	مسکن عمومی
public improvements	بهبودی های دولتی
public information officer	مأمور اطلاعات عمومی
public inspection period	دوره بازرسی دولتی
public interest attorney	دادستان منافع عامه
public involvement administrator	سرپرست مشارکت دولتی
public labor management administration	مدیریت نیروی کار دولتی
public law	حقوق عمومی
public librarian	کتابدار عمومی
Public Library Construction and Renovation Bond Act	قانون اوراق قرضه بنا و ترمیم کتابخانه عمومی
public matching funds	تطبیق سرمایه های عمومی
public matching funds and campaign expenditure limitations	محدودیت های تطبیق سرمایه های عمومی و هزینه های مبارزاتی
public officer	مأمور دولتی
public opinion	افکار عمومی
public peace	نظم عمومی
public policy	سیاست دولتی
public projects	پروژه های دولتی
public reference librarian	کتابدار مرجع عمومی
public relations	روابط عمومی
public resources code	مجموع قوانین منابع عمومی
public rights attorney	دادستان حقوق عموم
public safety	ایمنی عموم
Public Safety Committee	کمیته ایمنی عموم
public safety facilities	تسهیلات ایمنی عموم
public safety officer	مأمور ایمنی عموم
public school	مدرسه دولتی
public school teacher	معلم مدرسه دولتی
public sector manager	رئیس بخش دولتی
public servant	کارمند دولت
public service announcement	اعلام خدمات عام المنفعه
public services	خدمات عام المنفعه

public services director	مدیر خدمات عام المنفعه
public speaker	سخنگوی عمومی/دولتی
public system consultant	مشاور سیستم دولتی
public transit	حمل و نقل عمومی
public utilities	خدمات عمومی آب و برق
public work	امور عام المنفعه
Public Works Department	اداره امور عام المنفعه
publication	چاپ
publication or posting of ordinances	چاپ یا توزیع احکام
publicist	متخصص حقوق عمومی
publish	چاپ
publisher	ناشر
publisher and author	ناشر و نویسنده
puff ads	تبلیغات مبالغه آمیز
pugilist instructor	مربی مشتزنی
punch	پانچ
punch card	کارت پانچ/منگنه
punch card voting system	سیستم اخذ رأی با کارت پانچ/منگنه
puncher	منگنه کننده
purchases	خریدها
purchasing	خرید
purple heart medal	مدال قلب بنفش
purpose	هدف/نیت/عزم
pursuant to	عطف به/براساس/پیرو
push poll	نظر سنجی ساختگی
qualifications	شرایط احراز صلاحیت ها/شایستگی ها
qualified	واجد شرایط/دارای صلاحیت
qualified voter	رأی دهنده واجد شرایط/صلاحیت دار
Quality and Productivity Commission	کمیسیون کیفیت و بازدهی/بهره وری
quality assurance	اطمینان/تضمین کیفیت
quality control	کنترل کیفیت
quality management	مدیریت کیفیت
quality of life	کیفیت زندگی
quarters	مسکن
quasi-judicial	شبه قضایی
quasi-municipal corporation	شرکت شبه-قضایی شهرداری

quick steps to voting	گامهای سریع برای اخذ رأی
quo warranto	به وسیله کدام/ چه مجوز
quorum	حد نصاب
R.S.V.P.	لطفاً به دعوت پاسخ دهید
rabbi	خاخام
radar man and air gunner	متصدی رادار و توپچی
radio	رادیو
radio announcer	گوینده رادیو
radio program director	مدیر برنامه رادیویی
radio show host	میزبان برنامه (شو) رادیویی
radio talk host	میزبان گفتگوی رادیویی
radiological technologist	متخصص فنی رادیولوژیکی
rail transit assessments	ارزیابی های حمل و نقل با راه آهن
railroad switchman	سوزن بان راه آهن
railroad worker	کارگر خطوط آهن
raise test scores	ارتقا نمرات امتحان
raise the bar	ارتقا سطح
ramp	نرده
ranch camp	اردوگاه مزرعه ای
rancher	دامدار
random alphabet drawing	قرعه کشی تصادفی الفبا
randomized alphabet drawing	قرعه کشی تصادفی الفبا
range area	مساحت برد/مساحت دامنه
rank choice voting	اخذ رأی برحسب رده بندی اولویت
rank-and -file	صفوف مختلف نظامی
ranked choice voting	اخذ رأی برحسب رده بندی اولویت
rapid transit	حمل و نقل سریع
rate	نرخ
rate of contribution	نرخ مشارکت
rate of taxation	نرخ مالیات‌گذاری/وضع مالیات
rate setting	تنظیم نرخ
rates and charges	نرخ ها و هزینه ها
rates of withdrawal	میزان کناره گیری/ صرفنظر
rates, rules and regulations	نرخ ها، قوانین و مقررات
ratification	تأیید/تصویب
ratify	تأیید/تصویب کردن



RE broker	در ارتباط با کارگزار
Read Across America Day	روز خواندن در سرتاسر آمریکا
reading and literacy improvement	بهبود/پیشرفت خواندن و سوادآموزی
reading recovery	بهبود خواندن
Ready, Set, Read	آماده، مصمم، بخوانید
real estate	مستغلات
real estate broker	کارگزار مستغلات
Real Estate Korean American Brokers Association	انجمن کارگزاران کره ای آمریکایی مستغلات
real estate salesperson	مسئول فروش مستغلات
real property appraiser	ارزش‌گذار مستغلات
realignment	رده بندی
realtor	دلال معاملات ملکی
realtor consultant	مشاور معاملات ملکی
realtors director	مدیر معاملات ملکی
realty/securities broker	کارگزار مستغلات/ اوراق بهادار
reappointment	انتصاب مجدد
reapportion	توزیع مجدد
reapportionment	انتصاب مجدد
reasonable	معقول
reassignments	تخصیص مجدد
rebate	تحفیف
rebuttal to argument against	رد استدلال که در مخالفت ارائه می شود
rebuttal to argument in favor of	رد استدلال که در طرفداری از لایحه قانونی ارائه می شود
rebuttal to the argument against measure	رد استدلال هایی که در مخالفت با لایحه قانونی ارائه می شود
rebuttal to the argument for measure	رد استدلال هایی که در ارتباط با لایحه قانونی ارائه می شود
rebuttals	رد/تکذیب
recall	فراخوانی
recall answer	پاسخ به فراخوانی
recall ballot	برگه رأی باطل شده
recall campaign organizer	فراخوانی سازمان‌دهنده مبارزه انتخاباتی
recall election	فراخوانی انتخابات
recall grounds	مبانی فراخوانی
recall of public officer	فراخوانی مأمور دولتی
recall petition	درخواست فراخوانی
recall prevails	فراخوانی جاری/غالب است
recall statements	فراخوانی بیانیه ها/اظهارات

recall to active duty	فراخوانی به خدمت کادر ثابت
receiving clerk	متصدی مسئول پذیرش
reception	پذیرش
receptionist	پذیرگر
recital	تک‌خوانی
recite on the face of the bonds	خواندن در مقابل ارزش اسمی اوراق قرضه
reclaimed water	آب بازیابی شده
reclamation board	هیئت مدیره بازسازی/آبادسازی
recognition	شناسایی/تشخیص
recommendations	پیشنهاد
reconcile	سازش
record message	ضبط پیام
recorder	ضبط صوت
records	سوابق
recount	شمارش مجدد
recount process	روند برشماری/شمارش مجدد
recreation	تفریح/سرگرمی
Recreation and Park District	مناطق تفریحات و پارک
Recreation and Parks Department	بخش/اداره تفریحات و پارک ها
recreation supervisor	سرپرست تفریحات
recreational	سرگرم کننده
recruit	استخدام
recruitment and selection	استخدام و انتخاب
recycling	بازیابی
recycling programs coordinator	هماهنگ‌کننده برنامه ها
redeemable	باز خریدنی
redemption	باز خرید
redevelopment	توسعه بیشتر/گسترش
Redevelopment Agency Oversight Committee	کمیته نظارت بر آژانس توسعه مجدد
Redevelopment Project Area Committee	کمیته منطقه پروژه توسعه مجدد
redistricting	منطقه بندی مجدد
redistricting by ordinance	منطقه بندی به واسطه حکم
Redistricting Commission	کمیسیون مسئول منطقه بندی مجدد
redistricting process	روند/فرآیند منطقه بندی مجدد
reduce budget	کاهش بودجه
reduction of demand on treasury	کاهش تقاضا برای خزانه داری

redwood forests	جنگل های درخت ماموت
re-elect	انتخاب مجدد
re-election	انتخاب مجدد
referee	داور
referee	کارشناس منصوب دادگاه
referenda petition	درخواست همپرسی
referendum	همپرسی
referendum measure	لایحه قانونی همپرسی
referendum ordinance	حکم / دستور فرآیند
referendum statute	احکام قانونی مربوط به فرآیند همپرسی
refinance	از نو تجارت کردن
refinery worker	کارگر پالایشگاه
reform	اصلاح
reform party	حزب اصلاح
refrigeration	سردسازی
refund bonds	استرداد/پس پرداخت اوراق قرضه
refund of contributions	استرداد/پس پرداخت مشارکت ها
regional	منطقه ای/ناحیه ای
regional board	هیئت منطقه ای
regional environmental leader	رهبر منطقه ای محیط زیست
Regional Occupation Program Commission	کمیسیون برنامه اشتغال منطقه ای
Regional Occupational Program	برنامه اشتغال منطقه ای
Regional Vector Control Board	هیئت کنترل ناقل منطقه ای
register	ثبت/ثبت نام
register to vote	ثبت نام برای رأی دادن
registered	ثبت نام شده
registered home address	آدرس ثبت شده
registered voters	رأی دهندگان ثبت نام شده
registrable	قابل ثبت نام
registrar of records	منشی/متصدی ثبت
registrar of voters	متصدی ثبت رأی دهندگان
registrar of voters	دفتر ثبت رأی دهندگان
Registrar-Record/County Clerk's Office	متصدی ثبت - ثبت کننده/ دفتر منشی امور شهرستان
registrar-recorder	ثبت کننده- ضبط کننده
registrar-recorder/county clerk	متصدی ثبت - ثبت کننده/ منشی امور شهرستان
registrar's office	دفتر متصدی ثبت

registration	ثبت نام
registration by mail form	فرم ثبت نام از طریق پست
registration certificates	گواهی های ثبت نام
registration form	فرم ثبت نام
registration request line	خط تقاضای ثبت نام
registration-by-mail	ثبت نام از طریق پست
Regular Board of Education Elections	هیئت مدیره عادی انتخابات آموزش و پرورش
regular city elections	انتخابات عادی شهرداری
regular grand jury	هیئت عالی منصفه
regular session	جلسه عادی
regulation	دستور/مقررات/تنظیم
regulatory functions	عملکرد تنظیمی
rehabilitation and restoration	احیاء/نوسازی و بهسازی
rehabilitation centers	مراکز نوسازی
reimbursements	بازپرداخت ها
reinstatement	تثبیت در مقام
reject	رد
Relay for Life	رله برای زندگی
released liability	خلع/ابراء مسئولیت
reliable leadership responsive	رهبری معتبر پاسخگویی
reliable water supply	آبرسانی قابل اعتماد/معتبر
remedies for default	مبنای جبران قصور
remodeling contractor	مقاطع کار تعمیرات
removal	خذف
renovation	نوسازی
Rent Adjustments Commission	کمیسیون تعدیل اجاره
rent board member	عضو هیئت اجاره
rent commissioner	نماینده/نماینده مسئول اجاره
rent control board commissioner	نماینده/نماینده هیئت کنترل اجاره
rent control commissioner	نماینده/نماینده کنترل اجاره
repairs and upgrades	تعمیرات و بهبود امکانات
repay	پس دادن
repayment	بازپرداخت
repeal	لغو
repeal of	لغو
repealed	لغو شده

repeals and re-enacts	موارد لغو شده و مجدداً وضع شده
repel	دفع/رد/عدم پذیرش
replenishment district representative	نماینده ناحیه بازپرسی
reporter	گزارشگر
representation system	سیستم نمایندگی
representative	نماینده
republican	جمهوری
Republican Central Committee	کمیته مرکزی جمهوری خواه
Republican Party	حزب جمهوری خواه
republican whip	دستیار جمهوری خواه
request	تقاضا/درخواست
requests for and issuances of opinions; advice	درخواست ها و ابراز عقاید؛ رایزنی
required tax rate	نرخ مالیاتی لازم
requirements	شرایط لازم
re-register	ثبت نام مجدد
rescue mission	هیئت نجات/ رهایی از نگنا
research	جستجو/پژوهش
researcher	پژوهشگر/محقق
reservation for departmental purposes	حفظ حق برای مقاصد اداری/دایره ای
reserve	ذخیره/اندوخته
reserve funds	وجه احتیاطی
reserve officer	مأمور ذخیره
reservoir	مخزن
resettlement franchises	فرانشیزهای اسکان مجدد
residence	محل سکونت/اقامتگاه/منزل
residence address	آدرس منزل
residency requirement	شرایط لازم سکونت
residential	مسکونی
residential community	اجتماع مسکونی
residential taxpayer	مالیات دهنده مسکونی
resident's association	انجمن ساکنین
resolution	قطعنامه
resolution chapter _____	فصل _____ قطعنامه
resolution no. _____	قطعنامه شماره _____
resource	منبع
respectfully submitted	با تقدیم احترام

respiratory care practitioner	پزشک مراقبت های تنفسی
respite care	مراقبت استراحتی
respond/reply	پاسخ/جواب دادن
responsibilities	مسئولیت ها
restaurant	رستوران
restaurant manager	مدیر رستوران
restaurateur	صاحب رستوران
restoration	بهبودی/ترمیم
restore	تعمیر
restriction on	محدودیت در
restrictions	محدودیت ها
restrooms	دستشویی ها/ توالت ها
retail	خرده فروشی
retail grocer	خرده فروش خواربار
retail manager	مدیر خرده فروشی
retail worker	کارمند خرده فروشی
retain	نگهداری/ابقا/حفظ
retired	بازنشسته
retired administrator	سرپرست بازنشسته
retired aerospace engineer	مهندس بازنشسته هوا فضا
retired airport manager	مدیر بازنشسته فرودگاه
retired army colonel	سرهنگ بازنشسته ارتش
retired business owner	صاحب بازنشسته کسب و کار/تجارخانه
retired business woman /businesswoman	تاجر بازنشسته زن
retired businessman	تاجر بازنشسته مرد
retired CEO	رئیس کل بازنشسته
retired educator	معلم بازنشسته
retired engineer	مهندس بازنشسته
retired environmental engineer	مهندس بازنشسته محیط زیست
retired government analyst	تحلیلگر بازنشسته دولتی
retired government worker	کارمند دولتی بازنشسته
retired legal secretary	منشی حقوقی بازنشسته
retired legalization officer	مأمور بازنشسته امور مربوط به قانونی کردن/تصدیق
retired nurse	پرستار بازنشسته
retired paralegal	دستیار حقوقی بازنشسته
retired police chief	رئیس پلیس بازنشسته

retired political assistant	دستیار سیاسی بازنشسته
retired professor	استاد بازنشسته
retired school superintendent	مدیر بازنشسته مدرسه
retired school teacher	معلم بازنشسته مدرسه
retired sheriff's lieutenant	ستوان کلانتری بازنشسته
retired teacher	معلم بازنشسته
retired technical writer	نویسنده فنی بازنشسته
retired technology manager	مدیر بازنشسته فناوری
retired union member	عضو بازنشسته اتحادیه
retirement	بازنشستگی
retirement credit	اعتبار بازنشستگی
retirement fund	صندوق بازنشسته
retirement system	سیستم بازنشستگی
retroactive	معطوف به گذشته
retrofit	بهبودسازی
return address	آدرس بازگشت
return of election	اعلام نتایج انتخابات
reuse planning authority	سرپرست برنامه‌ریزی باز مصرف
revenue	درآمد
Revenue and Taxation Code	مجموع قوانین مالیاتی و درآمدی
revenue bonds	اوراق قرضه درآمد/عوائد
revenue funds	صندوق عواید
revenue generated by the tax	عواید ناشی از مالیات
revenue limit	محدودیت درآمد
revenue sharing	به اشتراک‌گذاری درآمد/عواید
revenue sharing trust fund	صندوق امانی به اشتراک‌گذاری درآمد/عواید
reverend	جناب کشیش
review	بررسی/بازبینی
review commission	کمیسیون بررسی
revisions	اصلاحات
revisions to city election procedures	اصلاحات روند انتخابات شهرداری
revitalization zones	مناطق تجدید حیات/احیا
revitalize	احیا
revival time	مهلت احیا/استقرار مجدد
revocation upon notice	فسخ با اخطار قانونی
revolving fund	تنخواه گردان

re-zoning	منطقه بندی/ناحیه بندی مجدد
ridgeline	مسیر یال کوه
ridgeline preservation ordinance	حکم مربوط به محافظت از مسیر یال کوه
right of life	حق زندگی
right to purchase	حق خرید
right to vote	حق رأی
risk management	مدیریت ریسک
risk manager	مدیر ریسک
road construction salesman	فروشنده ساخت جاده
Roberti-Z'berg-Harris Urban Open Space and Recreational Program Act	قانون برنامه فضای باز و تفریگاه شهری Roberti-Z'berg-Harris
rocket scientist	دانشمند موشک
roofer	سقف ساز/بام ساز
roofing contractor	مقاطععه کار سقف سازی/بام سازی
Rookie of the Year Award	جایزه Rookie of the Year
rose garden	باغ گل سرخ
roster	صورت/فهرست
roster index	اندیس/شاخص فهرست
roster of voters	فهرست رأی دهندگان
roster page x line #	صفحه فهرست x خط #
rotary	گردان/چرخشی
rotary club	باشگاه روتاری
rowing coach	مربی قایقرانی
RSS feed	آر اس اس فید
rubber seal	مهر کائوچویی
rubber stamp	مهر لاستیکی
rules	قوانین
rules and regulations	قوانین و مقررات
rules for submitting arguments for and against ballot measures	قوانین مربوط به ارسال استدلال های موافق و مخالف لوایح قانونی برگه رأی
run for	کاندید بودن
runoff	دوره نهایی انتخابات
runoff election	انتخابات دوره نهایی
Sacramento City Taxpayers' Rights League	اتحاد/همپیمانی حقوق مالیات دهنده شهرداری Sacramento
safe drinking water	آب آشامیدنی سالم
safe house	خانه امن
safe neighborhoods	محل های امن/ایمن
Safe, Clean, Reliable Water Supply Bond Act	قانون اوراق قرضه آبرسانی قابل اعتماد، امن، سالم



Safer Sex In The Adult Film Industry Act	قانون آمیزش جنسی سالمتر بزرگسالان در صنعت فیلمسازی
safety members pension	حقوق بازنشستگی/مستمری اعضاء ایمنی
safety net services	خدمات ایمنی اینترنت
safety project	پروژه ایمنی
salary / salaries	حقوق/ دستمزدها
salary guidelines	رهنمودهای مربوط به حقوق/دستمزد
salary setting	تعیین حقوق
sale of city property	فروش اموال شهرداری
sale of public utilities	فروش اموال عام المنفعه
sale of the bonds	فروش اوراق قرضه
sale or exchange of water and power	فروش یا تبادل آب و برق
sales	فروش
sales manager	مدیر فروش
sales representative	نماینده فروش
sales tax	مالیات فروش
sales, marketing consultant	مشاور بازاریابی، فروش
salesman	فروشنده/ مسئول فروش
salesperson	فروشنده
saleswoman	بانوی فروشنده
salvation army	salvation army
sample ballot	نمونه برگه انتخاباتی
sample ballot booklet	کتابچه نمونه برگه انتخاباتی
sample ballot group	گروه نمونه برگه انتخاباتی
sample ballot pamphlet	جزوه نمونه برگه انتخاباتی
sample ballot translation	ترجمه نمونه برگه انتخاباتی
sanitary districts	مناطق بهداشتی
sanitation	مراعات اصول بهداشت
sanitation and water agency	سازمان مسئول مراعات اصول بهداشت و آب
sanitation contractor	مقاطعه کارمسئول مراعات اصول بهداشت
satellite communications technician	متخصص فنی ارتباطات/مخابره ماهواره ای
satellite production scheduler	برنامهریز تولید ماهواره ای
satellite project manager	مدیر پروژه ماهواره ای
Save Our Coastline Policy Committee	کمیته مسئول سیاست محافظت از خط ساحلی ما
savings	پس انداز ها
savings and loan institution	مؤسسه پس انداز و وام
savings clause	ماده/شرط پس انداز

SBA (Smarter Balance Assessment)	ارزیابی هوشمند مانده حساب (SBA)
scenic areas	مناطق خوش منظر
scheduled elections	انتخابات زمان‌بندی شده
scholarship administrator	سرپرست کمک هزینه تحصیلی
school	مدرسه
school board	هیئت مدیره مدرسه
school board member / boardmember	عضو هیئت مدیره مدرسه
school board trustee	امین هیئت مدیره مدرسه
school bonds	اوراق قرضه مدرسه
school bus driver	راننده اتوبوس مدرسه
school cafeteria worker	کارمند کافه‌تیریا مدرسه
School Cite Council-Committee	کمیته شورای شهر مدرسه
school district	ناحیه مدرسه
School District Citizen's Oversight Committee	کمیته نظارت شهروندان بر ناحیه مدارس
School District Special Bond Election	انتخابات ویژه اوراق قرضه ناحیه مدارس
School District Special Election	انتخابات ویژه ناحیه مدارس
school district superintendent	مدیر ناحیه مدارس
school dropout	ترک تحصیل (از مدرسه)
school drop-out prevention specialist	متخصص پیشگیری از ترک تحصیل
School Grants Committee	کمیته کمک های بلاعوض مدرسه
school measure	تدبیر/اقدام مدرسه
school nurse	پرستار مدرسه
School Resource Officers	مأموران مسئول منابع مدرسه
School Site Attendance Boundary	محدودیت حضور در محل مدرسه
School Site Committee	کمیته محل مدرسه
school site council	شورای محل مدرسه
School Site Leadership Team	تیم رهبری محل مدرسه
school superintendent	مدیر مدرسه
school teacher	معلم مدرسه
school trustee	امین مدرسه
Schools Excess Liability Fund (SELF)	صندوق مسئولیت های اضافی مدرسه (SELF)
science education	آموزش علوم
science educator	معلم علوم
Science Fiction Association	انجمن تخیلی-علمی
science lab	آزمایشگاه علوم
science teacher	معلم علوم

scientist	دانشمند
scout leader	رهبر پیش آهنگان
scout master	سررسد (پیشاهنگی)
screen printer	چاپگر صفحه نمایش
scribe	کاتب نسخه های خطی
sea reclamation act	قانون بازسازی دریا
seamstress	زن خیاط
seasoned	مجرب، ورزیده
seat	کرسی/صندلی
seat no.	شماره صندلی
secession advisor	مشاور انشعاب (حزبی)
secession board	هیئت مدیره انشعاب (حزبی)
second lieutenant	ستوان دوم
secondary	فرعی
secondary school	دبیرستان
secrecy sleeve	پوشش برای حفظ محرمانگی
secret ballot envelope	پاکت محرمانگی برگه رأی
secretary	منشی
secretary of state	وزیر امور خارجه
Secretary of State of California	وزیر امور خارجه California
section	بخش/قسمت
secure juvenile home	خانه امن جوانان
secure nominating petitions	درخواست های انتصاب امن
secured tax roll	فهرست تضمین شده اموال مشمول مالیات
securities fraud	تقلب در اوراق بهادار
securities networking registrar	ثبت کننده شبکه بندی اوراق بهادار
security	امنیت
security guard	محافظ امنیتی
security officer	افسر امنیتی
see back cover	به جلد پشت مراجعه نمایید
seismic	زلزله شناسی
SEIU union organizer	سازمان دهنده اتحادیه SEIU
selected presidential candidate	کاندیدای منتخب ریاست جمهوری
selective service system	سیستم خدمات منتخب
Selective Services	خدمات منتخب
self-definition	خود شناسایی

self-determination	خودمختاری
self-employed	دارای شغل آزاد
self-mailer pamphlet	جزوه خود نامه رسانی
semi-final official canvass	دوره نیم نهایی رسمی جمع‌آوری آرای
senate	سنا
senate agriculture and water resources committee	کمیته منابع کشاورزی و آب مجلس سنا
senate aide	کمک های مجلس سنا
senate bill	طرح قانونی مجلس سنا
senate case worker	کارمند پرونده مجلس سنا
senate constitutional amendment	اصلاحیه قانون اساسی مجلس سنا
senate democratic consultant	مشاور دمکراتیک مجلس سنا
senate district	ناحیه مجلس سنا
senate district director	مدیر ناحیه مجلس سنا
Senate Education Committee	کمیته مسئول آموزش مجلس سنا
senate field deputy	معاون هیئت مجلس سنا
Senate Local Government Committee	کمیته دولت محلی مجلس سنا
senate majority leader	رہبر اکثریت مجلس سنا
senator	سناتور
senatorial	وابسته به مجلس سنا
senior	ارشد
senior	دانشجوی سالهای آخر دبیرستان
Senior Association	انجمن سالمندان
senior center	مرکز سالمندان
senior citizen	سالمند
senior citizen organizations and clubs	سازمان ها و باشگاه های سالمندان
senior citizen organizer	سازمان دهنده امور مربوط به سالمندان
Senior Citizens Legal Advisory Board	هیئت مشاوره حقوقی سالمندان
Senior Pathfinders	Senior Pathfinders
senior project coordinator	هماهنگ‌کننده پروژه سالمندان
senior servicesprovider	تأمین کننده خدمات سالمندان
seniority	ارشدیت
seniority credit	اعتبار ارشدیت
seniors' coalition	اتحاد سالمندان
seniors' community worker	کارمند جامعه سالمندان
Seniors Helping Our Police	سالمندان برای کمک به پلیس ما
sentence	حکم

separation of powers	اصل تفکیک قوا
sergeant	گروهبان
serial bonds	اوراق قرضه سریال
serial number	شماره سری
serial number roster page _ line #	شماره صفحه _____ خط # فهرست
services	خدمات
service center	مرکز خدمات
service-connected disability	معلولیت مربوط به کار
set forth	پیش‌تر
setback	ناکامی/عقب نشینی
settlement of litigation	مصالحه /حل و فصل دعوی
severability	قابلیت تفکیک
severance damage	غرامت/خسارت بابت انفصال از خدمت
sewer district	ناحیه فاضلاب
sewer rate	میزان/نرخ فاضلاب
sex offenders	فرد مرتکب جرایم جنسی
sex offenses	جرایم جنسی
shall be allocated	تخصیص داده می شود
shall presiding justice ...be elected to the office for the term provided by law?	آیا قاضی حاکم باید برای مدت مقرر شده قانونی در سمت مربوطه انتخاب شود؟
shall take effect	به اجرا گذاشته خواهد شد
shaman	شمن باوری
share	به اشتراک‌گذاری
shared districts	ناحیه های مورد اشتراک
shared work benefits	مزایای به اشتراک‌گذاشته شده کاری
sheet metal	ورق فلز
sheriff	کلانتر
sheriff commander	کلانتر فرمانده
Sheriff Explorer Program	برنامه کاوش کلانتر
sheriff lieutenant	کلانتر ستوان
sheriff stations	کلانتری ها
sheriff, Los Angeles County	کلانتر، شهرستان Los Angeles
Sheriff's Youth Activities League	اتحاد/همپیمانی کلانتر برای فعالیت های جوانان
sheriff's sergeant	گروهبان کلانتر
shoe builder	کفش ساز/کفایش
shoe manufacturer	تولید کننده کفش
shooting sports retailer	خرده فروشی ورزش های تیراندازی

shop steward	مباشر مغازه
short term	کوتاه مدت
short title	عنوان کوتاه
show identification	نشان دادن مدارک شناسایی
shuttle	سرویس نقل و انتقال
sign and date	امضاء و تاریخ زدن
sign language interpreter	مترجم شفاهی زبان اشاره
signature	امضاء
signature by autograph	امضاء به دستخط خود شخص
silk screen printer	چاپ سیلک سکرین
sincerely	صادقانه/ارادتمند شما
singer	خواننده
single family	تک خانواده ای
single ordinance	حکم منفرد
single parent	تک والد
single-family dwelling	مسکن/خانه تک خانواده ای
sinking fund	وجوه استهلاکی
siphoning	سیفون کردن
sister city	خواهرشهر/خواهرندگی شهر
site council	محل شورای شهر
sites	محل ها
sites sacred to local Indian tribes for generations	محل هایی که از نسل ها پیش برای قبیله های محلی سرخپوستان مقدس شمرده می شوند
situation	وضعیت
skill center	مرکز مهارت
skilled nursing	پرستاری حرفه ای/پرستاری تخصصی
slate mailer	ارسال اسامی کاندیدهای انتخاباتی
sleeve	پوشش
slot machines	دستگاه/ماشین تحویل خودکار کالا
small business	کسب و کار کوچک
small business executive	مدیر کسب و کار کوچک
small business owner	صاحب کسب و کار کوچک
small businessman	تاجر/بازرگان کسب و کار کوچک
small businessperson	تاجر/بازرگان کسب و کار کوچک
small businesswoman	بانوی تاجر/بازرگان کسب و کار کوچک
small claims court	دادگاه دعوی کوچک
small independent businessman	تاجر/بازرگان مستقل کسب و کار کوچک

smooth transition	انتقال سلیس/انتقال بدون اشکال
SMRS	خدمات توانبخشی پزشکی برای جوانان معتاد ( SMRS )
snap tally	شمارش سریع
soccer governing board	هیئت مدیره فوتبال
social class	طبقه اجتماعی
social promotion	ارتقاء اجتماعی
social science research	پژوهش در علوم اجتماعی
social security	بیمه اجتماعی
social security number	شماره بیمه اجتماعی
social services coordinator	هماهنگ‌کننده خدمات اجتماعی
social worker	کارمند امور اجتماعی
society	اجتماع
Society for Information Technology and Teacher Education (SITE)	اجتماع برای فناوری اطلاعات و آموزش مدرسین (SITE)
sociology	جامعه‌شناسی
soda	سودا
software	نرم‌افزار
software engineer	مهندس نرم‌افزار
software firm owner	صاحب شرکت نرم‌افزار
solar car team	تیم خودروی خورشیدی
sole	فقط
solid waste landfill	محل دفن مواد زائد جامد
solvency	استطاعت
songwriter	ترانه‌سرا
Soroptimist Woman of Distinction in Education	بانوی عضو انجمن‌های خواهری و خدمات اجتماعی در امر بازنشاسی آموزش
sound engineer	مهندس صدا
sound financial	مسئول مالی صدا
Southern California Association of Governments	انجمن دولت‌های California ی جنوبی
Southern California Municipal Athletic Federation	فدراسیون ورزشی شهرداری California ی جنوبی
Southern California Regional Occupational Center (SCROC)	مرکز منطقه‌ای شغلی California ی جنوبی (SCROC)
Southern California Water Committee	کمیته آب California ی جنوبی
Southern California Water Utilities Association	انجمن خدمات عمومی آب California ی جنوبی
space engineer	مهندس فضا
space saver project	پروژه صرفه‌جویی فضا
space vehicle technician	متخصص فنی فضاپیما
Spanish professor	استاد اسپانیولی
spanish teacher	معلم اسپانیولی

spaying & neutering your pets	نژاسازی حیوانات اهلی شما
speaker	سخنگو/گوینده/سخنران
speaker bureau	دفتر سخنگو
speaker of the assembly	سخنگوی مجلس
speaker of the California State Assembly	سخنگوی مجلس ایالت California
speaker of the house	سخنگوی مجلس
special bond election	انتخابات ویژه اوراق قرضه
special circumstances	شرایط ویژه/خاص
special district	ناحیه/منطقه ویژه
special education	آموزش ویژه
special education assistant	دستیار آموزش ویژه
Special Education Local Advisory Committee (SELAC)	کمیته مشاوره محلی آموزش ویژه (SELAC)
special education teacher	معلم آموزش ویژه
special election	انتخابات ویژه
special events coordinator	هماهنگ‌کننده رویدادهای ویژه
special events manager	مدیر رویدادهای ویژه
special interests	منافع خاص
special municipal election	انتخابات ویژه شهرداری
special Olympic director	مدیر ویژه المپیک
special pay	پرداخت ویژه
special primary election	انتخابات مقدماتی ویژه
special recall election	انتخابات فراخوانی ویژه
special reorganization	سازمان‌دهی مجدد ویژه
special runoff election	انتخابات ویژه دوره دوم
special water taxes	مالیات های ویژه آب
specify	تعیین، مشخص کردن
speech language pathologist	متخصص/اسیب شناس گفتار درمانی
speech pathologist	متخصص/اسیب شناس گفتار درمانی
speech therapist	متخصص گفتار درمانی
spending limits	محدودیت های خرج کردن
splendid scenic landscapes	مناظر دیدنی عالی
spoiled ballot	برگه رأی مخدوش
sponsor	حامی/ضامن
sponsor signatures	امضاء های حامی
sporting goods store	مغازه کالای ورزشی
Sports Complex Task Force	نیروی کار مجتمع ورزشی



sports official	مقام مسئول ورزشی
sports writer	نویسنده ورزشی
sprawl	پراکندگی
sprucing-up	آراسته
square feet	فوت مربع
square feet of floor area	square feet of floor area
square feet	square feet
Sr. deputy	معاون ارشد
staff	کادر / پرسنل / کارکنان
staff ban	تحریم کارکنان
stage technician	متخصص فنی صحنه
stake holder	سهامدار
Stakeholders Advisory Committee	کمیته مشاوره سهامداران
standard classrooms	کلاس های استاندارد
standby	جانشین
standing committee	کمیته جانشین
STAR Application Form	فرم تقاضای STAR
STAR student pollworker	کارمند دانشجویی STAR محل اخذ رأی
STAR Student Pollworker Program	برنامه کارمند دانشجویی STAR محل اخذ رأی
STAR Student Pollworker Training	آموزش کارمند دانشجویی STAR محل اخذ رأی
STAR teacher coordinator	معلم STAR هماهنگ کننده
stars and stripes	پرچم آمریکا
state	ایالت
State Academic Standards Commission	کمیسیون استانداردهای تحصیلی ایالتی
state accounting laws	قوانین حسابداری در ایالت
state air resources board	هیئت منابع هوایی ایالت
state assembly	مجلس ایالت
state assembly member / assemblymember	عضو مجلس ایالت / ایالتی
state assemblyman / assemblywoman	عضو مجلس ایالت / ایالتی / بانوی عضو مجلس ایالتی
State Attorney General's Office	دفتر دادستان کل ایالت
state bar	انجمن وکلای ایالت
state board auditor	حسابرس هیئت ایالتی
state bond debt	بدهی اوراق قرضه ایالتی
state bonds	اوراق قرضه ایالت
state business advisor	مشاور کسب و کار ایالتی
State Central Committee	کمیته مرکزی ایالت

state certified appraiser	ارزش‌گذار رسمی ایالتی
State Coastal Conservancy	محافظت ساحلی ایالت
state commissioner	نماینده ایالت
state constitution	قانون اساسی ایالت
state consumer director	مدیر مصرف‌کنندگان ایالت
state controller	حسابرس ایالت/ی
state costs	هزینه های ایالت/ی
State Council on Developmental Disabilities	شورای ایالت برای معلولیت های رشدی
state educational consultant	مشاور آموزشی ایالت
State Employees' Retirement System	نظام/سیستم بازنشستگی کارمندان ایالت
State Employment Development Department	بخش گسترش شغلی ایالت
State Farm Insurance agent state	کارگزار بیمه State Farm
state funds	وجوه ایالتی
state game warden	مسئول نظارت بر قوانین شکار در ایالت
State General Obligation Bond Law	قانون مربوط به تعهد عمومی اوراق قرضه ایالت
state government	دولت ایالتی
state historical building code	مجموع قوانین اماکن تاریخی ایالت
State Humane Association of California	انجمن ایالتی رحیم California
state initiative	پیشنهاد اصلاحی ایالتی
state inspector	بازرس ایالتی
state insurance commissioner	نماینده ایالتی بیمه
state license fee	هزینه پروانه/جواز ایالتی
state measure	لایحه ایالتی
State of Our Children Town Hall	کاخ شهرداری به نام وضعیت کودکان ما
state of the art	مدرن/پیشرفته
state officer	مأمور ایالتی
state proposition	پیشنهاد ایالتی
state recognition	تصدیق ایالتی
state senate	مجلس سنای ایالت
state senate __ district	ناحیه ____ مجلس سنای ایالت
State Senate District Special Primary Election	انتخابات ویژه مقدماتی ناحیه مجلس سنای ایالت
state senate majority leader	رهبر اکثریت در مجلس سنای ایالت
state senator	سناتور ایالت
State Subdivision Map Act	قانون نقشه زیربخش ایالت
state superintendent	مدیر/مباشر ایالتی
state superintendent of school	مدیر مدارس ایالت

state treasurer	خزانه‌دار ایالت
State Water Resources Control Board	هیئت کنترل منابع آب ایالت
statement	بیانیه/شرح
statement in compliance	بیانیه تمکین/پیروی
statement in compliance with election code	بیانیه در پیروی از مجموعه قوانین انتخاباتی
statement in compliance with elections code sections	بیانیه در پیروی از بخش‌های مجموعه قوانین انتخاباتی
statement in compliance-measure _____	بیانیه در پیروی از لایحه قانونی _____
statement of contest	بیانیه مسابقه
statement of economic interests	بیانیه منافع اقتصادی
statement of election	بیانیه انتخابات
statement of reason	بیانیه استدلال
statement of registration	بیانیه ثبت نام
statement of write-in candidacy	بیانیه کاندیدای خارج از لیست
statement of	بیانیه
state's immunity	مصونیت ایالتی
statewide	سرتاسر ایالت
statewide direct primary election	انتخابات مقدماتی مستقیم در سرتاسر ایالت
statewide facilities taskforce	تسهیلات گروه کار در سرتاسر ایالت
statewide procedures	روندها در سرتاسر ایالت
Statewide Special Election	انتخابات ویژه در سرتاسر ایالت
station commander, Industry Sheriff Station	فرمانده دفتر، دفتر کلانتر صنعت
statues of	اساسنامه های
status	وضعیت/موقعیت
status of incumbent officers and employees	وضعیت مأموران و کارمندان شاغل
statute	اساسنامه
STD (Sexually Transmitted Diseases)	بیماری های مقاربتی (STD)
STEAM (Science Technology Engineering Art Math)	ریاضیات هنر مهندسی علوم تکنولوژی (STEAM)
steam fitter	نصب کننده لوله های بخار
steelworker	پولادگر
steering committee	کمیته ناظر و هدایت کننده
STEM (Science Technology Engineering Math)	ریاضیات مهندسی تکنولوژی علوم (STEM)
step	گام
stewardship	مباشرت
Stipend	دستمزد
stock broker	کارگزار بورس/ سهام
store auditor	حسابرس مغازه

store manager	مدیر مغازه
storm drain	تخلیه بارندگی
Storm Drain Clean-Up Project	پروژه پاکسازی تخلیه بارندگی
storm drains	تخلیه های بارندگی
Storm Water and Urban Runoff Pollution Prevention Programs	برنامه های پیشگیری از آلودگی رواناب شهری و آب بارندگی
Storm Water Protection District	ناحیه محافظت از آب بارندگی
straight ticket	اخذ رأی دسته جمعی برای نمایندگان یک حزب
strategic accounts manager	مدیر حساب های راهبردی
strategic financial plan	طرح مالی راهبردی
streamline city services	خدمات خط جریان شهرداری
streamline government	خط جریان دولت
street hockey	هاکی در خیابان
street index	ایندکس خیابان
street law	قانون خیابان
street light repairman	تعمیرکار چراغ خیابان
street services	خدمات خیابان
Street Terrorism Enforcement and Prevention Act	قانون پیشگیری و تنفیذ موارد تروریسم در خیابان
Street Tree Program	برنامه درخت های خیابان
Streets and Highway Code	مجموع قوانین خیابان و بزرگراه
streetscape	خیابان بندی
strengthen	تقویت
stress	تنش
stress management	مدیریت تنش
strike out	حذف کردن
strikeout type	نوع حذف کردن
structure mechanic	مکانیک ساختار
student	دانشجو/دانش آموز
student achievement	موفقیت/دستیابی دانشجو
student affairs officer	مأمور مسئول امور دانشجویان
student assessment administrator	سرپرست ارزیابی دانشجو
student board member	عضو هیئت مدیره دانشجویان
student body president	مدیر شورای دانشجویان
Student Internship Program	برنامه دوره کارآموزی دانشجو
student sports advocate	مدافع ورزش دانشجو
student youth advisor	مشاور دانشجویی جوان
students first	اولویت دانشجو/دانش آموز

study the issues carefully	بررسی دقیق مسائل
stylist	متخصص مد
stylus	قلم نوک سوزنی
subdivision	زیربخش
subfund	وجوه فراگیر
subject	موضوع/مطلب
subject of initiative	موضوع پیشنهاد اصلاحی
subject of recall	موضوع فراخوانی
subject of referendum	موضوع همه‌پرسی/رفراندوم
subject to	مشروط به/منوط به
submitted	ارسال شده
subpoena	احضاریه
subregion	زیرناحیه
subscribe now	اکنون ابونه شوید
subscriber	مشترک
subscription	اشتراک
subsection	زیربخش
subsidize	کمک هزینه
subsidy	یارانه
substantial	اساسی/قابل توجه
substitute teacher	معلم جایگزین
subsurface parking structures	ساختارهای پارکینگ زیرزمینی
subway	مترو
successor	جانشین
sufficiency	کفایت
suffrage	حق انتخاب/حق رأی
sugar sweetened beverages	نوشابه های شیرین شده با شکر
suit	دعوی
summary	خلاصه
summer school	مدرسه تابستانی
Sunday school superintendent	مدیر مدرسه تابستانی
sunset	غروب آفتاب
superintendent	مدیر / مباشر / سرپرست
superintendent of public	مباشر عموم
superintendent of public instruction	مباشر آموزش عموم
superintendent of Unified School District	مباشر ناحیه متحد مدارس

superior court	دادگاه عالی
superior court judge	قاضی دادگاه عالی
superior court referee	داور دادگاه عالی
supermarket retail clerk	متصدی خرده فروشی سوپرمارکت
supersede	لغو/جایگزینی
supervised release	آزادی مشروط
supervising judge juvenile delinquency court	دادگاه قاضی ناظر بر بزهکاری نوجوانان
supervising station clerk	متصدی دفتر نظارت
supervising stationary engineer	مهندس سرپرست ساکن
supervisor	سرپرست/ناظر
supervisor shop steward	میاشر سرپرست مغازه
supervisor, children services	سرپرست، خدمات کودکان
supervisor, first district	سرپرست، منطقه یک
supervisor-elect	سرپرست برگزیده
supervisory district	ناحیه/منطقه سرپرستی
supervisor's field deputy	معاون هیئت سرپرستی
supplemental ballot pamphlet	جزوه برگه رأی اضافی
supplemental petition	درخواست تکمیلی
supplemental roster	فهرست تکمیلی
supplementing / supplementation	تکمیلی/تکمیل
supplicate	درخواست
suppliers of goods and services	کارپردازان کالا و خدمات
supply accounting specialist	متخصص حسابداری تأمین
support engineering manager	مدیر پشتیبانی مهندسی
support road, traffic, and park improvements	حمایت از بهسازی/بهبود جاده، ترافیک و پارک
supporting and opposing arguments	استدلال ها در حمایت و در مخالفت
supportive environment	محیط حامی/پشتیبان
supremacy clause	شرط برتری
supreme court	دیوان عالی کشور
supreme court's chief justice	قاضی دیوان عالی کشور
surety bonds	ضمانت نامه ها
surfside colony storm water protection district	ناحیه محافظت از آب بارندگی surfside colony
surgeon	جراح
surplus	مازاد
surplus energy	نیروی مازاد
surplus water	آبهای مازاد/اضافی

surrender	واگذاری
surtax	اضافه مالیات
survey	بررسی/نقشهبرداری
surveying	نقشهبرداری
survival spouse	همسر بازمانده
survivor member contributions	مشارکت های عضو بازمانده
survivor pension	مستمری بازماندگی
survivorship pensions	مستمری بازماندگی
SUSD Board of Trustee	هیئت SUSD امین
suspension	تعطیل
suspension pending trial	تعطیل محاکمه در دست رسیدگی
sustainable homeownership	مالکیت پایدار خانه
swamper	ساکن مرداب
swim teacher	مربی شنا
swimming pool builder	سازنده استخر
sworn	شهادت/سوگند
sworn declaration of intention	سوگند در خواست تابعیت
synchronize	همزمان کردن
syndicate	اتحادیه صنفی / سندیکا
syntax	جمله شناسی
system	سیستم/نظام/سامانه
systems engineer	مهندس سامانه ها
T.V. commentator	مفسر تلویزیون
table	فهرست
table of contents	فهرست مندرجات
tabulation	جدول بندی
Tagalog/Filipino	زبان تاگالوگ/فیلیپینی
taking office	تقبل سمت
talent manager	مدیر ذوق/استعداد
talk show host	مجری برنامه گفتگو/تاک شو
talk show producer & host	تهیه کننده برنامه گفتگو و میزبان
task force	گروه کار
tax	مالیات
tax	مالیات
tax account	حساب مالیاتی
tax accountant	حسابدار مالیاتی

tax auditor	حسابرس مالیاتی
tax base	مالیات بر حسب تعریف
tax bond	مالیات اوراق قرضه
tax burden	بار مالیاتی
tax collector	تحصیل‌دار مالیاتی
tax deductible	مشمول در مالیات
tax distribution	توزیع مالیات
tax evasion	فرار از پرداخت مالیات/عدم پرداخت مالیات
tax exempt	معاف از مالیات
tax investment controller	ممیز سرمایه‌گذاری مالیاتی
tax laws	قوانین مالیاتی
tax levy	وصول مالیات
tax liability	مسئولیت مالیاتی
tax lien	حق حبس اموال به علت عدم پرداخت مالیات
tax management auditor	حسابرس مسئول مدیریت مالیات
tax offset	جبران مالیاتی
tax preparer	تهیه‌کننده اوراق مالیاتی
tax rate	نرخ مالیات
tax rate statement	بیانیه نرخ مالیاتی
tax reduction	کاهش مالیات
tax refund	استرداد مالیات
tax registration certificates	گواهی‌های ثبت نام مالیاتی
tax relief bond	اوراق قرضه بخشودگی مالیاتی
tax report of return	گزارش اظهارنامه مالیاتی
tax representative	نماینده مالیاتی
tax revenues	درآمدهای مالیاتی
tax roll	فهرست مالیاتی
tax service owner	صاحب خدمات مالیاتی
tax statement	اظهارنامه مالیاتی
tax status	وضعیت مالیاتی
tax value	ارزش مالیاتی
tax year	سال مالیاتی
taxation	وضع مالیات
taxing district	ناحیه مالیاتی
taxpayer	پرداخت‌کننده مالیات
taxpayer advocate	مدافع مالیاتی



Taxpayer Consent Act	قانون مربوط به رضایت پرداخت کننده مالیات
Taxpayers Association	انجمن پرداخت کنندگان مالیات
TDD	دستگاه ارتباطات برای افراد ناشنوا ( TDD )
TDD (hearing impaired)	دستگاه ارتباطات برای افراد ناشنوا ( TDD )
teacher	معلم
Teacher Externship Program	برنامه آموزش تجربی معلمان
teachers union president	مدیر اتحادیه معلمان
teaching credential	اعتبارنامه معلمان
team mother	مادر تیم
teamsters	راننده کامیون
technical / technician	فنی/متخصص فنی
technologist	فناشناس
technology	فناوری
Technology Budget Subcommittee	کمیته فرعی فناوری بودجه
technology consultant	مشاور فناوری
teen counselor	مشاور نوجوانان
Teen Court Program	برنامه دادگاه نوجوانان
telecommunications	ارتباطات
telemedicine	استفاده از خدمات پزشکی از راه دور
telephone	تلفن
telephone banks	بانکهای تلفنی
telephone operator	اپراتور تلفن
telephone service	خدمات تلفن
telephone splicer	پیوند افزار تلفن
telephone technician	متخصص فنی تلفن
television	تلویزیون
telex number	شماره تلکس
temporary	موقت
Temporary Absence or Inability to Act	قانون مربوط به غیبت یا ناتوانی موقت
tenant	مستأجر
tentative	تجربی
tenure/track faculty	دوره تصدی/پیگیری توانمندی
term	دوره
term ending	پایان دوره تصدی
term gross receipts	کل رسیدهای دریافتی دوره تصدی
term limit	محدودیت دوره تصدی

term limitations	محدودیت های دوره تصدی
term of office	دوره تصدی
terminal	پایانه
terminate	فسخ
termination	پایان/خاتمه
terms	شرایط/قیود
terms and conditions	قیود و شرایط
test engineer	مهندس آزمایش/آزمون
test scores	نمرات آزمون
text	متن
text book	کتاب درسی
text of proposed law	متن قانون پیشنهادی
textile representative	نماینده منسوجات
theme park	پارک سرگرمی
therapist	درمانگر
therefore	بنابراین
therein after	بدنبال آن/درتعقیب آن
third party	شخص ثالث
threat	خطر/تهدید
Three Strike Law	قانون مجازات در پی ارتکاب سه جرم
thwarted	خنثی کردن/بی نتیجه گذاشتن
tier	رده/ردیف/لایه
tiered system	سیستم رده ای
tile contractor	مقاطععه کار کاشی
timber retraining benefits	مزایای بازآموزی چوب ساختمانی
time	زمان
time limit	حدود زمانی
time of recall	زمان بازخوانی
time off with pay	مرخصی با پرداخت مستمری
timekeeper	وقت نگهدار
title	عنوان/تیتر
title	عنوان/تیتر
Title I Academic Achievement Award	جایزه پیشرفت تحصیلی عنوان I
title of property	سند مالکیت
title officer	مأمور مالکیت
title searcher	جستجو کننده مالکیت

to be continued	ادامه دارد
to be voted on	برای رأی گیری
to continue your voting	برای ادامه اخذ رأی
to crack down on	به منظور سرکوب/ اقدام علیه
to protect the semi rural character	جهت حفاظت از صفت نیمه روستایی
to provide	جهت ارائه
to restrict	برای محدود کردن
to vote for a candidate	برای رأی دادن به نفع یک کاندیدا/نامزد انتخاباتی
to vote for a measure	برای رأی دادن برای یک لایحه قانونی
tobacco litigation settlement	حل و فصل دعوی مربوط به دخانیات
tobacco surtax	اضافه مالیات دخانیات
toll free	رایگان
tool design engineer	مهندس طراحی ابزار
tool designer	طراح ابزار
tool die maker	سازنده ابزار قالب
tool engineer	مهندس فرم سازی
tool maker fabricant	تولید کننده ابزارسازی
top two	دو مورد/گزینه اول
top two primary	دو فرد اول اصلی/ انتخابات مقدماتی
top two vote-getters	دو فرد اول دریافت کننده رأی
tot lot	محوطه بازی
touch screen	صفحه لمسی
touch screen voting	اخذ رأی بوسیله صفحه لمسی
touchscreen early voting	اخذ رأی زودهنگام بوسیله صفحه لمسی
touchscreen voting application	فرم تقاضای اخذ رأی بوسیله صفحه لمسی
touchscreen voting form	فرم اخذ رأی بوسیله صفحه لمسی
tour bus driver	راننده اتوبوس گردشگری/سیاحت
tour director	مدیر سیاحت/ تور
Tournament of Roses	مسابقه گل سرخ
town	شهر
Town Center Ad Hoc Committee	کمیته ویژه/اختصاصی مرکز شهر
town clerk	کارمند شهرداری
town council	انجمن شهر/ شهرداری
town councilmember	عضو انجمن/شورای شهر
toy drive	گردآوری اسباب بازی برای کودکان فقیر
trade	بازرگانی/تجارت

trade school	مدرسه بازرگانی/تجارت
trademark	علامت تجاری
traffic	ترافیک/آمد و شد
Traffic and Transportation Commission	کمیسیون مسئول ترافیک و حمل و نقل/ترابری
traffic phasing ordinance	حکم مربوط به مرحله بندی ترافیک
Traffic Quality Control Plan	طرح کنترل کیفیت ترافیک
trainer	فرهیختار/مربی
transcriber	آوانویس
transfer	انتقال/منتقل کردن
transfer center	مرکز انتقال
transfer of powers	انتقال نیروها/اختیارات
Transfer of Surplus to Reserve Fund	انتقال مازاد به اندوخته احتیاطی/وجه احتیاطی
transfer rates	نرخ های انتقالی
transfer station	محل انتقال
transferring employee	انتقال کارمند
transfers between funds; temporary transfer	انتقال های بین وجوه؛ انتقال موقت
transfers from reserve fund;	انتقال ها از وجوه احتیاطی/اندوخته احتیاطی؛
transfers of appropriated funds	انتقال های وجوه ضبط شده
transient	گذر/ناپایدار/موقت
transient occupancy tax	مالیات موقت اشغال ملک/سکونت در ملک
transit	انتقال/عبور
transit operations	عملیات عبور/انتقال
transition provisions	مقررات مربوط به عبور/انتقال
Transitional-Kindergarten Program	برنامه انتقالی کردکستان
translated election materials	مطالب ترجمه شده انتخاباتی
translated official sample ballot	نمونه ترجمه شده برگه رأی رسمی
translated official sample ballot pages	صفحات ترجمه شده برگه رأی رسمی
translation	ترجمه
translator	مترجم
transliteration of names	حرف به حرف نویسی/ نویسه گردانی اسامی
Transnet Extension Environmental Mitigation Program Principles	اصول برنامه تمدید تعدیل محیطی Transnet
transparent	شفاف/روشن
transportation	حمل و نقل/ترابری
transportation administrator	سرپرست حمل و نقل/ترابری
trauma center	مرکز تروما (آسیب)
travel	سفر

travel agent	نماینده اژانس مسافرتی
treasurer	خزانه دار
Treasurer Taxpayer's Union	اتحادیه خزانه داری برای پرداخت کنندگان مالیات
treasury bill	اسناد خزانه‌داری
treasury investment officer	مأمور سرمایه گذاری خزانه‌داری
treasury note	سند خزانه‌داری
treatment of wastewater	پردازش آبهای فاضلاب
trial attorney	وکیل / وکیل محاکمه
trial lawyer	وکیل دادگستری
tribal lands	زمین های قبیله ای
tribunal	دادگاه/محکمه
trough	سنگاب
trust account	حساب تراست
trust accountant	حسابدار تراست
trust banker	بانکدار تراست
trust lawyer	وکیل تراست
trustee	امین
trustee area no.	شماره منطقه امین
trustee areas	مناطق امین
trustee sales agent	مأمور فروش امین
truthful statement	بیانیه صادقانه
turning point project	پروژه نقطه برگشت/تغییر جهت
TUSB Bond Oversight Watchdog Committee	کمیته نظارت بر نگهداری اوراق قرضه TUSB
tutor	معلم خصوصی
tutor of handicapped	معلم خصوصی برای افراد معلول
TV producer	تهیه کننده تلویزیونی
typist	ماشین‌نویس
typographical errors	اشتباهات چاپی
U.S. Army infantry sergeant	گروهبان پیاده نظام ارتش آمریکا
U.S. Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی آمریکا
U.S. congressman / congresswoman	عضو کنگره / عضو زن کنگره آمریکا
U.S. congressman's assistant	دستیار عضو کنگره آمریکا
U.S. congressman's deputy	معاون عضو کنگره آمریکا
U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics	وزارت کار آمریکا، اداره آمار کار
U.S. Embassy	سفارت آمریکا
U.S. House of Representative	مجلس نمایندگان آمریکا

U.S. Marine Corp. veteran	سرباز سابق تفنگداران دریایی آمریکا
U.S. Navy	نیروی دریایی آمریکا
U.S. Navy as a supply corps officer	نیروی دریایی آمریکا به عنوان افسر سپاه تأمین
U.S. Representative	نماینده مجلس آمریکا
U.S. representative, __ district	منطقه _____ نماینده مجلس آمریکا
U.S. Selective Service Commission	کمیسیون خدمات برگزیده آمریکا
U.S. Senate	مجلس سنای آمریکا
U.S. Senator	سناتور آمریکا
U.S. Senator's Counsel	مشاور مجلس سنای آمریکا
U.S. Treasurer	خزانه دار آمریکا
U.S.C.	U.S.C.
U.S.-Mexico Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی مکزیک- آمریکا
UCLA graduate school	دانشگاه UCLA برای تحصیلات بعد از لیسانس
unalienable right	حق غیر قابل انتقال
unanimously voted	رای به اتفاق آرا
unbalanced budget	بودجه نامتوازن
unclassified position	سمت غیر محرمانه/ طبقه بندی نشده
unconsolidated	تحکیم نشده
under vote	رای کم
undersigned	امضاء کننده در ذیل
underwrite	تعهد کردن
underwriter	کارگزار
underwriting firms	شرکت های کارگزاری
unearned income	درآمد از مبنایی غیر از کار
unemployment	بیکاری
unemployment tax contributions	مشارکت های مالیاتی بیکاری
unexpired	منتفی نشده/مرتفع نشده
unexpired term	شرط منتفی نشده
unexpired term ending	پایان دوره منتفی نشده
unfunded liabilities	بدهی های بدون پشتوانه
unification	اتحاد/یکپارچه سازی
unification of school districts	اتحاد ناحیه های مدارس
unified	اتحاد
Unified School District	اتحاد ناحیه مدارس
Unified School District Governing Board Member	عضو هیئت مدیره اتحاد ناحیه مدارس
Unified School District Special Election	انتخابات ویژه اتحاد ناحیه مدارس

Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act (UOCAVA)	قانون یکپارچه برای اخذ رأی غیابی شهروندان ساکن خارج (UOCAVA)
unincorporated	شرکت به ثبت نرسیده
unincorporated area	منطقه شرکت به ثبت نرسیده
union	اتحادیه
union organizer	سازمان دهنده اتحادیه
union worker	کارمند اتحادیه
Unique Scenic Regions	مناطق خوش منظره منحصر به فرد
United Auto Workers	کارکنان متحد خودرو
United Firefighters	کارکنان متحد آتش نشانی
United Firefighters of Los Angeles	کارکنان متحد آتش نشانی Los Angeles
United Methodist	United Methodist
United Mine Workers of America	کارکنان معادن آمریکا
United Nation	سازمان ملل متحد
United Nation Youth Organization	سازمان جوانان سازمان ملل متحد
United Organization of Taxpayers	سازمان متحد پرداخت کنندگان مالیات
United Paramedics of Los Angeles	ناحیه پیراپزشکان متحد Los Angeles
United School District	ناحیه مدارس متحد Los Angeles
United States congressman / congresswoman	عضو کنگره آمریکا/عضو زن کنگره آمریکا
United States congressman's advisor	مشاور عضو کنگره آمریکا
United States congressman's deputy	معاون عضو کنگره آمریکا
United States Department of Education Goals 2000	اهداف تحصیلی 2000 وزارت امور خارجه آمریکا
United States Department of Labor	اداره کار آمریکا
United States Election Assistance Commission	کمیسیون دستیاری انتخابات آمریکا
United States Embassy, Defense Attaché Office	سفارت آمریکا، دفتر وابسته دفاعی
United States House of Representatives	مجلس نمایندگان آمریکا
United States Representative	نماینده مجلس آمریکا
United States representative, _____district	نماینده منطقه _____ مجلس آمریکا
United States Senator	سنتور آمریکا
United Way	United Way
United Way, Regional Board of Directors	هیئت مدیره منطقه ای United Way
United We Stand America	United We Stand America
Universal Health Care Coverage	پوشش جامع مراقبت های بهداشتی
Universal Unit System	سیستم واحد جامع
university	دانشگاه
university student	دانشجوی دانشگاه
unknown	ناشناخته

unopposed judges	قضات بدون مخالف
unrealized profits and losses	سود و زیانهای بی سرانجام
update	بهروز رسانی
updating the charter	بهروز رسانی منشور/ اساسنامه
upgrade deteriorating school classrooms and grounds	بهبودی کلاس ها و زمین های رو به زوال مدرسه
upgrading	بهبودی/ارتقا
upholder	نگاه دارنده/حامی
upper	فوقانی/بالایی
urban	شهری
urban limit line	خط محدوده شهری
Urban Open-Space and Recreational Program Act	قانون برنامه تفریحی و فضای باز شهری
urban water institute	مؤسسه آب شهری
urge	اصرار/ابرام
urgency ordinances	احکام ضروری
urologist	متخصص بیماری های اندر
USAF flight surgeon	افسر پزشک نیروی هوایی(USAF)
use of funds	استفاده از وجوه
use of Los Angeles river bed	استفاده از بستر رودخانه Los Angeles
use tax	مالیات استفاده
usher captain	راهنمای کلیسا
USN - seaman first class	دریانورد طبقه یک نیروی دریایی (USN)
utilities representative	نماینده مسئول خدمات شهری (عام المنفعه)
utility	خدمات شهری
utility bill	صورتحساب خدمات شهری
utility tax	مالیات خدمات شهری
Utility Users Tax	مالیات استفاده کنندگان/کاربران خدمات شهری
utility worker	کارمند خدمات شهری
V. P. early childhood education	آموزش از سال های اول کودکی V. P.
vacancy / vacant	فضای خالی/ پست بلا تصدی
vacancy in city offices	پست بلا تصدی در اداره های شهر
valedictorian	دانشجوی ممتاز فارغ التحصیل که خطابه جشن فارغ التحصیلی را می خواند
validity of revenue bonds	اعتبار اوراق قرضه درآمدی
valor medal	مدال دلاوری
valuation	بها/ارزش/ارزش گذاری
valuation of the property	ارزش گذاری ملک
van driver	راننده وانت



vandalism	ویرانگری وحشیانه
variances	گونگونگی
varnish maker	سازنده لاک
varsity cheerleader	هلهله چی/مشوق دانشگاهی
Vasquez mustang booster	تقویت کننده اسب ماستنگ
vehicle registration	ثبت خودرو
venture capitalist	سرمایه گذار خطرپذیر
verification	تصدیق/تأیید/بررسی
verify	تصدیق/تأیید/بررسی کردن
vest	واگذار
vested property rights	واگذاری حقوق مالکیت
vesting	مزایای متعلقه
vesting and administration	مزایای متعلقه و مدیریت
veteran	سرباز سابق
veterans administration	اداره سربازان سابق
veterans employment representative	نماینده مسئول امور استخدامی سربازان سابق
veterans' homes	خانه های سربازان سابق
Veterans' Homes Bond Act	قانون اوراق قرضه خانه های سربازان سابق
veterans hospital administrator	سرپرست بیمارستان سربازان سابق
veterans of foreign wars	سربازان سابق جنگ های خارجی
veterinarian	دامپزشک
vice mayor	معاون شهردار
vice president	معاون مدیر
vicinity	همسایگی/مجاورت
victims rights	حقوق قربانیان
video producer	تهیه کننده ویدیو
video transcript	رونوشت/رونوشت استنساخ شده ویدیو
videographer	مسئول تهیه ویدیو
videotape operator	اپراتور نوار ویدیو
vie	رقابت
view transcript	مشاهده رونوشت/رونوشت استنساخ شده ویدیو
The Villaraigosa-Keeley Act	قانون Villaraigosa-Keeley
violate	تخطی/نقض
virtual school	مدرسه مجازی
visible	قابل رویت/قابل دیدن/نمایان
visible display	نمایش قابل رویت

vision	دیدگاه
visitor center	مرکز توریستی
vocational	حرفه ای/شغلی
vocational education	آموزش حرفه ای
voice mail	پست صوتی
voice response system	سیستم پاسخگویی صوتی
voice-over actress	هنرپیشه صدای گوینده زن
VoIP (Voice over Internet Protocol)	صدا روی پروتکل اینترنت (VoIP)
volunteer	داوطلب
vote	رای
vote against measure	رای بر علیه لایحه قانونی
vote both sides	رای دادن در دو طرف
vote both sides of ballot	رای دادن در دو طرف برگه رای
vote by mail	رای دادن از طریق پست (غیابی)
vote by mail ballot	برگه رای از طریق پست (غیابی)
vote by mail ballot application	فرم تقاضای برای رای دادن از طریق پست (غیابی)
vote by mail section	بخش رای از طریق پست (غیابی)
vote early	رای زود هنگام
vote for no more than	برای بیش از.....رای ندهید
vote for one	برای یک نفر رای دهید
vote for one group	برای یک گروه رای دهید
vote for one group only	فقط برای یک گروه رای دهید
vote for one only	فقط برای یک نفر رای دهید
vote for one party	فقط برای یک حزب رای دهید
vote for up to	فقط تا.....رای دهید
vote in person	به صورت حضوری رای دهید
vote no	خیر رای دهید
vote no on measure	برای لایحه قانونی..... "خیر" رای دهید
vote no on proposition	برای پیشنهاد.... "خیر" رای دهید
vote passage requirements	شرایط لازم برای انتقال رای
vote recorder	ثبت کننده رای
vote yes	بلی رای دهید
vote yes on measure	برای لایحه.... "بلی" رای دهید
vote yes on proposition	برای پیشنهاد.... "بلی" رای دهید
vote yes or no for each office	برای هر سمت "بلی" یا "خیر" رای دهید
vote-by-mail application	فرم تقاضای رای از طریق پست

vote-by-mail delivery agent authorization	اجازه/مجوز نماینده تحویل رأی از طریق پست
vote-by-mail instructions	دستورالعمل های رأی از طریق پست
vote-by-mail pamphlet	جزوه رأی از طریق پست
vote-by-mail precinct	حوزه رأی از طریق پست
vote-by-mail voter	رأی دهنده از طریق پست
vote-by-mail voter status	وضعیت رأی دهنده از طریق پست
voted ballot enclosed	برگه رأی ضمیمه شده است
vote-getter	دریافت کننده رأی
voter	رأی دهنده
voter assistance hotline	خط اضطراری کمک به رأی دهنده
voter ballot information booklet	کتابچه اطلاعاتی برگه رأی دهنده
voter bill of rights	اعلامیه حقوق رأی دهنده
voter file	فهرست جاری رأی دهنده
voter fraud	تقلب رأی دهنده
voter fraud hotline	خط اضطراری تقلب رأی دهنده
voter guide	راهنمای رأی دهنده
voter ID	تعیین هویت رأی دهنده
voter identification	تعیین هویت رأی دهنده
voter information	اطلاعات رأی دهنده
voter information - provisional ballot	اطلاعات رأی دهنده- برگه رأی موقت
voter information card	کارت حاوی اطلاعات رأی دهنده
voter information guide	راهنمای اطلاعات رأی دهنده
voter information pamphlet	جزوه اطلاعات رأی دهنده
voter initiative	پیشنهاد اصلاحی از طرف رأی دهنده
voter instructions	دستورالعمل های رأی دهنده
voter nominated	نامزد شده از طرف رأی دهنده/منتخب رأی دهنده/تعیین شده از طرف رأی دهنده
voter notification card	کارت اطلاعیه رأی دهنده
voter participation	مشارکت رأی دهنده
voter receipt - please remove	رسید رأی دهنده - لطفاً حذف کنید
voter registration and election fraud hot-line	خط اضطراری ثبت نام رأی دهنده و تقلب انتخابات
voter registration drive	دعوت به ثبت نام رأی دهنده
voter registration form	فرم ثبت نام رأی دهنده
voter registration request line	خط تقاضای ثبت نام رأی دهنده
voter registration rolls	لیست/فهرست ثبت نام رأی دهنده
voter revolt	شورش رأی دهنده
voter rights analyst	تحلیلگر حقوق رأی دهنده

voter rolls	لیست رأی دهنده
voter turnout	میزان شرکت افراد واجد شرایط دادن رأی در انتخابات
voter's affidavit of registration	گواهی ثبت نام رأی دهنده
voter's registration card	کارت ثبت نام رأی دهنده
voter-nominated office	سمت های تعیین شده از سوی رأی دهنده
voters & information guide	راهنمای اطلاعاتی و رأی دهندگان
voter's declaration	اظهاری نام رأی دهنده
voter's ID card	کارت شناسایی رأی دهنده
voter's master glossary	واژه نامه اصلی رأی دهنده
voter's notes	یادداشت های رأی دهنده
voter's pamphlet	جزوه رأی دهنده
voter's self-defense manual	راهنمای دفاع از خود برای رأی دهنده
voter's signature	امضاء رأی دهنده
voter's turnout	میزان شرکت افراد واجد شرایط دادن رأی در انتخابات
voters with disabilities	رأی دهندگان دارای معلولیت
voters with hearing impairments	رأی دهندگان دچار مشکل شنوایی
voters with special needs	رأی دهندگان با نیازهای ویژه
voters with visual impairments	رأی دهندگان دچار مشکل بینایی
voting accessibility for the elderly and handicapped act	قانون دسترسی پذیری اخذ رأی برای سالمندان و افراد معلول
voting booth	اتاقک اخذ رأی
voting booth shelf	طاقچه اتاقک اخذ رأی
voting device	دستگاه اخذ رأی
voting guide	راهنمای اخذ رأی
voting information	اطلاعات مربوط به اخذ رأی
voting instructions	دستورالعمل های رأی دادن/اخذ رأی/رای گیری
voting instrument	وسیله اخذ رأی
voting machine	ماشین اخذ رأی
voting punch	پانچ اخذ رأی
Voting Rights Act	قانون مربوط به حقوق اخذ رأی
voting rights advocate	مدافع حقوق اخذ رأی
voting twice is a felony	دو بار رأی دادن جرم محسوب می شود
votomatic	دستگاه پردازش برگه رأی
vulnerable	آسیب پذیر
waiter	پیشخدمت رستوران
waitress	پیشخدمت رستوران زن
waiver	اسقاط حق/صرق نظر

ward	نگهبان
warehouse expeditor	تسریع کننده در انبار کالا
warehouse worker	کارگر انبار کالا
warehouseman	انباردار
warning	هشدار
warrant	رسید انبار
wastewater	فاضلاب
wastewater researcher	پژوهشگر فاضلاب
water act	قانون آب
water agency	سازمان آب
water agency district	ناحیه سازمان آب
Water Agency Finance and Planning Committee	کمیته مالی و برنامه‌ریزی سازمان آب
Water Agency Land Use Committee	کمیته کاربری زمین سازمان آب
Water Agency Public Relations Committee	کمیته روابط عمومی سازمان آب
Water Agency Water Resources Committee	کمیته منابع آب سازمان آب
Water and Power Commissioners	نمایندگان آب و برق
Water and Power Department	اداره آب و برق
Water and Power Employees Death Benefit Fund	صندوق مستمری فوت کارمندان آب و برق
Water and Power Employees Retirement Fund	صندوق بازنشستگی کارمندان آب و برق
Water and Power Employees Retirement Plan (WPERP)	طرح بازنشستگی کارمندان آب و برق (WPERP)
water and power revenue funds	صندوق درآمدهای آب و برق
water and power rights	حقوق مربوط به آب و برق
water association	انجمن آب
water auditor	ممیز آب
water awareness fair	نمایشگاه آگاهی آب
water board director	رئیس هیئت مدیره آب
water boardmember/ board member	عضو هیئت مدیره آب
water chemist	شیمی‌دان آب
water code	مجموعه قوانین آب
water committee	کمیته آب
water conservation specialist	متخصص محافظت از آب
water conservationist	طرفدار حفظ منابع آب
water department	اداره آب
water director	مدیر آب
water district	ناحیه آب
Water District Special Election	انتخابات ویژه ناحیه آب

water division manager	رئیس بخش آب
water energy analyst	تحلیلگر نیروی آب
water engineer	مهندس آب
water environmental liaison coordinator	هماهنگکننده روابط محیطی آب
water experience	تجربه/آزمایش آب
water experiment	آزمایش آب
water facilities planner	طراح/برنامهریز تسهیلات آب
water flow management plan	طرح مدیریت جریان آب
water frontage	نمای آب
water institute director	مدیر مؤسسه آب
water legislation representative	نماینده قانونگذاری آب
water manager	مدیر/سرپرست آب
water master	سرپرست آب
water plant operator	اپراتور تأسیسات آب
water policy analyst	تحلیلگر سیاست آب
water pollution technician	متخصص فنی آلودگی آب
water purification representative	نماینده تصفیه آب
water quality	کیفیت آب
water reclamation engineer	مهندس احیاء آب
water replenishment district	ناحیه بازپرسازی آب
Water Replenishment District of Southern California	بازپرسازی آب ناحیه California ی جنوبی
water resources	منابع آب
Water Resources and Conservation Committee	کمیته منابع و حفاظت از آب
water reuse program	برنامه باز مصرف آب
water revenue fund	صندوق درآمد آب
water rights	حقوق آب
water safety	ایمنی آب
water scientist	دانشمند آب
water supply	آبرسانی
water supply system	سیستم آبرسانی
water systems	سیستم های آب
water testing regular	آزمایش عادی آب
water treatment	تصفیه آب
water usage level	میزان مصرف آب
water utility	خدمات شهری آب
waterfront	آب نما

watershed	آبخیز
watershed protection	حفاظت از آبخیز
watershed science laboratory	آزمایشگاه علمی آبخیز
waterworks supervisor	سرپرست شبکه آبرسانی
ways and means	طرق و وسائل انجام
web site	وبسایت
web site designer	طراح وبسایت
webmaster	مدیر وبسایت
wedding coordinator	هماهنگ‌کننده جشن عروسی
welder	جوشکار
welding	جوشکاری
Welfare and Institutions Code	مجموع قوانین مربوط به رفاه عمومی و نهادها
welfare worker	کارمند رفاه عمومی
well-being	رفاه
West Basin Water District board member	عضو هیئت مدیره ناحیه آب آبیگر غربی
Western Association of Schools and Colleges (WASC) Committee	کمیته انجمن مدارس و کالج های (WASC)Western
Western Waters Canoe Club	باشگاه قایق Western Waters
wetland	نالاب
wheelchair accessible	قابل دسترس برای صندلی چرخدار
where feasible	هرگاه امکان‌پذیر باشد
whereas	نظر به اینکه/از آنجا که
Who's Who	فهرست رجال
wholesale businessman	تاجر/صاحب کسب و کار/بازرگان عمده فروش
wholesale grocery manager	رئیس خواربار عمده فروش
wholesaler	عمده فروش
widow	بیوه
widower	بیوه
wildlife	غیر اهلی/حیات وحش
Wildlife Conservation Board	هیئت حفاظت از حیات وحش
Wildlife Conservation Law of 1947	قانون حفاظت از حیات وحش سال 1947
wildlife conservation partnership	مشارکت حفاظت از حیات وحش
wildlife corridor conservation authority	سرپرست کریدور حفاظت از حیات وحش
wildlife habitats	زیستگاه حیات وحش
willing seller	فروشنده مایل/راغب
winegrower	کشتگر انگور
winery owner	صاحب کارخانه شراب سازی

WINGS (Women In Need Growing Strong)	تقویت زنان نیازمند (WINGS)
wire	مخابره کردن
wiretapping	ضبط و کنترل سری مکالمات
withdrawal	کناره گیری/پس گرفتن
withdrawal of nominating petition	کناره گیری از درخواست نامزدی انتخاباتی
witness intimidation	تهدید/ارعاب شاهد
women club	باشگاه بانوان
Women for Education Excellence	زنان برای فضیلت آموزش
Women Lawyers Association of Los Angeles	انجمن وکلای زن Los Angeles
women's rights organizer	سازمان‌دهنده حقوق زنان
women's studies educator	آموزگار مطالعات زنان
word limit	حدود کلمه
word processor	واژه پرداز
work based learning coordinator	هماهنگ‌کننده آموزش مبتنی بر کار
worker	کارمند/کارگر
Workers' Compensation	مزایای جبران کارمندان
Workers' Compensation benefits	مزایای جبران خسارت کارمندان
workers' rights attorney	وکیل حقوق کارمندان
WorkSource Center	مرکز منابع کاری
world-recognized recreational	مرکز تفریحی به رسمیت شناخته شده در سطح بین‌المللی
world-recognized recreational opportunities	فرصت های تفریحی به رسمیت شناخته شده در سطح بین‌المللی
write-in	برای نوشتن/درج
write-in ballot	برگه انتخاباتی برای درج نام نامزدهای خارج از لیست
write-in ballot secrecy sleeve	پوشش محرمانگی برگه انتخاباتی برای درج نام نامزدهای خارج از لیست
write-in ballot stub	ته سوش برگه انتخاباتی برای درج نام نامزدهای خارج از لیست
write-in campaign	مبارزه انتخاباتی درج نام نامزدهای خارج از لیست
write-in candidate	درج نام نامزدهای خارج از لیست/نامزدهایی که نامشان در برگه رای نمی باشد
write-in portion of gray secrecy envelope	قسمت درج نام نامزد انتخاباتی در پاکت محرمانگی خاکستری رنگ
write-in vote	رای از طریق درج نام نامزدهای خارج از لیست
writer	نویسنده
written authorization	مجوز کتبی
x-ray technologist	متخصص فنی عکسبرداری (اشعه ایکس)
yards and setbacks	حیاط ها و عقب نشینی ها
years of service	تعداد سال خدمت
yes	بله/بلی
YMCA Board	هیئت مدیره YMCA



you have the right to	شما حق دارید که
Young Americans Drill Team	تیم تمرین جوانان آمریکایی
your polling place may have changed	محل اخذ رأی شما ممکن است تغییر کرده باشد
youth advisor	مشاور جوانان
Youth and Family Master Plan	طرح اصلی جوانان و خانواده
youth authority chaplain	دین یار سرپرست جوانان
youth conference	کنفرانس جوانان
youth instructor	مربی جوانان
youth master plan	طرح اصلی جوانان
youth partnership	مشارکت جوانان
youth program	برنامه جوانان
youth program coordinator	هماهنگ‌کننده برنامه جوانان
youth services	خدمات جوانان
Youth Summer Activities	فعالیت های تابستانی جوانان
youth worker	کارمند جوان
youthful	جوان
YWCA Bright Futures	آینده شفاف YWCA
zero tolerance approach	رویکرد مبتنی بر تحمل‌پذیری (خطای مجاز) صفر
zero tolerance policies	سیاست های مربوط به تحمل‌پذیری (خطای مجاز) صفر
zip code	کد پستی
zone	منطقه/ناحیه
zoning	ناحیه بندی
zoning map	نقشه ناحیه بندی
zoning practice	روش ناحیه بندی
zoning regulations	مقررات ناحیه بندی
zoo commission	کمیسیون باغ وحش